

# AC Børnehjælp

KSS

Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1971-1972

23116096413M38314

# ADOPTION CENTER

His Excellency  
Ambassador Mr. Kang, Moon Bong  
Embassy of the Republic of Korea  
Stockholm  
Sweden

EL KERSBFRUGSGADE 17 DK-8000 ÅRHUS C DENMARK  
TELEFON (06) 12 64 30 GIRO NR. 16 62 62  
TELEGRAM: ADOPTIONSCENTER

VORT JOUR. NR.  
OUR REF.  
UNZER AZ.

Aarhus, March 1, 71

DERES JOUR. NR.  
YOUR REF.  
IHR. AZ.

As arranged with Mr. Paik, Director of Korea Social Service, we take the liberty to forward enclosed:

- 1) Adoption Center's licence and Government Statement. Copy in Danish and English.
- 2) Agreement between Adoption Center and Korea Social Service.

We have been notified that the Korean authorities have renewed authorization for adoptions to Denmark, which news we were very happy to receive. In this connection we want to express our gratitude to Your Excellency for your kind assistance.

The enclosed documents have been requested by the Korean authorities who at the same time asked us to have them acknowledged by Your Excellency.

As to the arrangement of the work in Denmark we can refer to the instructions stated in our authorization by the Danish Ministry of Justice. However, the general authorization covers only Europe as there may be some formalities, requested by overseas countries, to be settled before an agreement about an adoption programme can be made. However, Adoption Center is authorized to arrange adoptions from some countries outside Europe, among them Korea. Please find enclosed the letter from the Danish Ministry of Justice concerning this.

The authorization is dated to expire at the end of 1970, but the Danish Ministry of Justice has granted provisional permission for the continuation of the programmes until new regulations have been worked out. It is expected that the new authorization will result in abolition of some general restrictions towards applicants (such as age, marriage and the duration of the marriage), and, at the same time, geographical restrictions are expected to be cancelled.



The co-operation with Korea Social Service is worked out on the same lines as the co-operation brought about with other countries, among them The German Federal Republic, Greece, Yugoslavia, Canada, Austria, and the United States. A new co-operation with other areas has been opened.

When a family has been approved of by the Danish authorities information and documents are translated and sent to Korea Social Service, in accordance with mutual agreement. The family is approved by Korea Social Service who refers a child and forwards information about the child.

The child is approved of for placement with the family in question by the Danish authorities. The family then acknowledges its wish of adoption, whereupon the Danish Police grants entry permit and residence permit, informing by cable the Danish consulate-general in Seoul, after which, in close co-operation, Korea Social Service and Adoption Center arrange the journey to Denmark. By then, the child has obtained a guarantee of legal Danish adoption and citizenship, and placement with the family in question.

If quite unforeseen circumstances should arise, which, so far, has never been the case, another adoption possibility will be provided, approved of by Korea Social Service, or the Danish State will take over all obligations towards the child.

At present Adoption Center is in contact with about 600 applicants of which 60 families have already been recommended to adoption of a Korean child, 107 couples are being investigated with a view to this, and as to the other families, the majority will also apply for adoption from Korea.

77 families have received a child from Korea and several of these are already applying for a new adoption from Korea.

Sincerely yours,

Kai Aaen  
President of Adoption Center





23116098413M38140

January 6, 1972.

M E M O

TO: Mr. Kun Chil Paik, Director  
Korea Social Service

FROM: (Miss) Gerda Skovmand Madsen, Director  
Adoption Center

Item I: We enclose matchings for:

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] - [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] - [REDACTED] [REDACTED]

Photos of [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] are not included, but will be forwarded as soon as we receive them.

Item II: 3 Month's Reports for:

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

Item III: Enclosed please find two lists of KSS Fees paid as per Nov. 2, 1971, and Dec. 2, 1971.

Item IV: The children [REDACTED] [REDACTED], and [REDACTED] [REDACTED]

These 2 children are proposed to a family who, in connection with their considerations, would like to know more about the following questions:

In item 8 of "Information for Adoption in Denmark of a Foreign Child" for [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] an error has probably been made as it states "Please see the photos of the child with his younger brother". The family would like to have it confirmed that this is an error as they are worried that another child, who belongs to this family, might be left behind in Korea.

Item 10 of the same questionnaire: The family would like to know who Mr. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] is. Is he a relation of the children and, if so, how is he related to them? Furthermore, additional information is desired about the children's biological mother. It is very important for the family to find out whether the relation in question has been unable to take proper care of the children, thus making adoption to a foreign country the only solution. The family would like to be able to say to their adopted children that the children's family was unable to provide for them and that this is why they took them into their home.

As for the "Information concerning the child's father," it is stated in item 4 that the biological father was a "Pre-professional civil engineer". May we ask what "pre-professional" means, as the adoptive



Mr. Kun Chil Paik

January 6, 1972.

parents to be would like to be able to give the children as detailed information as at all possible about their background.

Concerning the "Medical Report" the family is very anxious to get more information about item C concerning the child's earlier places of residence. It seems to the family that the information stated about the 60 months does not correspond with the child's age. I have explained to them that it has no doubt been difficult for the Korean family to give exact information about data and that is why the information is only approximate. However, the family is not quite satisfied with this explanation, and if you could elaborate on it, they would be very grateful.

It may seem somewhat perfectionistic to want all these questions clarified; on the other hand I can well understand that the family would like to give the children the most exact information possible when the day comes when they start asking questions.

Item V: The next group.

██████████ and wife today left for Korea, and we are already planning the next group. We have asked for visas for 4 children and, very soon, we shall be able to ask for more, so that we can start setting a date for the next group already now.

We have 2 escorts ready. They are Tove Hansen and Jutta Houmeller, both social workers employed in the National Council for the Unmarried Mother and her Child in Vejle. Vejle is a medium-sized town located 70 km south of Aarhus. When you are ready we can set the date for the next group with these 2 escorts. They would both like to see some children's institutions in Korea, if you can spare the time for this. In my last letter I asked if you had any escorts who would like to come with the next group. The 2 above-mentioned escorts are prepared to leave at relatively short notice, and it will therefore be up to you to decide whether the escorts for the next group are to be Danish or Korean. I don't think we shall be able to get more than 10 children ready for the next group as we have as yet been unable to match the ██████████ who you have proposed. If we are to wait for all 15 children to be approved by the authorities it will be too long before the next group can travel.

Sincerely yours,

Gerda Skovmand Madsen

23116096413M38141



23116096413M38129

*Korea Social Service, Inc.*  
P. O. BOX 218, KWANG WHA MOON,  
SEOUL, KOREA  
TEL: 93-2381

재단 한국사회봉사회  
서울특별시광화문우체국사서함 218호  
전화 93-2381

M E M O

January 17, 1972

TO: Miss Gerda Skovmand Madsen, Director  
Adoption Center  
  
FROM: (Mr)Kun Chil Paik, Director  
Korea Social Service



Hoping that the January 17th group and the 3 escorts will have a safe journey to Denmark, I am writing this memo.

Item I. Your Question about the Records of [redacted] and [redacted]

I have checked these questions with Mr. Y.H.Kim and the worker in charge of these case, and first found the following 2 errors. That is, "his younger brother" as stated in the item-8 is an error of "his younger sister, that [redacted] [redacted] [redacted], and then "60th month" stated in the Item-C of the Medical Report is an error due to miss-counting of "72nd month "

And in regard to the question about Mr. [redacted] [redacted] [redacted] and the mother of the children, it is to confirm the fact that as the records indicates, Mr. [redacted] [redacted] [redacted] is one of the child's paternal relatives, who had provided care of the children since [redacted] until [redacted] on which the children were transferred to the custody of the KSS Reception Home, and who did release the children as he realized that he will not be capable in providing continued proper care and education for the children, and that Mr. [redacted] has no knowledge about the children's mother.

As to the children's father's profession described as "a pre-professional civil-engineer" in the record, it is to add our interpretation that "pre-professional" means "not professionally trained or educated at any professional school" but "trained through any practice for a long period in civil-engineering", so that any pre-professional engineer has no official liscence as an engineer. Expressing our regret for such errors and for uncertain descriptions, we hope that these interpretation would be of help for you and the family involved.

In regard to the family's attitude and feeling for need of interpretation of perfect and correct background informations of the children to the child in future, of which you mentioned in your memo, I personally feel that objectively and professionally speaking, such a need will not always be necessary to be considered to be met.



And of this issue, I hope that we will be able to have an opportunity to discuss more and further in detail in future for improvement of our professional mutual understanding.

Item II. The Korean Adoption Processing Documents:

Enclosed please find a memo written by Mr. Kim and the 13 sets of Korean adoption documents.

Item III. The New Referral Materials:

Our new referral materials of more than 20 cases including a several Eracian cases will be mailed to you within a few days.

Item IV. The Next Escorts:

It is to let you <sup>know</sup> that we will be expecting 2 AC escorts for the following after the January 17th travelling group.

Thank you for the beautiful Danish Calendars.

"Annyong" to you all.

KCP/sy

*Kun Chil Paik*  
Kun Chil Paik  
Director

SOUTHWORTH OF U.S.A.  
285 COTTAGE ROAD

Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1972-1974







23116096413M38214

*Smith*

Mr. Kun Chil Paik, Director  
Korea Social Service, Inc.  
P.O. Box 218  
Kwang Wha Moon  
S e o u l  
KOREA

Aarhus, September 17, 1971

Dear Mr. Paik,

First I want to thank you for the great hospitality you showed Mr. Bisgaard and me when we visited Korea in June. I wanted to write to you before now, but as you may know I have been prevented because of illness. I also want to thank you for the bottle you gave Mr. Witthoff to carry home. It has been studied with interest and compared with similar Danish preparations.

The proposals made by you on Mr. Lund Jensen's and Mr. Witthoff's visit and on Mr. Bisgaard's and my visit for changes of the procedure have been discussed with our office, and I believe you have heard from the latter about our suggestions, also concerning visas for the children and payment for a fixed number of children each month. What concerns the useful procedure, I take that this will be arranged by direct negotiations with the office.

During Bisgaard's and my visit we agreed that 15 children should be referred each month till the end of 1971. The number of referrals should then be re-considered on the basis of our waiting-list. Already at present, we can see that there will be more families ready for adoption than expected, and therefore, we will ask you to inform us if it will be possible for you to refer the same number of children in the beginning of 1972, as, otherwise, we must agree on an increased number of children from other areas.

We want to inform you that the limitations of our work caused by the lacking appropriations in Denmark have not, so far, been as noticeable as expected, and for the moment it is not sure whether it will have any influence on our work. Furthermore I want to state that the problems in connection with infections which I shall mention below, are to be considered when the number of children is fixed, and we realize the fact that this perhaps will influence the number of future referrals.

I want to inform you about some problems which have arisen in connection with the escorting of children recently. A child in the group which I escorted was taken ill in the plane from Seoul to Tokyo by violent increase of temperature, and we found it necessary to take her to hospital in Tokyo where they after prescribing medicine anxiously permitted us to take her to Denmark. The child was [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] One of the children, [redacted] [redacted] [redacted]



23116096413M38215

██████████ was also very weak and enfeebled, and he suffered from unknown ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████. Some of the other children in the group were weak but obviously healthy.

As to the following groups several of the children have been taken to hospital and been treated for various infections and under-nourishment. We are happy to be able to say that all children are improving and developing satisfactorily now even though some of them were hospitalized for a long time. The ██████████ ██████████ group had difficulties in Anchorage with the American Health Authorities because of complaint from a passenger.

I understand that these problems are closely connected with the difficulties described by you, that you find it very difficult to keep the institutions free of infections. Staphylococi are very difficult to get rid of when they are brought into a private home. The other diseases also make it a very serious matter for us to expose the children to the physical strain which the journey is, particularly for the infants.

Previously we have had the opportunity partly in Soul and partly on your visit here to discuss the question of private foster-care under your control and supervision. As we have informed you, we have fine experience with private foster-care, and there is every reason to believe that risks of infections of any kind will be considerably reduced in this way.

Therefore, we would propose that such an arrangement is established for the smallest children, later on also to include the bigger children. We suggest that we pay an amount of US \$10.- corresponding to the net expenses to the foster-home for each child per month, maximum 3 months. I kindly ask you to give us your view of this question.

Please give my regards to your President Mr. Kim and to your staff members.

Sincerely Yours,

Kai Aasen, President



23116096413M38205

*Korea Social Service, Inc.*  
P. O. BOX 218, KWANG WHA MOON,  
SEOUL, KOREA  
TEL: 93-2381

재단 한국사회봉사회  
서울특별시광화문우체국사서함 218호  
전화 93-2381

Mr. Kai Aaen, President  
Adoption Center  
Eckersbergsgade 17-1  
Arhus DK-8000  
Denmark

September 23, 1971



Dear Mr. Aaen:

Thank you for your kind letter of Sept. 17th, and all of KSS wish to send you all at AC our "Annyong" greetings.

In regard to your proposal for our referral of average 15 children per month in 1972, we would like to let you know that we will be able to refer such required number of children to your agency in 1972, and that these children will be coming from the Nam Kwang Receiving Home, located in Pusan City, beginning from coming October. With the Nam Kwang Foundation we have recently established the new cooperating sister working relationship, and we expect that more than 20 children will be referred to us by this Nam Kwang Foundation in future monthly and regularly, of which let us write you more in detail or let me tell you when I will be in Arhus, probably in the early part of November.

As to the medical problems of some of young children, of which you stated in your last letter, we have been so concerned about this problem as well as about any way of improving care of children, particularly of young children as you indicated in your letter, and would like to propose you to discuss this matter more in detail, as one of important items of our prospective meeting for mutual evaluation of our whole program and planning, when I will be in Arhus in November.

I am planning to leave Seoul in the early part of November escorting NFIA or AC children, and my definite travelling schedule to Arhus will be informed to you by the 2nd week of October.

Thank you for your cooperation and assistance.

KCP/sy

Sincerely yours

*Kun Chil Paik*  
(Mr) Kun Chil Paik  
Director



REFERAT AF MØDE MED MR. PAIK, den 14.5.1972

Tove Prager gav Mr. Paik en redegørelse for situationen i øjeblikket, se vedlagte statistik. Mr. Paik ville gerne have at vide, om det var sandsynligt, at AC i fremtiden ville kunne placere mere end 15 børn om måneden og i så fald, hvor mange man ville kunne placere. AC foreslog forsøgsvis ca. 18 børn pr. måned, d.v.s. en stigning på 20%. Efter nærmere overvejelse satte AC sig fast på 20 børn pr. måned.

Mr. Paik blev klar over, at det ville være nødvendigt med et "reservelager" på ca. 30 børn. Han lovede, at han ville gøre sit bedste for at forøge det antal børn, der stilles i forslag hver måned, med ca. 20%.

Pusan-området. Mr. Paik informerede os om, at arbejdet i Pusan-området er stærkt voksende. Det var hans tanke, at størstedelen af børnene fra dette område skulle gå til Danmark og resten til Schweiz. Af visse grunde, som han ikke nærmere definerede, mente han, at det antal børn, der formidles af Holt Adoption fra dette område, efterhånden ville falde. Holt er langsomt ved at trække sig ud fra Europa, hvilket sandsynligvis meget snart vil kunne mærkes i LGB. Holt vil ikke fremover lægge så megen vægt på "hard-to-place children". Mr. Paik konkluderede derfor, at der i fremtiden ikke ville være vanskeligheder med at stille det lovede antal børn i forslag.

Mr. Paik havde meddelt Mr. Janssen, at han ikke skulle deltage i hospitals-projektet i Pusan, idet det af mange grunde var at foretrække, at kun én udenlandsk organisation var involveret. Ellers kunne der let opstå misforståelser. Hospitalet er nu næsten klar til indvielse, og der er ansat en læge, som tidligere har arbejdet for British Save the Children Federation. Fremover vil alle undersøgelser kunne foretages i Nam Kwang.

På et spørgsmål om hvilken type røntgen-udstyr man ønskede, svarede Mr. Paik, at det var bedst, hvis det blev bestilt her i landet. Han mente ikke, at der ville blive problemer med vedligeholdelsen af nogen type udstyr, men ønskede ikke japansk fremstillet udstyr af import-grunde.

Der fulgte en lang og frugtesløs diskussion om røntgen-udstyret. Enden på den blev, at AC skal tage beslutningen om, hvilken type udstyr der skal købes. Det blev besluttet, at Witthoff tager kontakt med Bodil Buch og herigennem får videre kontakt med danske eller norske læger, der har arbejdet i Korea for herigennem at få oplysninger om, hvilket apparatur der vil være hensigtsmæssigt. Mr. Paik ønskede gerne apparaturets tilstedeværelse i Korea i forbindelse med hospitalets indvielse formentlig en gang i juni 1972. Man kunne intet love herom. Når Mr. Paik kommer tilbage til Korea, vil AC underrette ham om, hvor langt man er nået med hensyn til en afgørelse.

Røntgen-udstyret skal sendes adresseret til Nam Kwang og ikke til KSS. Mr. Paik overlod os formularer til brug ved toldfri behandling ved indførsel til Korea. Iøvrigt opfordrede Mr. Paik os til at tage kontakt med Mr. Janssen, Holland, vedrørende praktiske foranstaltninger i forbindelse med forsendelse og indførsel af apparaturet i Korea.

På et spørgsmål om kuvøser udtalte Mr. Paik, at man kun ønskede én kuvøse og en ukompliceret type.



Møde med Mr. Paik den 14.5.1972

Mr. Paik erklærede sig villig til at underskrive en erklæring til Justitsministeriet om, at matchings sker ved mundtlige konferencer mellem KSS og AC's medarbejdere, og at disse konferencer afholdes regelmæssigt.

Far East Mission:

Miss M. L. Graves har diskuteret AC's brev med Mr. Paik og givet ham bemyndigelse til at fortsætte med projektet som Welcome House's repræsentant. Mr. Paik forventer, at AC sender en repræsentant til Far East Mission-projektet, og udtrykte ønske om at denne repræsentant skulle være et bestyrelsesmedlem, men man kunne ikke på nuværende tidspunkt træffe endelig afgørelse herom.

På et spørgsmål om der var lagt en fast plan, erklærede AC, at man foreløbig havde diskuteret projektet i store træk, men ikke var gået i detaljer, og det gjaldt også finansierings-spørgsmålet.

Der kan ventes deltagere fra U.S.A., Danmark, muligvis Schweitz - og Korea i projektet.

Mr. Paik ville gerne vide, om børn kunne stilles i forslag til AC umiddelbart efter, at de var modtaget i Nam Kwang, eller om man ville kræve, at der skulle gå en måned efter modtagelsen. AC erklærede sig helt indforstået med at børn stilles i forslag umiddelbart efter anbringelsen i børnehjemmet, selvom man derved må løbe en mindre risiko.

Der vil næste gang blive stillet børn i forslag omkring den 15. juni, og Mr. Paik lovede, at det ikke ville blive færre end 15 børn.

Rapport fra besøg i Pusan den 28.6.72.

NamKwang Baby Home er beliggende uden for Pusan,  $\frac{1}{2}$ -1 times kørsel i bil.

Mr. and Mrs. Park er børnehjemmets forstanderpar. De har tidligere bestyret et lokalt børnehjem, tilhørende Pusan Kommune, men fik selv idéen til det projekt de nu leder.

Børnehjemmet er bygget for to år siden, økonomisk støttet af Pusan Kommune.

Børnehjemmet:

Der er p.t. 400 børn på børnehjemmet. 250 af disse børn forventes at have permanente hjem på institutionen. De er mellem 4 og 18 år gamle. 150 børn forventes kun midlertidigt at opholde sig på børnehjemmet i det såkaldte 'Receiving Home'.

Nam Kwang Baby Home modtager gennemsnitligt 3 hittebørn dagligt.

I 1970 blev 526 børn modtaget på børnehjemmet. Mr. Park har lavet en statistik, der skønmæssigt viser tendensen ved 'abandonment':

40% af børnene bliver hittebørn på grund af fattigdom, pludselige ulykkestilfælde, hvor en eller begge forældre omkommer, enker eller enlige forsørgere, der ikke formår at forsørge deres børn. Når det drejer sig om enlige forsørgere, er det skik i Korea, at faderen altid beholder sine børn ved nyt ægteskabs indgåelse, hvorimod moderen altid må opgive sine.

20% af børnene opgives af forældrene på grund af barnets handicap. Mange forældre har stærk skyldfølelse overfor et barn med et handicap, så stærk, at de ikke er i stand til at beholde barnet.

16% af børnene har kroniske sygdomme eller handicap og er derfor opgivet og placeret på børnehjemmet.

12% af børnene er født af ugifte kvinder eller er børn af 2. eller 3. hustruer, og opgives fordi barnefaderen har afbrudt forbindelsen.

Indflydelse fra Vestens kultur sætter i disse år sit stærke præg på befolkningstilvæksten. Førhen var ægteskaber overvejende arrangeret af forældrene, men i dag er de unge begyndt at gå ud med hinanden. De helt unge er for sky til at søge vejledning i prævention, som ellers er lettilgængelig. Er følgen en uønsket graviditet, vil barnet blive 'abandoned'.

7% af børnene har mistet en af forældrene eller en af forældrene er kommet i fængsel.

5% er kommet på børnehjemmet på grund af et familieproblem, skilsmisse el. lign.



Disse oplysninger kommenteres af Mr. Paik med, at 60% af børnene fra Seoul-området menes at stamme fra ugifte og 2. og 3. hustruer. I Seoul-området er den vestlige indflydelse endnu mere udbredt end i Pusan.

Modtagelseshjemmets funktion:

Hittebørnene skal opholde sig på modtagelseshjemmet i tre måneder. I denne periode sker der følgende:

1. Moderen eller faderen kan dukke op. F.eks. kan moderen have anbragt barnet på børnehjemmet, og når faderen finder ud af dette, ønsker han det anbragt hos sig.
2. Lægeundersøgelse.
3. Planlæggelse af placering:
  - a. midlertidigt i pleje på børnehjemmet.
  - b. mulighederne for lokal adoption eller plejeanbringelse undersøges.
  - c. muligheder for anbringelse på lokalt børnehjem.
  - d. er ingen af de nævnte muligheder for anbringelse i Korea til stede, kan barnet bringes i forslag til adoption i udlandet.

Omstændigheder omkring 'abandonment':

Det kan ofte undre os, hvorledes børnene bliver så underer nærede endskønt de er næsten nyfødte, men omstændighederne, hvorunder børnene kommer til Børnehjemmet gør, at de næsten altid når at tabe i vægt inden anbringelsen.

F.eks. findes et barn kl. 10 om aftenen; det bringes til den lokale politistation kl. 11. Politibetjenten har hverken flaske eller mælk, ejheller nogen seng til barnet. Er det en meget flink betjent, forsøger han måske at skaffe barnet en flaske mælk, men han kan også have travlt med andre ting eller tager sig slet ikke af et sådant problem. Næste formiddag har han måske andre ting at gøre, måske har han ingen bil eller også er der ingen kvinder til stede, der kan bringe barnet til kommunekontoret, hvor visse papirer skal bringes i orden, inden barnet kan flyttes til børnehjemmet. Der kan således let gå 13-14 timer, hvor barnet helt forsømmes. I løbet af disse 14 timer har 80% af børnene diarré og 45% er døde.

For at forkorte denne proces har Nam Kwang Baby Home skabt en lille klinik 5 minutters gang fra Rådhuset, således at barnet kan bæres til fods hertil og modtage første hjælp. Her er døgnvagt med en barne- eller sygeplejerske, 3-4 småsenge og plads til 5-6 børn.

Under vort besøg var der 4 spædbørn og en stor dreng på 6-7 år på dette lille kontor.

Foreløbige planer:

Da overlevelse er det 1. problem, vil størst muligt hensyn blive taget til at børnene får lægehjælp, medicin og bedre ernæring.

Dernæst kommer den individuelle omsorg af det enkelte barn af et trænet personale; men det kan man kun gradvist gå i gang med nu, da det 1. problem må løses. Man ønsker et større og bedre personale, der kan supervisere de nyansatte.

Nuværende palner:

Hospitalet skal forsynes med tilstrækkeligt udstyr. En ung læge er ansat. Han har været på kirurgiske afdelinger og  $\frac{1}{2}$  år på en pædiatrisk afdeling og må således siges at være ret uerfaren. Ved kirurgiske behandlinger modtager han hjælp fra en ældre kollega fra Pusan. Der forlyder intet om, at han får supervision i pædiatrisk behandling.

Man har et værelse stående klart til modtagelse af røntgenudstyr, som er bevilget af Adoption Center i Danmark.

Ved lov skal alle børn røntgenundersøges for TB, og apparatet skal ikke alene benyttes til alle børn, der er på Nam Kwang Baby Home, men også til børn fra byen Pusan. Der er i alt 82 dag- og døgninstitutioner i Pusan og disse har 7.245 børn, som skal have lov at benytte faciliteterne.

Dernæst ønsker man en ny bil til transport af børnene fra klinikken i Pusan til Nam Kwang Baby Home. Denne er også bevilget af Adoption Center i Danmark.

De hollandske og schweitziske organisationer har allerede bevilget hjælp til projektet. F.eks. vil Schweiz skaffe børnemad til et stort antal børn. Vi lover, at der vil kunne sendes børnemad, indeholdende tilstrækkeligt jern og protein til loo børn, i portioner, der kan strække til  $\frac{1}{2}$  års forbrug.

Slutbemærkninger:

Europa har mangel på børn til adoption p.gr.a. faldende fødselshyppighed og stigende velstand med muligheder for at forsørge flere børn end den, man selv vil sætte i verden. Dette kan også begrundes med ønsket om at hjælpe et barn. Alligevel er hjælpen så som så, idet man arbejder ud fra det man i Korea kalder 'The Hunting Principle', hvor man jager de sunde og raske børn og kasserer de mindre egnede. Dette kritiseres meget stærkt af den koreanske befolkning.

Ved hjælp af 'the principle of Community Development' ser man imidlertid gerne, at denne kritik stoppes, således at alle børn hjælpes. Denne hjælp skal bestå i såvel at hjælpe børnene i Korea, som man ikke vil kunne finde et adoptivhjem til, men også i behandling og omsorg af mange af børnene så de gøres egnede til anbringelse i adoptivhjem. Vilje til at forstå de svagere stillede børns problemer, det gælder børn med handicap såvel som de lidt ældre børn, således at placeringen af disse børn kan finde sted, efterlyses.

Aarhus, den 7/7-72

Gerda Skovmand Madsen.



July 7th, 1972

This is to certify the agreement made between the director of Adoption Center, Miss Gerda Skovmand Madsen, the treasurer of Adoption Center, Mr. Jens Chr. Lund-Jensen, and the director of KSS, Mr. Kun Chil Paik during our negotiations in Seoul on June 30th, 1972. The subject of our negotiations was Adoption Center's assistance to Nam Kwang Baby Home in Pusan for U.S. \$ 12.000. The amount is to be used for the purchase of X-rays equipment, a small ambulance for transporting orphans from Pusan City to Nam Kwang Baby Home, and three incubators.

We hereby authorize Mr. Kun Chil Paik to make the purchases on our behalf.

Kai Aaen  
President of The Board  
of Adoption Center

Bent Witthoff  
Vice-president

Jens Chr. Lund-Jensen  
treasurer

Gerda Skovmand Madsen  
director





**Korea Social Service, Inc.**  
 P. O. BOX 218, KWANG WHA MOON,  
 SEOUL, KOREA  
 TEL: 99-2381

사회복지법인 한국사회봉사회  
 서울특별시광화문우체국사서함 218호  
 전화 99-2381

M E M O

July 25, 1972

TO: Miss Gerda Skovmand Madsen, Director  
 Adoption Center

FROM: (Mr)Kun Chil Paik, Director  
 Korea Social Service



Thank you for your letters of July 5th, 7th and 10th. I would like to write you more earlier than now, however, it has been delayed since I have had a rather long trip to Pusan and Kwangju, and just returned last Saturday.

Item I. The August 10th Travelling Group:

As you might have been already informed through the KLM telex, the 10 children named in the attached list have been scheduled to leave Seoul on August 10th, being escorted by myself and one of KSS volunteers, who is attending at the International Conference to be held at the Hague beginning from August 13th.

We have planned to have 15 children be included in this group, however, the KLM in Seoul has requested us to limit the total number of children per one travelling group to be less than 10 children, so that only the 10 children have been scheduled at this time.

Item II. The Following Travelling Group:

We have learned that the KLM is so occupied that it might be difficult for us to get any space for another 10 children in August. We have asked the KLM in Seoul for flight reservations for 5 AC children and 8 NFIA children in August, however, as of today no confirmation has been received as yet from the KLM. And we are now negotiating with the CPA to see any possibility of getting spaces for the 13 children, and we have found such a possibility with the CPA. If any spaces would not be available from the KLM but be available from the CPA, in August, the following August travelling group's travel arrangements will be then made with CPA and jointly with NFIA children. And such a case as this the escorts for this group shall be supplied by KSS, and you will be informed shortly through the CPA telex concerning this matter.



Item III. The KSS Receipt:

Enclosed please find our receipt for your last money transfer.

## Item IV. [REDACTED]

We have learned from the Superintendent of the Namkwang Babies' Home that the above named child has suffered from measles recently, and thereafter has become so weak physically and hospitalized. And there will be no hope for the child to recover his health. With our sincere regret for having this unfortunate happening, we request for cancellation of this case.


## Item V. [REDACTED]

The above named child was placed to the home of the [REDACTED] and the child's picture was received once. However, the child's maternal grandmother has visited our office many times recently and asked us for supply of additional photos of the child, with questions whether the child is still with the same adoptive family. This is really an unusual request and question, and considering the feelings of the child's grandmother, we would like to ask you for your special consideration on this matter and supply of some of happy pictures of the child at the adoptive home with adoptive family members. Thank you beforehand for your extra work for this and cooperation.

At this time I am planning to return from Copenhagen to Amsterdam in the early morning of August 12th for preparation for attending at the Conference at the Hague, so that I will not be able to have an opportunity to visit Arhus. And I would like to propose to have a AC-KSS meeting at the Copenhagen some time in the afternoon of August 11th, and to discuss particularly about the matters of the travel arrangements with KLM, the United Mission Project, the Namkwang Project and the future plans. Please kindly explain to Mr. Aaen and Mr. Witthoff about this proposal for a AC-KSS meeting, and it is hopeful that both of them would be able to come to Copenhagen.

I will look forward to meeting you all again soon.

KCP/sy

  
(Mr) Kun Chil Paik  
Director

P.S. Please kindly have hotel reservations for me and another KSS escort for overnight stay at Copenhagen. Thank you.

*Hotel Godan see not 72.*



August 23rd, 1972.

Dear Mr. Paik,

We acknowledge with thanks the receipt of Mr. Kim's letter dated August 14th, 1972, enclosing the list of the children travelling on August 30th. We hope that this time everything will work out smoothly.

Item I: Matchings enclosed for

██████████	██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████

Item II: ██████████ ██████████ ██████████

We enclose Adoption Papers and Information Sheets for ██████████ ██████████ who was withdrawn from adoption.

Item III: Item V of your letter of July 25, ██████████ ██████████ ██████████

I contacted the family asking them to send some pictures of ██████████, ██████████ for the grandmother. At first they were very hesitant and afraid that if they said "yes" once, they would receive an endless number of requests for more pictures. They also expressed a fear that if they kept sending pictures to Korea, the child's family would stay attached to the child and would maybe want her back some day. I assured them that this could never happen, and finally persuaded them to send us the enclosed 2 pictures on the promise that they would not again be asked to send pictures to Korea. I hope you find these pictures satisfactory and that they will satisfy the grandmother that the little girl is thriving and happy in her new home.

Item IV: 3 Months' Reports enclosed for

██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████  
██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████

23116096413M38657



Letter to Mr. Paik from Adoption Center, dated August 23, 1972:

Item V: List of Prospective Adoptive Parents under the New Procedure

Finally, we enclose a list of the prospective adoptive parents, whose home studies will be sent to you shortly; we will be able to send some of them with the KSS escorts travelling with the August 30th group.

Sincerely yours,

F. Lund Nielsen  
director

MEETING - KSS-AC Directors

October 8th, 1972, in Seoul, Korea.;

Present: Mr. Kun Chil Paik  
Mr. F. Lund Nielsen  
Mrs. Tove Prager

Items:

1. Possibility of using other airline than KLM
2. Escort Ratio KSS-AC
3. Block Bookings in Denmark
4. Communication KSS-AC
5. Customs Procedure
6. New Matching Procedure
7. AC Board Relationship to KSS Director
8. Future Plans
9. United Mission
10. Miscellaneous

1. Possibility of using other Airline than KLM

FLN: How is your view on other airlines than KLM? Would it be a good idea to eventually use others?

P: It is very difficult with e.g. CPA. They should only be used on special occasions.

FLN: If we succeed in finding an airline company which can offer the same benefits or other benefits than we get from KLM (shorter travelling time) would you accept using another airline?

P: Yes. KLM/CPa are about the same, but KLM is better and should be used when possible. KSS-escorts prefer CPA because that allows them to stop over in the U.S. There have been negotiations with SAS, but they could not grant the benefits KLM offers (half-fare for the children and 1 free escort per 4-5 children).

2. Escort Ratio KSS-AC

FLN: I merely want this point clarified because I have not been able to find a written agreement on this point.

P: The ratio AC-KSS is 2-1.

When board members or staff from either side is traveling as escorts, notice of this should be given well ahead of time to allow time for planning the visit at either end.

For all AC-escorts flight reservations and hotel bookings should be effected through KLM. On arrival to the hotel in Seoul a call is made to KSS and a time is set for a meeting. Until then, escorts should not rely on KSS for assistance.

3. Block Bookings in Denmark

P: Regular block bookings for 10 children and 2 escorts should be made through KLM, Copenhagen. The booking will be cabled to Seoul and will be confirmed by KSS when the names of the 10 children are available.

FLN: There seems to be a delay in visa approval notices. Several children, who according to our information from the Danish police, should have been ready to travel with our group, are not ready because their visa approval notices have not been received by KSS. Could this problem be here in Korea?

P: Definitely not. KSS has a very good working relationship with the Danish Consulate. As soon as visa approval notices are received by the Consulate, the KSS staff is informed and a staff member goes to the Consulate to check their files. The KSS director has no direct relationship with Danish Consulate and this is also not felt to be necessary.

However, KSS spends a great deal of time going to the Consulate because the visa approval notices arrive only a few at a time. It would greatly ease our work if AC could arrange to send block visas for 10 children at one time. From Holland, for instance, they request for visas by stating the name of one child and adding "plus 10 more children". The possibility of adopting a similar procedure in Denmark should be investigated.



KSS has had negotiations with KLM to allow for 1 free escort per 4 children (if the children are under 2 years of age), and Mr. Paik proposed to Bent Nielsen, KLM Copenhagen, that he write to KLM Seoul about this question. However, KLM Seoul insists that 5 children per escort is minimum. It might help our negotiations with KLM if AC could find out how many children GB has been allowed per escort in the last year. This information can be obtained from KLM, Copenhagen.

#### 4. Communications KSS-AC

FLN: How many meetings a year between KSS director and AC director would you consider appropriate?

P: It depends on the need, but minimum 2 a year, one in Korea, one in Denmark.

#### 5. Customs Procedure

P: When you receive the original B/L, it should be acknowledged by the Korean Embassy. This acknowledgement should be in the form of a letter clearly stating Mr. Park Tae Duk, Superintendent of the Nam Kwang Baby Home & Hospital, as the receiver of the equipment. You will receive a photo copy of a similar letter received from the Korean Embassy in Holland.

To assist you in making the application to the Embassy you will also receive a letter from the Pusan City Mayor, addressed to "Whom it may Concern" and asking for any help and assistance in bringing about this donation.

The application to the Embassy should contain:

- a) a very polite letter from AC requesting acknowledgement of the donation.
- b) B/L for each item (for the microscope the customs receipt).
- c) Quotation (Proforma invoice) stating name of items, units, price, etc.

Furthermore, a back-dated correspondence should be written, covering:

- a) a letter from AC to KSS director clearly stating that AC is willing to give a donation to the Nam Kwang Baby Home consisting of an X-ray unit, a microscope and an ambulance (May-June 1972).
- b) an imaginary letter from KSS to AC confirming the above (July 1972).
- c) a letter from AC to KSS thanking for the above letter and stating that AC has taken up contact with two Japanese firms (give names and addresses) and will very soon order the equipment from them (August 1972).

#### 6. New Matching Procedure

P: The great majority of AC applicants want to adopt girls under 2 years of age. This makes proper matching more difficult and efforts should be made by AC to increase the proportion of boys and, particularly, older children. AC is the only institution with which KSS co-operates which receives almost exclusively children under 2 years of age. In Holland and the US many older children are placed and KSS has very good experiences from these placements. In future, AC should pay constant attention to this matter.



7. AC Board Relationship to KSS Director

P: With the change of director at AC, it was hoped that a direct director to director relationship would follow; it should no longer be necessary for the board to give administrative support which the board felt that GSM needed.

Please extend my thanks to Mr. Aaen for his kind letter. However, I feel now that all daily and administrative matters should be negotiated director to director and the board's authority should be on major policy only.

FLN: That is my feeling also. When I come to Korea, I do not expect to meet the KSS Board. Do you expect also in future to meet the AC board on your visits to Denmark?

P: Only when questions of policy are to be discussed. Not necessary all the time.

8. Future Plans

FLN: I do not have much to add to the proposed plan for 1973, but would you be able to place a larger number of children to AC? With our present development we should easily be able to place 20 children a month.

P: KSS can guarantee no less placements this year than last and we could refer 25 or more children a month if AC can raise the age limit, even if only up to 3 years of age.

FLN: If we limit the age to under 2 years, how many could you refer then?

P: AC is the only agency with which KSS co-operates, wanting only children under 2 years of age, and you must therefore make efforts to extend the age limit.

FLN: This age limit, however, is for a large part imposed on us by the examining institutions which have reservations concerning the successful placement of older children.

P: In other countries the adoption agencies have had the same problems, but have managed to overcome them. AC needs to improve their relationship with the examining institutions. As a pioneering agency in Denmark, AC must make continuous efforts to change conventional attitudes. This problem has previously been discussed with GSM and Witthoff., but GSM was biased because of her experience with problem children in Denmark [REDACTED]. But I can mention the fact that in Holland the age limit was set at 4 years of age by law, and this problem was overcome. Therefore AC must try to overcome the problems AC has with the examining institutions. But until Holt gives up placement in Denmark, we will co-operate.

FLN: The children referred to AC are often weak children coming mainly from the Nam Kwang. Why is this?

P: We cannot place Nam Kwang children to the U.S. because they require a special medical embassy check-up and an immigration officer interview. The children are often weak, because they are small. With older children, medical problems will be less.

Undernourished, weak children need special care. KSS hopes to establish a 10-bed clinic for such children at the Nam Kwang, the Chung Hyon Baby Home (in Kwang Ju) and the Star of the Sea

The Nam Kwang and the Star of the Sea have the worst health state of the young children. KSS wil participate directly in establish- ing such special clinics and will share the expenses with the baby homes in a ratio of 2 to 1. To establish them, the following facilities will be indispensable:

- 1) Medical knowledge (medical nurse in charge)
- 2) Special funds
- 3) Special baby food
- 4) Medication

The NKCF, Holland, has already agreed to support one such 10-bed clinic and is donating \$250-300 a month + has elicited offers for free donations of baby food. The first 10-bed clinic is [redacted] *to be* established at the Star of the Sea Catholic Baby Home.

There are 2 ways to support a special 10-bed clinic for under- nourished children:

- 1) Cash
- 2) Donations of baby food + medication.

It might be a good suggestion for AC to try to create a channel for getting free donations for both KSS and later United Mission.

[redacted]

KSS has a multiple approach, i.e. they try to support and help the co-operating baby homes to raise their general standard, also for the children who are not eligible for adoption, because KSS is concerned for the welfare of all the children and considers adoption just one of the ways of helping children to a fuller life. Another way is to help the mother or the family and KSS is at present supporting many mothers who are thus able to keep their children. Naturally, by supporting the baby homes and raising their general standard, more children will become eligible for adoption and the homes will be more co-operative. As an example may be mentioned that CPS (Child Placement Service) last year received a government subsidy of \$20,000, but KSS did not receive any. Yet, KSS donated about \$20,000 to local agencies. Consequently, Pusan City, for instance is very favourable to KSS. This is multiple approach.

I propose that AC gives consideration as to how much and what support it can give in future. Especially consider support for undernourished children and the Nam Kwang Hospital. For KSS to increase placements to AC improvement of Nam Kwang will also be necessary. I am not asking for support, but would prefer AC to adopt the multiple approach and more spontaneously to come forward with proposals and ideas, based on your possibilities. KSS can carry out the plans outlined above without AC support, but it will take longer.

FLN: We are hoping to increase our support in future, but I cannot give specific figures at present. However, increased support will be dependent to some extent on increased placements. The AC board is positive. Probably, cash will be preferred as a means of support due to problems with importing food and medi- cation. If AC chooses to support by cash, would it be better to send this as separate donations or might it be transferred for instance, by raising the adoption fee (KSS-Fee)?

23116096413M38762

P: Donations should be sent separately from the adoption fee. Whatever support will be given should be clarified, also in relation to United Mission.

FLN: One way of raising money for support might be by raising the adoption fee AC charges from the applicants rather than asking for free donations, but this will be discussed at board meetings.

### 9. United Mission

P: I am waiting for a memo from Witthoff with ideas, proposals, thoughts for how the co-operation between all the involved agencies should be organized, what share of expenses or what donations AC would be prepared to give, approach, etc.

When I have received reports from all involved agencies, the reports will be carefully studied to establish similarities and differences, and we will try to reach agreement on the widest possible range of subjects and attitudes. In this context it will be very important which agencies are working with a multiple approach and which agencies are more placement-minded. Without support, no consistent adoptive placement is possible.

At this stage, a committee will be established and I will cease working on behalf of Welcome House, who initiated the idea, and will act solely as the director of KSS.

FLN: Does not United Mission pose a threat to Holt?

P: Yes. Holt does not want to co-operate in United Mission, although they agree to the basic principle, but they do not want to work through indigenous organizations.

For United Mission to be able to establish itself in any given country, the following conditions must be present:

1. Need for adoptive placement
2. Law or regulations (Government policy allowing adoption)
3. Established procedure
4. Initiator
5. Placement agency (trained, dedicated staff)
6. Proper facilities for care of the children.
7. Relation with Child Welfare Organizations
8. Co-operating agencies abroad
9. Philosophy - Principles (multiple or single approach)

### 10. Miscellaneous

P: On the Korean Adoption Documents, guardianship is transferred to the examining institutions in Denmark. I feel it would be more reasonable if guardianship was transferred to AC. Can AC accept guardianship for the children?  
In our co-operation with ISS in the U.S., for instance, guardianship is transferred to ISS and they are only an intermediate agency like AC.

FLN: This question I cannot answer now. I will have to investigate it.

Tove Prager  
secretary.



23116096413M38811

November 22nd, 1972.

Dear Mr. Paik,

Thank you for the letter dated 14th November brought to us by the two escorts arriving with [redacted] children punctually on November 16th. The children were lovely and the parents as usual extremely happy. Mrs. Bøgh Hansen was in Copenhagen to receive this group.

Unfortunately Mrs. Bøgh Hansen fell ill the night before her expected departure for Korea, but she is still looking forward to her next opportunity to come to Seoul, as you will see from her enclosed letter.

Item I: Late November Travelling Group

Immediately on her arrival to Copenhagen, Mrs. Prager sent a KLM telex requesting for a block booking of [redacted] seats in the last week of November, as requested by you. We were therefore rather surprised to receive a telex from KLM on November 20th stating that no seats were available in November at all.

Yesterday we contacted CPA, and this morning we received confirmation of [redacted] children and 2 escorts to arrive on November 29th.

Furthermore, KLM later informed us that they could now confirm a booking of [redacted] seats for arrival on December 2nd, and as we assume that this confirmation has been done in close co-operation with you, we now look forward to receive 20 children before Christmas. We are very happy at this prospect as some of the parents are unusually impatient now.

Item II: [redacted]

We received the telex informing us of the cancellation of this child for the November 16th group in time and could inform the parents accordingly. However, as this child is not included in the list we have today received through CPA for November 29th, we sincerely hope that the child will recover sufficiently to be included in the December 2nd Group.

Item III: X-ray and Ambulance

We have not yet received anyppapers from Toshiba confirming the ship-







Letter to Mr. Paik from Adoption Center, dated November 22nd, 1972.

23116096413M38813

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Sincerely yours,

B. Lund Nielsen  
director



United Mission

As per agreement with Mr. Paik, I herewith forward Adoption Center's proposal for negotiations concerning the above-mentioned project. The proposal was approved by Adoption Center's Board of Directors on September 8th, 1972. The organizations which are to participate in further negotiations are as follows: Lutheran Service, U.S.A., Welcome House, U.S.A., Terre des Hommes, Switzerland and Adoption Center, Denmark. Mr. Paik participates as a social worker, not in his capacity as director of KSS, but as an intermediary in the further negotiations.

The project is divided into 3 stages, the first of which will be completed with the submission of this proposal. The next stage will be the formation of a committee comprising a representative from each participating organization and Mr. Paik. In the committee the future guidelines will be established and the final shape of the organization will be decided. It is suggested that the individual representatives be furnished with the authority to make decisions on behalf of the organization he/she represents.

## Stage 2:

- a. Formulating the common goals. AC proposes as follows: It will be the task of U.M. to bestablish contacts with organizations in the Far East or to assist in establishing organizations with a view to raising the standard of such organizations. A further co-operation with these organizations will be distributed between the individual organizations in U.M. after agreement with the joint committee.
- b. The financial burden will be divided between the individual organizations in relation to their financial capacity. Prior to the formation of the final joint committee, this question should be clarified and approved by the boards of directors of the individual organizations. In this context, we consider it expedient to agree on a fixed financial framework for the co-operation.
- c. Already at the committee stage, it should be decided who will represent the organizations, and the financial limits for the work of the representative and his authority should be laid down. It should also be determined which areas will be considered and for how long the representative should work in the areas in questions.

## Stage 3:

- a. Establishing meeting frequency, and the form the co-operation should take.



United Mission, page 2:

- b. Communication between participating organizations.
- c. Co-operation between the joint committee and the representatives.
- d. Distribution in view of a possible future co-operation between Far-Eastern organizations and the individual organizations in U.M.
- e. Finances and accounts.

B. Witthoff.

23116096413M38816



MEMO

TO: Mr. Yuung Hee Kim, Senior Case Worker  
Korea Social Service, Inc.

FROM: (Mr.) F. Lund Nielsen, Director  
Adoption Center;

November 16, 1973.

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letter of November 9th, received with the November 11th Travelling Group. We are pleased to be able to tell you that this group arrived without any complications and the children were received by their very happy parents.

Item I: [REDACTED]

On the papers received before the child's arrival in Denmark, it was stated that he was born on [REDACTED], that he has 4 teeth, that he has been vaccinated against smallpox and has a scar on his arm. His passport also states that he is born on [REDACTED]. However, his vaccination certificate states that his birthdate is [REDACTED], and he only has 2 teeth and no scar on the arm and he also has not been vaccinated against smallpox. The applicants' doctor, who has examined the boy, also confirms that he could not possibly be more than 1 year old.

We are returning herewith his passport and vaccination paper and 1 set of the Korean Adoption Documents, and we ask you to look into the matter and let us know what has happened and how this problem can be settled.

We should add that the parents love the little boy, they have received, and want to keep him under all circumstances.

Item II: [REDACTED]

When you informed us in your letter that you had not received visa notice for the above child (on Nov. 9th), we contacted the Danish State Police, and they confirmed to us that visa notice was sent by telex for this child on October 16, 1973, and that the same day a written confirmation was forwarded to the Danish Consulate in Seoul. However, to avoid further delays if the visa notice has been lost somewhere in transit, we asked the State Police to send a new visa notice to Korea which they did on November 13 by telex. We do hope that you have by now received this visa notice and that this child will be able to travel with the November 24th Travelling Group.

Item III: KSS-Fee



23116096413M39092

Enclose please find a list of the KSS-Fee for 15 children, transferred on 11-2-1973, and a list of KSS-Fees for another 15 children which we have credited to our account as repayment of the loan granted to you.

Item IV: New Referrals

We thank you for the twelve new referrals, which we have accepted as proposed by you. As usual, we enclose a revised list of the applicants waiting for a referral of a Korean child, and we ask you kindly to pay special attention to the applicants listed second and third on this list: [redacted] and [redacted], who have been waiting especially long.

Item V: Matchings enclosed for:

[redacted]

Item VI: 3 Months' Reports enclosed for:

[redacted]

We also enclose two final Processing Sheets covering referrals [redacted] up to and including [redacted] and [redacted] up to and including [redacted]

We certainly find that things are going very smoothly, and we really want to express our appreciation to you for your work which is making it possible to process so many cases without problems of a serious kind. Please give our regards to all the staff and to Mr. Paik.

Sincerely yours,

F. Lund Nielsen  
Director.



MEMO

TO: Mr. Young Hee, Kim, Senior Caseworker  
Korea Social Service, Inc.

FROM: (Mr.) F. Lund Nielsen, Director  
Adoption Center

November 30th, 1973.

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letter of November 24th which arrived with the escorts for the November 25th group. This group arrived without any complications.

Item I: New Referrals

We thank you for the 10 new referrals enclosed with your above-mentioned letter. We have accepted all the proposals except one: [REDACTED] whom you proposed for Mr. & Mrs. [REDACTED], we have instead placed with [REDACTED], as Mr. & Mrs. [REDACTED] concerning the age of the child and that now they want a small child under 1½ years of age. We hope this change will be acceptable to you.

Enclosed we send you 12 new Home Studies and a revised copy of our waiting-list for your use in making new referrals.

Of the 10 new referrals, the birthdate of one of the children is not clear. The birthdate of [REDACTED] is stated in the papers as being [REDACTED] and also as being [REDACTED]. Which date is the correct birthdate for this child?

Item II: [REDACTED]

The above-mentioned child arrived to Denmark on [REDACTED]. A week later the parents called us to tell us that they did not think they had received the child, of whom they had previously received a picture and medical information.

In the papers of [REDACTED] her age is stated as being [REDACTED] height: 69 cm, weight: 5.9 kg.

However, the girl they have received weighs 9 kg and measures 81 cm, she has 14 teeth and the soft spot on her skull has grown together, all of which points to a child of at least 18 months.

Naturally, they want to keep her, but they would like to have her papers. The only physical characteristic they can see is some very [REDACTED].

We ask you please to look into this matter and then let us know what you will do in this matter, just as we refer to a similar problem concerning [REDACTED] (see Item I of our letter of



November 16th.

Item III: Escorts from KSS

Miss Gerda Skovmand Madsen has contacted us and asked us to find out from KSS, whether it would be possible for you to use a friend of hers as an escort. It is a married woman, whose husband is at present in Ireland, and if you could arrange for her to travel as an escort for KSS, escorting children to Denmark, she would be very happy. Her name is:

[REDACTED]

We ask you please to let us know, if it would be at all possible for you to use [REDACTED] as an escort from your end.

Item IV: 3 Months' Reports enclosed for:

[REDACTED]

Item V: Matchings enclosed for:

[REDACTED]

We thank you for your co-operation and send regards to all the staff at KSS from all of us at AC.

Sincerely yours,

F. Lund Nielsen  
Director.

16096413M39085







Item II: [REDACTED]

The above-mentioned child arrived with the [REDACTED] Group. On that occasion we discovered that the Korean Adoption Documents for this child were not complete and we therefore return them to you for completion. Thank you for your co-operation.

Item IV: Reminder

We refer to Item I, [REDACTED] of our letter of November 16, 1973, and to Item II, [REDACTED] of our letter of November 30th, 1973. These are two identical problems and we ask you please to let us know what has happened in these two cases and how the problem can be solved now that it has happened. It is important to us to have an early answer, if possible, as the Danish authorities have learned about it, and are somewhat upset that such a thing can happen at all.

Item V: New Home Studies

We enclose 4 new Home Studies so that you have again 50 cases waiting for proposal of a child. We feel that it is easier to administer the waiting-list if we keep 50 cases in Korea at all times, sending you new cases as you send us new referrals. However, we want you to know that we actually have a total of 150 families, who are approved by the Danish authorities, and who are only waiting to have a child from Korea proposed to them. Furthermore, most of these families want children under 2 years of age.

Item VI: 3 Months Reports enclosed for:

[REDACTED]

Item VII: Matchings enclosed for:

[REDACTED]

We very much look forward to hear from you and hope that you will be able to send us 10 new referrals before the end of this month.

Our greetings to the staff.

Yours sincerely,  
F. Lund Nielsen, Director.



MEMO

FROM: (Mrs.) Turi Junø, Social Worker  
Adoption Center

TO: Mr. Young Hee Kim, Senior Case Worker  
Korea Social Service, Inc.

January 18th, 1974.

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letters of January 10th and 11th, which we received with the [REDACTED] Travelling Group. The children arrived safely and in good condition. The girl [REDACTED] [REDACTED] had to go to hospital for bilateral infection of the inner ear and other minor ailments, but she is now improving.

Item I: [REDACTED]

We were very happy to receive your long letter explaining how the above-mentioned child was erroneously exchanged with another child [REDACTED]. This explanation and the solution you propose is fully satisfactory, but there is still one problem. You state the date of birth of [REDACTED] as being [REDACTED], which is only a few days older than [REDACTED], and as stated in our previous letter, the child which Mr. & Mrs. [REDACTED] have received is about 1 whole year younger than [REDACTED]. We therefore wonder whether you might have made a mistake in writing [REDACTED] and it is actually [REDACTED]. If this is actually the case, we ask you to confirm this to us in writing, and we will then ask the parents to fill out a new set of Affidavit of Support and Statement of Adoption.

Item II: [REDACTED]

For this child there is the same problem as the one in Item I of this letter. We enclose her passport and a picture taken by Mr. & Mrs. [REDACTED] 8 days after her arrival as well as a translation of a letter from Mr. & Mrs. [REDACTED] to us. In your letter of January 11th, you enclosed a sheet of paper, which we also return to you, for more details. We would like to point out that the child which Mr. & Mrs. [REDACTED] have received, must be older than both [REDACTED] and [REDACTED], who are both about the same age. We look forward to having your comments once again in these two cases.

Item III: New Referrals and Waiting-List

We thank you for the 11 new referrals, which we have placed as pro-

23116096413M39051



posed by you.

The sibling case, which you had not proposed for any family, we have placed with Mr. & Mrs. [REDACTED], whose Home Study we enclose.

We have made some changes in the placements of the bigger children, whom you have referred to us previously. The changes are as follows:

[REDACTED]

We enclose Home Study without photos for [REDACTED] and Home Study with photos for [REDACTED].

We also enclose a revised copy of our Waiting-list as well as 8 new Home Studies. With our next letter we will again send you Home Studies of some families who want to adopt siblings.

Please note on your records that [REDACTED] has withdrawn her application for adoption of a foreign child. You may cancel her papers.

Item IV: 3 Months' Reports enclosed for:

[REDACTED]

We also enclose a final Processing Sheet covering referrals [REDACTED] up to and including [REDACTED].

Item V: Matchings enclosed for:

[REDACTED]

Item VI: Papers of cancelled child

We enclose the papers of [REDACTED], who died.

Item VII: Inquiry concerning individual escorting of child to Denmark

We would like to have your general position on the question of letting parents escort their own child from Korea. We have received such a request from a couple who will be going to Korea on a business trip and will be able to plan it exactly so that it coincides with the scheduled travelling of their child. This is to say that they will



not make it necessary to take special steps to get their child ready for travelling; the child's papers may be processed together with the rest of travelling group.

We have had such inquiries for being allowed to escort their own child from Korea to Denmark from a couple of prospective parents, and we would therefore like to have your comments on this.

When the January 26th Travelling Group arrives here on January 27th, Mr. Lund Nielsen will again be back in the office, and we look forward to hearing from you again.

Yours sincerely,

Turi Junø  
social worker.







3116096413M39167

We also enclose 2 preliminary Processing Sheets covering referrals [redacted] up to and including [redacted]

Item III: 3 Months' Reports enclosed for:

[redacted]  
[redacted]  
[redacted]  
[redacted]

and we enclose a final Processing Sheet covering referrals [redacted] up to and including [redacted]

Item IV: New Referrals

For the following 3 children we ask you kindly to send us their present height, as the measurements stated in their Medical Reports cannot be right in comparison with their stated weight:

[redacted]  
[redacted]  
[redacted]

Item V: [redacted]

We refer once more to our Item II in our letter of January 18th, and hope very much that in your next letter, you will be able to make some suggestions for solving this problem. However, we must ask you to return the above-mentioned child's passport to us, as the Danish State Police wants to see it.

Item VI: [redacted]

The above-mentioned child arrived in Denmark on [redacted] [redacted] [redacted]. At the arrival the child was very undernourished and the parents had quite a shock. In the child's medical report (dated [redacted] [redacted] [redacted]) her weight was stated as being 3,6 ks, but at the arrival her weight was only 3,4 ks. We should like to know whether the child was sick in Korea, before her departure for Denmark and, if so, what was wrong with her. Certainly, if a child has become very much more weak from the issuing of the medical report and until its departure for Denmark, we should very much appreciate being informed of it, as we can then prepare the parents.

We look forward to hearing from you again, and thank you for your co-operation. We also look forward to having a meeting with Mr. Paik either here in Denmark, as suggested in your letter, or in Korea at the end of February as planned.

Yours sincerely,  
  
F. Lund Nielsen  
Director







Korea Social Service, Inc.

P. O. BOX 218, KWANG WHA MOON.

SEOUL, KOREA

TEL: 99-2381 • 0821

사회복지법인 한국사회봉사회

서울특별시광화문우체국사서함 218호

전화 99-2381 • 0821

April 6, 1974

Mr. F. Lund Nielsen  
Director  
Adoption Center  
Eckersbergsgade 17 I, DK-8000 Aarhus C.  
Denmark

Re: [REDACTED]

Dear Mr. Nielsen:

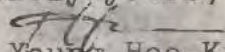
We are so much shocked to learn about the unbelievable big mistake in recording and communicating the sex of the above mentioned child. Soon after receiving a call from the Air France concerning the child's sex, we checked this matter with the [REDACTED] and found the facts that the child is a male but erroneously recorded as a female at the said Home and then, in all the correspondences to this agency from the Home, he has been recorded as a female not as a male.

Now we realized that this unbelievable big mistake had been caused from the simple careless and erroneous recording in the initial papers of the Babies' Home concerning this child and also that we had neglected any correct checking on this matter. Regardless of any reasons or causes for this mistake, we don't feel we could find any proper words to express our apologies to you all concerned and [REDACTED].

In regard to any measures available for the solution of this problem, first of all, we are wondering if the adoptive family would accept the child and also how the sex of the child can be corrected in all the documents. In this connection with these questions, please give us your good advices. We are wondering if our official statement acknowledging "the above stated mistake" would be enough for correcting the mistake on the child's sex. We are looking forward to hearing from you concerning these questions.

Expressing our sincere apologies again for this problem, we appreciate your cooperation and assistance for this matter.

Sincerely yours,

  
(Mr) Young Hee Kim  
Senior Caseworker  
Korea Social Service, Inc.

16. APR. 1974

23116096413M39189



23116096413M39198

Mr. Kun Chil Paik  
Korea Social Service  
P.O. Box 218  
Kwang Wha Moon  
Seoul  
K o r e a

April 6th, 1974.

Dear Mr. Paik,

Thank you very much for your letter of April 1, 1974, which we received together with the escorts who came to Denmark with the 12 children.

I hope you have received our telex which we sent to you yesterday [REDACTED] after the children's arrival, that the child [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] was a boy and not as indicated in all the relevant papers a girl.

Our first thought was that the name tack of two children would have been switched during the journey from Korea to Denmark, and we therefore called the escorts in the airport and instructed them to come to the office in Aarhus immediately. But there were only two other boys with that group of children, and we could soon establish that there was no question of any other parents having received a child of another sex than expected; it therefore appears that the mistake may have happened in Korea, and we look very much forward to receive any explanation from you.

We have again today naturally been in contact with the family, but as far as we can see the position right now, they have now become so fond of the boy that there is no chance that they want a girl instead. It looks as if even if the girl, who was originally proposed for this family, would be found that they would prefer to keep the boy.

As the situation stands at present, we are not so worried for the parents but actually more when this incident comes to the knowledge of the Danish authorities, and we hope that we will be able together with you to give a comprehensive explanation on how this could have happened, and without knowing anything definite, I might venture a guess that when the Medical Report was made out in Korea, the child was stated as a girl instead of a boy by mistake, and possibly this mistake was then repeated in all other papers. But this, of course, is only a guess from my side.

As you probably know, I have been away from the office for quite some time and when I returned the 'flu took a heavy toll of the staff, and



Page 2

Letter to Mrl Paik from Adoption Center  
Dated April 6th, 1974.

we have therefore been rather overworked. This is the reason why I have not until now been able to attend to the question of delivery of the medical equipment and the two cars.

However, I can inform you that I have accepted the delivery of the medical equipment from Japan Medical Instruments Co., Ltd. including the chlorinator which you confirmed in your telegramme of March 18, 1974.

Concerning the two cars I am afraid that a misunderstanding has come up in the recent telegramme correspondence between you and Centra Industrial Co. Ltd.

On March 19th we received a cable from Japan that the Panel Van had no rear windows, no rear seats and no fencing, and a request was put to us whether you after that explanation wanted to have the 120Y Van de Luxe delivered as originally agreed.

After going through all the correspondence I have noted that in my letter to you of March 11th, I have clearly indicated that the car which was now being offered from Japan was a 120Y Panel Van, and if we wanted to have it delivered without rear seats, we had to accept that there were no windows either.

I have therefore today instructed Centra Industrial Co., Ltd., to deliver the two 120Y Panel Vans according to the pamphlets which I sent to you on March 11th, and this means that the cars will be delivered to Korea without rear seats, without fencing, but also without rear windows, and I hope you will be able to accept this.

I have requested both the medical equipment and the cars to be delivered with no further delay and have also instructed the companies in Japan about the method of payment to be used from Denmark.

Referring to my letter of March 7th, 1974, I have finally managed to arrange a full board meeting called at the 18th of April, and I will be able to give our definite reply to some of the questions which you and I discussed during my recent visit to Korea, after the board meeting. The outcome of those discussions I have presented to the board of directors for their consideration in way of a 10-page report.

Referring to your letter of April 1st, 1974, I noted the contents out of which we have from all referred cases from 1st January, 1974, to pay an increased adoption fee with extra US\$ 70.- per case and in future cases from now on the total amount of US\$ 370.- per case.

As you will see this question has not yet been dealt with by the board of directors, but of course we realize that everything has gone up and that goes in Korea to as large an extent as in Denmark, and there will be no question of us not being able to accept this from your end, and I can hereby confirm that as from the 1st May, 1974, the monthly transfer will be raised from US\$ 300.- to US\$ 370.- per case, and what I must do now is to have the permission from the board of directors to raise the fee which the parents will have to pay to Adoption Center for future cases and here, of course, we will have to take into consideration that also the flight tickets have gone up considerably.



Page 3

Letter to MarlPaik from Adoption Center

Dated 6th April, 1974.

During our last meeting we talked at length about the problems of flying the children from Korea to Denmark and we agreed that for the time being we got sufficient service from Air France to continue our co-operation with Air France.

However, I would appreciate if you could take up contact also with KLM and have a few groups of children sent to Denmark with KLM, and the reason for this request is that I do not find it extremely wise to place all our eggs in one basket. Furthermore, Air France I believe is one of the airlines which most often have difficulties in terms of strikes etc., and I have just today been informed that a strike can be expected from all Air France pilots with effect from 9th <sup>April</sup> May, 1974.

For your information the strike should be due to one pilot who had refused to put his plane down on the new De Gaulle airport in Paris and instead, against instructions, landed his plane in Orly Airport, Paris, and for that reason was sacked by Air France, and for that reason it can now be expected that all other pilots in Air France will go on strike, and therefore you would realize that it would be a considerable advantage for us to have good co-operation established as soon as possible with one of the other airlines which have a good traffic from Tokyo to Europe.

With regard to the certificate of naturalization of the children we have had several contacts with the Danish Ministry of the Interior, with "Glemte Børn" in Copenhagen and also with the Korean Embassy in Copenhagen.

As explained by me the problem is to give the naturalization papers to the Korean Embassy without at the same time giving the names and addresses of the adoptive parents, which we are not allowed to do, as according to our authorization the names and addresses are protected.

I very much hope to be able to solve the problem in this way, that in co-operation with the Danish Ministry of the Interior, we will produce to the Korean Embassy a photo copy of the Naturalization Form plus a photo copy of the child's passport and the reason for using both papers is that the naturalization paper only gives the Danish name of the child and as such will be of little use to the Korean authorities if they want to see which children have left the country which they will not be able to do on the basis of the child's acquired Danish name only. We have therefore found this solution to enclose a photocopy of the child's passport with the children's Korean names.

I look forward to have your comments concerning this procedure.

I very much regret that until now I have not found time to write a personal letter to Mr. & Mrs. Park from NamKwang expressing my sincere thanks for their hospitality during my wife's and my last visit to Pusan, but I hope that you have conveyed my gratefulness to them.

In this month I will have my eldest daughter confirmed and on that occasion our whole family will come to visit us and my two daughters look forward very much to this opportunity to wear their very beautiful Korean national dresses which we received from you last year when you were in Denmark.



Page 4

Letter to Mr. Paik from Adoption Center  
Dated 6th April, 1974.

Hoping that everything is alright with you and your wife, and that you are both in good health, I send my sincere greetings from my wife, myself and the staff at AC.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.

23116098413M39201



MEMO

TO: Mr. Young Hee Kim, Senior Caseworker  
Korea Social Service, Inc.

FROM: (Mrs.) Turi Junø, social worker  
Adoption Center

April 10th, 1974.

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letter of April 1, 1974, which arrived with the April 4th Travelling Group.

Item I: New Referrals

We thank you for the 18 new referrals, which we have accepted as proposed by you, except in three cases:

[REDACTED]

The Home Studies of Mr. & Mrs. [REDACTED] and Mr. & Mrs. [REDACTED] are enclosed with this letter.

Please also let us know what [REDACTED] has. On his papers the number is given is [REDACTED], but in your letter you give him the number of [REDACTED]

We enclose 18 new Home Studies and a revised copy of our waiting-list, for your information.

Item II: Matchings enclosed for:

[REDACTED]

Item III: 3 Months' Report enclosed for:

[REDACTED]

We also enclose a final Processing Sheet covering referrals [REDACTED] up to and including [REDACTED]

23116096413M39196



Page 2.  
Letter to KSS from AC.  
Dated April 10, 1974.

Item IV: [REDACTED]

As you have been informed by our telex immediately on the above-mentioned child's arrival [REDACTED], and by Mr. Lund Nielsen's letter to Mr. Paik on April 5th, 1974, the above-mentioned child, whom we had expected to be a girl, turned out to be a boy.

You have already confirmed by telex that the child was stated as a girl by mistake, and we therefore return the child's Korean Adoption Documents and passport to you for correction.

Item V: [REDACTED]

The above-mentioned child was referred by you for placement with Mr. & Mrs. [REDACTED], and we accept this proposed placement, but we return the child's papers to you, as the last two pages of the Medical Report was not completed by an oversight.

Please return them to us as soon as possible.

Finally we enclose a list of the KSS-Fee paid on 4-1-1974 and the referral papers of [REDACTED] who was withdrawn from adoption by you.

We look forward to hearing from you when the April 10th Group arrives today, and hope that it will not be delayed due to the Air France pilots' strike. We have heard that the pilots' strike will not be of long duration, and that is a great relief, as it could cause us considerable complications.

I am happy to tell you that I will be travelling as an escort for the May 1st Travelling Group together with my husband and Mr. & Mrs. Morten Øster, and I very much look forward to meeting you all in person and having some fruitful discussions on our cooperation. We are also looking forward tremendously to seeing Korea and some of the places which we work together with. We will be arriving on Friday the 26th April at 3,30 p.m.

Yours sincerely,

Turi Junø  
social worker.



Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1974-1981



*Adoption Center*

23111096413M36772

SUMMARY OF KSS BUDGET  
JAN.-Dec. 1974  
DOMESTIC & OVERSEAS ADOPTION PROGRAM

I N C O M E

I. <u>Donations for Domestic Adoption Program</u>	<u>\$ 1,200</u>
*24 cases x \$50	
II. <u>Donations and Fees for Overseas Adoption Program</u>	<u>\$174,900</u>
*583 cases x \$300	
Amount Total .....	<u>\$176,100</u>

\*\*\*\*\*

E X P E N D I T U R E

I. <u>Office Expenses</u>	<u>\$ 38,811</u>
a. Salaries, Allowances & Travel Expenses...\$35,053	
* For 15 full time & 2 part time staff	
b. Office Supplies .....\$ 3,758	
II. <u>Expences for Receiving Home</u>	<u>\$ 54,491</u>
a. Salaries & Allowances .....\$12,925	
*For 21 housemothers and 4 housemaids	
b. Physical & Medical Care .....\$31,101	
For 40 young babies, 60 infants & 25 employees of the Receiving Home	
c. Equipments .....\$ 1,050	
d. Household Supplies.....\$ 8,915	
e. Miscellaneous .....\$ 500	
III. <u>Expences for Domestic Adoption Processings</u>	<u>\$ 2,988</u>
* For processing of 24 cases	



IV. Expences for Overseas Adoption Processings \$ 57,253

a. Processing Expences.....\$46,258

\*For processing of 583 cases for Korean legal adoption documents, passports, visas, notarization of legal documents, immunizations & medical checks.

b. Foster-care .....\$ 720

\* 3 cases x 12 months x \$20

c. Expences for 3 cars.....\$10,275

\*Salaries & Allowances for 3 drivers .....\$5,400

Oil, insurance & maintenance .....\$4,875

V. Subsidies for Cooperating Local Agencies \$47,250

\* For Namkwang Home, Pusan; Kyonggi-Social Service Center, Suwon; Star of Sea Cathoric Babies' Home, Inchon; Chunghyun Home, Kwangju; Hongsong Home, Hongsong-Up.

a. Subsidies for Salaries.....\$15,000

b. Subsidies for Physical care of the Children .....\$32,250

VI. Expences for New Medical Clinic \$16,450

\* For the period of July-Dec. 1974

VII. Utilities \$5,255

\*Expences for electricity & telephone

VIII. Building Maintenance \$1,650

Amount Total \$224,148

23111096413M36773



23111096413M36774

SUMMARY OF KSS BUDGET  
Jan.-Dec.1974  
SPONSORSHIP AND FOSTER CARE PROGRAM

I N C O M E

I. Grant from Sponsors of  
Netherland-Korea Children Foundation  
and  
Lutheran Social Service of Minn. ....\$32,550  
(One Sponsor through Welcome House)

II. Grant from Sponsors of  
Netherland-Korea Children Foundation  
and  
Lutheran Social Service of Minn. .... \$ 2,750

III. Donations from Korean Sponsors .....\$ 2,250

Amount Total .....\$37, 550

E X P E N D I T U R E S

I. Grant for Family & Child Assistance..... \$32,550  
\*Children of Mixed Parentage ...57  
Full Korean .....82 Total 139

II. Grant for Foster Care .....\$ 5,000  
\* Children of Mixed Parentage.....16  
Full Korean .....13 Total 29

Total Amount .....\$37,550

\* Sponsors: NKCF ...# 146 LSS...# 13 KSS...#6 WH...#1 Total 166



23111096413M36813

*Korea Social Service, Inc.*

P. O. BOX 218, KWANG WHA MOON,  
SEOUL, KOREA  
TEL: 99-2381-0821

사회복지법인 한국사회봉사회

서울특별시 광화문 우체국 사서함 218호  
전화 99-2381-0821

Mr. F. Lund Nielsen  
Director  
Adoption Center  
Eckersbergsgade 17-1  
DK-8000 Arhus,  
Denmark

March 10, 1976

Dear Mr. Nielsen:

It was a pleasure for me to be able to talk with you on phone yesterday, and to cover some of urgent matters briefly. As to the short hand-writing memo about an overseas call, which you might have already received through the last AC escort, it is just to let you know that it was written to you provided for such an occasion as that you would not be reached on phone yesterday probably due to your absence.

Now, follow up items of our last telephone meeting:

Item I. Mr. Aaen and Your Visit to Korea in March:

It was so regretful for me to learn from your last letter that Mr. Aaen and you will need to postpone your planned trip to Korea in March, and to miss such an opportunity to meet together in Seoul and to discuss with you all together about our common concerns. It is, therefore, proposed for your consideration that both of you would plan again such a trip to Korea, if possible, before the end of coming May. At the present I am planning to travel to Europe and U.S.A in June.

I have been so concerned about the long-term plan, as you have already been informed, and in formulating this long-term plan I have been exploring any possibility of AC-KSS joint collaborated development of any multiple service program as an integral part of the long term programs. And in regard to this possibility I do hope that I will be able to have an opportunity to talk over and discuss with both of you more intensively and extensively in a more practical way than ever before. The AC new approaches, referred in the paragraph 4 and 5 of page 2 of your last letter, will then need to be the most important issue to be concerned and discussed at such a meeting as stated above. Further I hope that both of you and I on behalf of AC and KSS would be better prepared for having such a meeting be used properly and practically, and then we will be able to plan such a meeting in near future. Taking this opportunity, I dare to say, "Let us be better prepared for having been able to have such a meeting in near future."



If both of you would be able to plan to visit Korea by the end of May, such a meeting shall be planned at that time in Seoul, however, if there would be no such a possibility, I would like to propose that it can be planned at Arhus before 3rd week of June when I will be visiting there.

In regard to your interest in the Korea-Netherlands Children Foundation, referred in your last letter, a copy of the articles of incorporation or by-laws of three American agencies, actively working in the Asian countries, are herewith enclosed for your reference, with hope that these would be helpful for your considerations. A copy of by-laws of the Netherlands-Korea Children Foundation is not enclosed as you might have already received it from Dutch agency with your direct contact.

Please kindly explain the above stated proposals and wishes to Mr. Aaen and the other AC Board Members, with my warm "Annyong" greetings.

Item II. The Limit of the Travelling Group:

When I had an informal meeting with an Government Official on Feb. 11th, I had sensed that the Government Office concerned had already been concerned about the size of travelling group of children to Scandinavia and will be possibly instructing officially to follow the original instruction made at the time of giving permission for re-continuation of adoptive placement to Scandinavia. That is, I sensed that if KSS would continue to group one travelling group with more than 6 children, there will be a possible trouble or difficulty in near future, and then I further wondered or worried whether such a minor matter may possibly affect our negotiation meeting for more important matters in any negative way. And also I realized that such a minor matter had better be settled after completion of negotiating all the other important matters. Because of these reasons I have reached the decision that for time being one travelling group had better be grouped with less than 6 children, as I have stated in the letter of Feb. 13th. I am fully aware of the fact that the other adoption agencies haven't yet sensed such possibilities, and has been transporting one group of more than 6 children. Now, I am planning to deal with the matter of grouping upon receipt of AC letter concerning difficulties or problems of one group with 5 children, which I proposed to you to send to us at our last telephone meeting. It will be appreciated, if you would fully understand the reason why KSS has been grouping one group with 5 children even though KSS is fully aware of the all the difficulties involved. It is assured that this matter will be solved in near future and then one group can be grouped with 10 children as we did previously.

I will keep you be informed of any progress of our negotiation about this matter.



Item III. The Meetings with Government Officials:

The planned meetings had to be slowed down in the meantime owing to the facts that the Minister and some of senior staff of the Ministry of Health & Social Affaires have been newly appointed, and that all the adoption agencies involved haven't been successful in making a proper team work simply due to each of their different approaches and thoughts, and to the Holt's approach for intending to increase the approved number of placement to the Scandinavia, as I told you in last telephone meeting. ( So far the Holt's such approach and effort has resulted in failure and created just such a trouble caused us directly of the delay in our negotiation meeting.)

Under the present circumstances and conditions it is anticipated that as far as the question of requirement for completion of Korean legal adoption is concerned it will need to be continued probably by the 2nd week of coming April. In the process of dealing with this question, as I told you previously, all the informations on adoption procedures in foreign countries are to be submitted, for which I have been preparing for since last January. Such informations need to cover fee policy of each foreign adoption agency, and then I have come to ask you for your cooperation in sending us the AC fee policy as early as possible. If possible, please also send us some information about the LGB fee policy and the Danish Terredes Hommes' fee policy, so that I can be fully prepared for defencing or rationalizing the AC fee policy against the other Danish agencies' fee policies, if it would be necessary. Your attention on this matter will be much appreciated.

Item IV. AC-KSS Placement Plan:

The monthly placement number, approved by the Government, to AC by KSS, that is, 20 cases per month, is to be certain and definite, so that KSS has planned to keep always more than 40 AC-KSS processings cases at any given time. And in future KSS is referring new cases according to this plan. When we proceed in this way from now on, there will be a good possibility for us to place surely more than 20 cases per month.

In reference to the AC-KSS adoptive placement plan after 1977 it is advisable to discuss about it as an integral part of the long-term plan referred in the Item I.

Item V. AC Donation and KSS Fee:

In regard to our verbal agreement on AC donation and KSS fee it is to confirm in writing that beginning from March 1976 AC is to make money transfer in the amount of \$8,000.00 to KSS and \$2,000.00 to the Netherlands-Korea Children Foundation in Netherlands in the 1st week of every month. And then the donation and fee will be adjusted every 3 month, that is, in June, Septemehr and in December.



Item VI. The Proposed Project to AC:

The medical records of KSS and Cathoric Medical Center(CMC) in the past five months since last October, in which KSS-CMC partnership working agreement was established, indicate the following facts in relation to the sick children under custody of KSS and it's cooperating referring agencies.

- a. Children Hospitalized to CMC... Average Daily 7,86 Children (about 8 children every day)
- b. Children Being Cared for at the Sick-Rooms of KSS.....Average Daily 8.5 Children

As far as the present operational conditions of KSS and it's cooperating agencies along with the current health conditions of the children, referred for adoptive placement, would be kept as it was, it is anticipated that the above stated number of sick children will be always under care of KSS. And when KSS medical services would be extended for care of the sponsored children and their siblings, those number will then need to be increased accordingly.

Considerations have been given to the above stated facts, KSS is now planning to built a new annexed wing for sick children, who need to be hospitalized or cared for in a sick-room or isolate-room, which may properly accomodate 20 sick children, one medical nurse, 2 nurse-aids and 4 house-mothers, with the necessary medical and physical facilities. And the Committe on this project, consist of an architect, 2 medical doctors, a professor on achitecture, myself and KSS Office Manager, was set up, and is now working on primary fact gathering available for the first - step blueprint and it's financial plan. So far the Committee has such an opinion that the minimum size of the new wing will need to be more than 45 Pyong ( 1 Pyong is equivalent to 1 meter 80 Cm Square), and the rough estimated cost for building one Pyong including heating, electricity, sanitary facilities, and water system etc., is counted from Won 250,000 to 300,000 ( \$about \$500.00 to \$600.00). Then when the minimum of 45 Pyong would be planned, it may cost about minimum of \$22,500 - 27,000.

I am in a such position to get facts concerning available financial sources for this project, first, and then to mobilize such sources as to meet with the financial needs for the project. In planning financial aspect of this project I have considered, first, the AC proposed donation, of which you estimated more than \$15,000 at the last meeting. Taking this oppertunity I would like to propose the project above mentioned for consideration of you and AC Board as the AC donation project, and it will be very much appreciated, if you would kindly write us about the responce of AC at your earliest possible convinience. Please be free to write us about any comment or question or additional information concerning this project and our proposal.



Item VII: The Need for Adoptive Placement of Over 2 Years of Age:

The KSS records indicate that there has been increasing number of such children referred or applied for overseas adoptive placement, whose ages are of over 2 to 4 years. It is, therefore, proposed to AC for consideration of any increase of Danish families for adoptive placement of such aged children. Your particular cooperation and attention on this matter will be much appreciated and be helpful in KSS effort in meeting the need for adoptive placement of such children.

I am planning to have a trip to Pusan and Kwangju for development of the children's medical clinic there for a several days beginning from tomorrow, and returning to Seoul on March 14th evening. And this letter shall be forwarded to you through the AC escort who is leaving Seoul on March 15th.

Let me write to you again soon, and I will look forward to hearing from you again in near future.

Thank you for your cooperation and assistance.

Sincerely yours

*Kun Chil Paik*  
Kun Chil Paik  
Chairman  
Executive Committee  
KSS

cc:KSS Director

*P.S. Please kindly give my warm regards to Mr. Green with my message, described in the letter I, telling him that I do wish him to try again to visit Seoul and us before coming June. Thank you*



23111096413M36810

Mr. Kun Chil Paik  
Chairman  
Executive Committee  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

March 17th, 1976.

Dear Mr. Paik,

Thank you very much for your letter of March 10th, 1976, which I received later yesterday afternoon with one of the escorts returning with 5 children from Korea.

Another escort is leaving for Korea tomorrow and as such I will only be able to give you my rather brief comments to the various points raised by you.

Item I; Mr. Aaen's and my visit to Korea

Last night I had a telephone conversation with Mr. Aaen who is extremely busy due to the change in the Danish Social system in Denmark, as he is most likely to become the leader of one of the council departments under the Ministry of Social Affairs. He regrets to inform you that as far as he can see there will be no time for him to travel to Korea.

However, it is important that details concerning our future relationship is discussed, and as such I ask you please to indicate whether you find it of sufficient importance that I alone come to Korea, possibly in the late part of April or early part of May. If so, I will make travel arrangements accordingly.

There is no question whatsoever that AC is as interested as anyone in a joint collaborated development of any multiple service programme with long-term status. From our end, I will be prepared to be able for such a meeting in the near future.

I have not yet received the by-laws of the Korean Netherland Foundation from Holland, but I am very happy to have received the by-laws of the three American agencies from you. I must admit, however, that I have not yet had time to study them in detail, but according to the present plans the first meeting in the new committee for formation of a new organization will be on March 25th.

Item II: The limits in the size of travelling groups

I do hope that you have received my letter of March 9th, and also the letter of March 10th to Mr. Kim, concerning this item.

I entirely agree with you that such a fairly minor matter as the number of children in the travelling groups should not hamper the



possibilities of fruitful negotiations on more important subjects with the authorities concerned.

The fact remains that a couple of the recently returned escorts have reported to us that they found no extreme difficulties in escorting 5 children alone, but of course these groups of children were very fine, the children were in fine condition and very small. Any minor upset, indisposition on the part of the escort or a very demanding child, would however cause great problems. We would therefore still much prefer to have groups of 10 children travelling at one time, accompanied by 2 escorts.

Item III: The meetings with government officials

I regret to see that you have more or less the same problems in Korea as we have at our end with the officials concerned, as apparently some of the ministers and senior staff at your end have been newly appointed.

As to the fee-policy, I do hope that my recent statement enclosed with my last letter is sufficient for you, but regret that I have no detailed information about the LGB and Terre des Hommes fee-policies.

However, I can inform you that the TdH policy is so that they charge a smaller fee the more handicapped a child they place, and this I personally find very disagreeable and I know a lot of other people who agree with me.

In fact, it appears that they try to sort of give "special offers" money-wise on children who are more handicapped, and I do find it disgraceful.

The LGB policy is very similar to ours, except that for the time being LGB charge the parents approximately D.kr. 1000.- more than AC. The reason may be that they have to pay a fairly high fee to Holt.

However, I will keep this question in mind and as soon as I have obtained additional information of the two other organizations' fee-policies, I will let you know.

Item IV: AC-KSS placement plan

I am very happy to see that you will always have more than 40 AC processing cases ready, and I furthermore hope that this will allow us slowly to increase the number to more than 20 cases per month. I also agree that the future co-operation after 1976 should be discussed.

Item V: AC donation and KSS fee

As stated in my recent letter, AC transfers regularly every month around the 1st the amounts mentioned by you through the channels as agreed between you and me.

Your recent information that there will be adjustments every three months, I have not yet passed on to the board of directors, as we have had no meetings since I talked to you on the telephone.

Item VI: The proposed AC project

I have read with great interest your details concerning the new annexe wing for sick children, and this project will be taken up at the next board meeting, but as already mentioned verbally by me and by Mr. Aaen, you can depend on a donation of an amount



between US\$ 15,000 up to US\$ 20,000 for this project. I think also that if we can find this amount, we will be able to assist also with the remainder of the amount up to the completion of the wing. I think it would be advisable to start up the project even now with the present promise from us to cover the above-mentioned part of the total costs, but the rest of it of course has to be approved by the board.

Confidentially, I think I am in a position to inform you that there should be no difficulties in assisting with the total costs of this project.

Item VII: The need for adoptive placement of children over 2 years

We will from our end do what we can to find families for older children, but we would like to point out to you that recently families on our waiting-list wanting children over 2 years of age, up to 6 or 8 years of age, have had smaller children proposed for placement with them. For instance, a family wanting a child of mixed racial background from 3-5 years old, just recently had a one-year-old child proposed for placement, and in another case an applicant wanting to adopt a boy, from 6-8 years old, has been waiting for a couple of months after the Home Study was sent to Korea and has not yet had a child proposed. We therefore thought that there were no bigger children available for adoption and have not tried to send out home studies of families wanting bigger children.

We would like to have your comments on this question before we take any further action in this matter.

I regret that I have no time to answer your long letter in more detail now, and I hope that this letter will reach you in a few days.

Kind regards and greetings from all of us here at AC. "Paa gensyn" soon.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.

23111096413M36812



**Korea Social Service, Inc.**

P.O. BOX 218, KWANG WHA MOON,  
 SEOUL, KOREA  
 TEL: 99-2381-0821

사회복지법인 한국사회봉사회

서울특별시 광화문 우체국 사서함 218호

전화 99-2381-0821

Mr. F. Lund Nielsen  
 Director  
 Adoption Center  
 Eckersbergsgade 17-1  
 DK-8000 Arhus C,  
 Demark

December 21, 1976

Dear Mr. Nielsen :

It has been a long time since I met you last time in Minnesota, and it is so hopeful that for the last two months you have been well personally and also you have had an worthwhile and joyable trip to South America. I have been also so occupied with such works for construction of the sick-ward building and for the KSS new long term projects as well as for a series of meetings for the Government policies on Overseas adoption program along with the KSS future plans.

Now, items for this letter:

Item I. AC-KSS Joint Plan for 1977:

For your agency plan and reference, it is, first, to let you know that the total placement number, planned by KSS in relation to AC for 1977, shall be 240 cases, that is, 20 cases average per month, regardless of 20 % decrease of the total placement number of KSS for 1977. As to the background information on such a plan, let me tell you more in detail when I will be meeting with you in coming January at Arhus.

Item II. The New Sick-ward Building:

I am very pleased to let you know the fact that the construction works have been done so far very smoothly as we have planned, and the planned last finishing works are to be completed in this week. However, such works for installation of air-conditioner and laundry machines to be imported from U.S.A. and also for removing earth and gardenning around the new building have been delayed due to delay of shipping those donated machines and to the cold weather. Also provisions for the necessary furnitures have been delayed. And it is anticipated that all the unfinished works and provisions will be then completed by the end of coming March

24. DEC. 1976



23111096413M36893

Accordingly, the planned opening ceremony in December has been postponed until coming April, of which you will be further informed about the final date in coming January.

Item III. The KSS New Long Term Project:

KSS Supporting Committee has been searching for a proper place, South of Han River, for the purpose of developing a long term multiple service programs, and finally, has succeeded in selecting and deciding such a place in the last Month.

The new place is of more than 155 acres of the mountain and hillside covered with pine trees and oak trees, of which more than 30 % are to be cultivated as farmland or the other uses. It is located in such a distance as one hour drive from the downtown of Seoul and 20 minutes from Suwon City. In the following ten years, KSS plans to initiate and develop the following programs and projects in this new place by step by step, with a long term vision for new establishment of a happy land or village for the children in need.

- a. T.P. Sanitarium
- b. Treatment Center for children of Behavior Problems
- c. Home for Mentally Retarded
- d. Camp for children and Youth
- e. Self-Support Farm
- f. Training Center for Social Workers & Housemothers
- g. Home the Aged
- h. The Other Programs for Children in Need

I feel I have many other things to tell you more about such a dreamy plan, however, let me postpone it until I will be meeting with you in January.

Item IV. Hans Christian Andersen Foundation:

It will be very much appreciated, if you would be able to find any paper concerning any standard or rule or procedures about the prize offered by the above said Foundation, if any. Please kindly pay your attention on this matter at your earliest possible convenience.

Item V. Paik's Travelling Plan:

I am planning to leave Seoul for U.S.A. <sup>on Jan. 10th</sup> and then to leave New York on Jan. 15th for Copenhagen, and also to plan further to leave Denmark on Jan. 18th for Netherlands. If this schedule would be not convenient for you, or if you would have any suggestion, please let me know through Air-France Telex soon after receiving this letter, so that I will be able to re-adjust my travelling schedule.

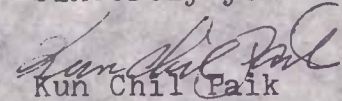


I am sending you 5 Xams Cards along with 5 song books in a seperate cover, and please kindly forward it to AC Board Members whom you feel would be proper. Also please find pictures taken at the time of our picknic at the lake in last Summer.

My wife joins with me to send you and Mrs. Nielsen warm "Annyong" greetings.

I will look forward to meeting you in January at Arhus.

Sincerely yours



Kun Chil Paik  
Chairman  
Executive Committee

cc:Y.H.KIM, Director, KSS



23111096413M36886

Mr. Kun Chil Paik  
Chairman  
Steering Committee for  
Asian Children's Foundation  
Korea Office  
c/o Korea Social Service, Inc.  
P.O.Box 218, Kwang Wha Moon,  
Seoul, KOREA.

January 5th, 1977.

Dear Mr. Paik,

Referring to the donation which Adoption Center has had the pleasure to give to Korea Social Service in 1976 for the building of the new medical center, it has been agreed in the board of directors that Adoption Center, apart from assisting in the completion of the building and construction, also to try to assist in the daily running costs for the first difficult starting year in 1977.

It gives me pleasure to inform you that Adoption Center will be able and willing to transfer US\$ 1500.- monthly from the 1st March, 1977, and throughout the year as our contribution to the daily running costs of the medical center.

I do hope that this amount will enable KSS to maintain and upkeep the same high standards as has been the case in your previous operations.

The question of future support from 1st January, 1978, will be settled and informed to you in due course.

Referring to your letter of 21st December, 1976, we have been very fascinated to read about the KSS new long-term project, with the possibilities of expanding the operations in your new 155 acres to include

- a. T.B. Sanitarium
- b. Treatment Center for children of Behaviour Problems.
- c. Home for Mentally Retarded
- d. Camp for children and Youth
- e. Self-Support farm
- f. Training Center for Social Workers & Housemothers
- g. Home for the Aged
- h. The Other Programs for Children in Need.

We do, of course, understand that such a development plan will require substantial financial input, and we will try our very best from Adoption Center to help you get started as soon as at all possible.

For your information it has not yet been possible to discuss this project in a full board meeting, but I take pleasure in confirming here and now that during a meeting between the chairman of Adoption Center, Mr. Kai Aaen, and the undersigned, it has been agreed that we will be able already now to offer you US\$ 10,000.- and we will leave open the possibility during the year to donate another



23111096413M36887  
Letter to Mr. Paik from Adoption Center.

Dated: January 5th, 1977.

Page 2.

US\$ 10,000.- and we suppose that it will be primarily our interest to give support and donations to the programme, including the Self-Support Farm.

I shall ask you please to inform me, at your earliest convenience, whether the first-mentioned US\$ 10,000. monthly is to be transferred via the KSS monthly transfer from Adoption Center via Holland to Korea or whether you might want the total amount for the year, i.e. from March 1 to December 31, 1977, transferred in a lump sum of US\$ 15,000.- in approximately the month of June, 1977.

Also with respect to the already agreed upon donation of US\$ 10,000.- I ask you please to advise whether you want this amount transferred direct to KSS account, Chase Manhattan Bank, Seoul.

I would like once more to assure you that we are very interested and keen indeed to give you any possible help and assistance which we will be able to collect for the excellent purpose described by you.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.



M E M O

From meetings between Mr. Kun Chil Paik and Mr. F. Lund Nielsen, from January 16th - 19th, 1977, and attended by Mr. Kai Aaen on January 17th, 1977.

1) Transfer of money from AC to KSS

FLN requested the possibility of having the transfer in future being made direct from AC to KSS in respect of the monthly US\$ 2000.- and not, as today, this amount being transferred via SKK, Holland.

Mr. Paik explained that due to the special circumstances in Korea, where the Korea-Netherland Foundation has established its own office in Seoul, it was by far more convenient for everyone concerned to have this amount continue to be transferred from AC via Holland.

Everyone concerned at KSS was of course aware that the money came from AC, Denmark, and not from SKK, Holland, and furthermore, all our future co-operation was geared against the possibility that in 1980 no fees would be collected from adoptive parents and sent to Korea in any way whatsoever, but instead all possible contributions should be only in the way of donations and have no relation to fees.

2) Donations from AC to KSS.

It was agreed that AC should try to raise a donation of US\$ 1500.- monthly to assist in the day-to-day running costs of the medical center which was expected to be in operation from early April, 1977.

It was furthermore agreed that referring to Mr. Paik's letter of December 21st, 1976, Adoption Center would try its utmost to assist in the development of the new 155 acre plot south of Seoul, and that we would mainly try to concentrate our efforts to the construction and running of a Self-Support Farm.

It was furthermore agreed that there would be no raise in adoption fees from KSS in 1977, partly provided that AC would be able to find other possibilities of assisting KSS in their possible financial difficulties with regard to the raise in just about everything and especially the rise in food prices in Korea.

3) Proposal from Mr. Paik to Establish Other Sources of Income, Apart from the Adoption Fees

Mr. Paik once more emphasized that Adoption Center with regard to the situation in 1980, where KSS would be in no position to accept adoption fees, should try to organize other sources of income.

4) Possible co-operation between KSS-SOS Children's Village-programme/Adoption Center.

Mr. Aaen explained in detail the negotiations that he and Mr. Lund Nielsen had had with representatives for the international organization SOS Children's Village.

It was our intention to co-operate with that organization provided that they would then be willing to assist financially in a SOS Children's Village in Korea.

Mr. Paik raised the points that such a village would possibly be



23111096413M36889

MEMO

better established in Suwon than in the area of the new Greenhill Development Project, as Greenchildren who lived in such a village should have the opportunity to mix with children from other communities and also with regard to schooling the geographical position near Suwon would also be better.

Any final decisions were left for Mr. Paik's future investigations concerning the already existing SOS Children's Village-programme in Taibu, Korea, and Mr. Aaen's and Mr. Nielsen's gathering of further information about this programme during their expected visit to Austria in February, 1977.

5)-Flight Reservation.

Mr. Nielsen informed Mr. Paik that we were preparing to change from presently flying with Air France to future flights entirely by KLM.

AC have had several negotiations, but still a few points were not finally settled, as AC wants a guarantee from KLM that they will be able to transport a minimum of 20 children monthly from Seoul to Copenhagen.

After completion of the negotiations with KLM, Mr. Paik will be informed, possibly by a telephone call to Holland, and he will then inform KSS about future reservations to be made with KLM instead of Air France.

During the discussions Mr. Paik used the opportunity to describe details of future possible plans for the extension of the new 155 acre plot.

It is obvious that this will demand a tremendous financial effort and one of the first things that will apparently be necessary to purchase is a bulldozer to prepare roads, dams for water supply, dams for watering the farm land, etc. etc.

Adoption Center expressed its non-conditioned willingness to assist in whatever way possible to the development of this plan.

Ry, Denmark, January 19th, 1977.

F. Lund Nielsen  
Director.



23111096413M36559

Mr. Kun Chil Paik  
Chairman, Executive Committee  
Korea Social Service  
P.O. Box 218  
Kwang Wha Moon  
Seoul, Korea

December 1st, 1977  
FLN/ap

Dear Mr. Paik,

I am referring to your two recent letters of November 11th which arrived when I was in Sri Lanka and your latest letter of November 28th which I received last evening at 10 p.m. when the AC staff arrived from Copenhagen where she had spent nearly 24 hours waiting for the last group of children which arrived with KLM last evening instead of as originally planned yesterday morning due to technical trouble in Anchorage. However, the most important thing is that all the children were fine and well even though the escorts were tired, but of course all the parents were very happy.

Item I: Last Group of PAPS, Travelling to Korea

The group of adoptive parents arriving with this letter will be the last group for the time being travelling to Korea for their own children.

As previously agreed we have postponed any other parents' travelling until after our meeting which will take place in January, 1978 and to which I of course do look forward as we have several inquiries concerning what will happen in 1978 and if and when the parents are supposed to travel themselves for their children.

I am convinced that the parents travelling in this last group of 1977 will be as positively received as the previous groups and will return with the same happiness for being able to do this trip as the previous parents.

Item II: Memorandum Plan for New Supplementary Service

For the purpose of your meeting with the Ministry of Health and Social Affairs this December enclosed please find two copies, signed by the Chairman and I of the Memorandum Plan for new supplementary service.

I understand that this memorandum is supposed to be a temporary one and will be abandoned soon after our January-meeting and after which a new memorandum will be written.

Item II: January AC-KSS Meeting at Aarhus

I have noted with pleasure that we can look forward to seeing your wife and yourself in Aarhus and for your information I have already made hotel reservation in Ry Hotel from January 20th - 24th.



23111096413M36560

As we have previously agreed Gå. Ry Kro outside town may be all right during summer-time, but surely you would prefer to stay at Ry Hotel where you have also previously stayed during winter-time, and in case your wife might like to go shopping in Arhus I am sure that [redacted] would then be only too pleased to go with her in our car.

I have also checked with KLM who confirmed that block reservations have been made with arrival in Denmark Friday January 19th with KL 175 from Amsterdam at 09.00 a.m. and I assume that this is the block reservation made for the 10 children and your wife and yourself.

Let me further propose that Saturday Evening January 21st there will be a little get-together with a few members of the Board of Directors and possibly their wives in the house of the cashier Mr. Jens Chr. Lund Jensen in Skanderborg (appr. 12 kilometres from Ry) and that you and I then finalize our talks during Sunday 22nd and Monday 23rd January before you proceed on 24th January to the Netherlands.

Item IV: AC Monthly Money Transfer to KSS in 1978

I have to-day instructed our bankers to change the monthly transfer from US \$ 10,000 to US \$ 12,000 with effect from January 1st, 1978.

The other transfers of monthly US \$ 1,500 as running cost for the hospital in Korea and US \$ 2,000 both made to the Netherlands will remain unchanged until further notice and depending on our discussions in January.

Item V: Settlement of KSS Fee and Others for the Period of 1978

I have made a note prior to your arrival we will have all details ready for finalizing this point in January.

Item VI: Visit of US Lawyer to USA

Adoption Center has during the recent years been in contact with two different lawyers or advocates, one Mr. Bertram D. Shenoi from Bombay where his wife Mrs. Colleen Shenoi is also a lawyer and the other one Mr. K. L. Kapoor, also residing in Bombay.

The first one has placed a number of children with AC until appr. 1 year ago where his activities apparently for reasons not 100% known to me have been reduced drastically.

Generally spoken I should at any time want to have this gentleman in front of me instead of behind me.

Mr. K.L. Kapoor is not so very well-known to us. He has assisted us with the placement of very few children and his work has so far been trustworthy.

Apart from the two-above-mentioned we have also been in contact with another person in India, who, however, is not an advocate. His name is Mr. P. Thiruthuvadoss and I should not like to advice anybody to establish contact with this person for the purpose of placing children for adoption.

I look very much forward to seeing you in January and hoping that the weather will not be any worse than your wife will also be able to enjoy her stay. Many regards from my wife and myself to your wife and yourself and with a big "på gensyn", I remain,

Yours sincerely,  
F. Lund Nielsen - Director



# HANDELSBANKEN

INTERNATIONAL OPERATIONS CENTRE A/S REG.NR. 2367. KØBENHAVN  
2. HOLMENS KANAL TELEX: 12186  
1091 KØBENHAVN K TEL: 01 309011

1. DEC. 1977

ADOPTION CENTER  
ECKERSBERGSGADE 17. 1.  
8000 ÅRHUS C

KONTO NR. 620941123

REF. S0029075

I HENHOLD TIL MODTAGET INSTRUKTION HAR VI FORETAGET NEDEN-  
NÆVNT OVERFØRSEL/USBETALING: (TIL DISP. PR. 011277)

MODTAGERBANK

CHASE MANHATTAN BANK  
IPD 2249  
SEOUL  
REPUBLIC OF KOREA

PÅ FORANLEDNING AF

ADOPTION CENTER  
ECKERSBERGSGADE 17. 1.  
8000 ÅRHUS C

BETALINGSFORMÅL

BENEFICIANT

0171002926  
KOREAN SOCIAL SERVICE INC.  
KWANG WHA MOON  
SEOUL

KONTO HOS

YOURSELVES

PROVISIONSSATS (DKR)

1/2 0/00 MIN 10.00 MAX 500.00 +  
1/2 0/00 MIN 8.00

KURS

US DOLLAR

614.40000

	US DOLLAR	10000.00
- UDL. OMK.		0.00
- TELEX		0.00
- PROVISION		0.00
IALT OVERFØRT	US DOLLAR	10000.00
DER ER BEREGNET	DANSKE KRONER	61440.00
+ UDL. OMK.		0.00
+ TELEX		82.00
+ PROVISION		61.44
IALT	DANSKE KRONER	61583.44
BELØBET HAR VI DEBITERET OVENNÆVNT KONTO		VALØR 011277

AKTIESELSKABET  
KJØBENHAVNS HANDELSBANK  
(DENNE MEDDELELSE KRÆVER INGEN UNDERSKRIFT)

0447  
-altid med i billedet

-5. DEC. 1977



**HANDELSBANKEN**

INTERNATIONAL OPERATIONS CENTRE A/S REG.NR. 2367, KØBENHAVN  
 2. HOLMENS KANAL TELEX: 12186  
 1091 KØBENHAVN K TEL: 01 309011

1. DEC. 1977

ADOPTION CENTER  
 ECKERSBERGSGADE 17, 1.  
 8000 ÅRHUS C

KONTO NR. 620941123

REF. S0029083

I HENHOLD TIL MODTAGET INSTRUKTION HAR VI FORETAGET NEDEN-  
 NÆVNT OVERFØRSEL/UDBETALING: (TIL DISP. PR. 051277)

MODTAGERBANK

COOPERATIEVE CENTRALE  
 RAIFFEISEN-BOERENLEENBANK GA  
 POSTBUS 8098  
 NL-3503 SE UTRECHT  
 NEDERLAND

PÅ FORANLEDNING AF

ADOPTION CENTER  
 ECKERSBERGSGADE 17, 1.  
 8000 ÅRHUS C

BETALINGSFORMÅL

RUNNING COSTS FOR HOSPITAL IN  
 KOREA

BENEFICIANT

390126225  
 STICHTING STEUN EEN KIND  
 IN KOREA

KONTO HOS

YOURSELVES

PROVISIONSSATS (DKR)

1/2 0/00 MIN 10,00 MAX 500,00

KURS

US DOLLAR

614.40000

	US DOLLAR	1500.00
- UDL. OMK.		0.00
- TELEX		0.00
- PROVISION		0.00
IALT OVERFØRT	US DOLLAR	1500.00
DER ER BEREGNET	DANSKE KRONER	9216.00
+ UDL. OMK.		0.00
+ TELEX		0.00
+ PROVISION		10.00
IALT	DANSKE KRONER	9226.00

BELØBET HAR VI DEBITERET OVENNÆVNT KONTO

VALØR 011277

AKTIESELSKABET  
 KJØBENHAVNS HANDELSBANK  
 (DENNE MEDDELELSE KRÆVER INGEN UNDERSKRIFT)

0447  
 -altid med i billedet

-5. DEC. 1977



# HANDELSBANKEN

INTERNATIONAL OPERATIONS CENTRE A/S REG.NR. 2367, KØBENHAVN  
2. HOLMENS KANAL TELEX: 12186  
1091 KØBENHAVN K TEL: 01 309011

1. DEC. 1977

ADOPTION CENTER  
ECKERSBERGSGADE 17. 1.  
8000 ÅRHUS C

KONTO NR. 620941123

REF. S0029079

I HENHOLD TIL MODTAGET INSTRUKTION HAR VI FORETAGET NEDEN-  
NÆVNT OVERFØRSEL/USBETALING: (TIL DISP. PR. 051277)

MODTAGERBANK

COOPERATIEVE CENTRALE  
RAIFFEISEN-BOERENLEENBANK GA  
POSTBUS 8098  
NL-3503 SE UTRECHT  
NEDERLAND

PÅ FORANLEDNING AF

ADOPTION CENTER  
ECKERSBERGSGADE 17. 1.  
8000 ÅRHUS C

BETALINGSFORMÅL

BENEFICIANT

390126225  
STICHTING STEUN EEN KIND  
IN KOREA

KONTO HOS

YOURSELVES

PROVISIONSSATS (DKR)

1/2 0/00 MIN 10.00 MAX 500.00

KURS

US DOLLAR

614.40000

	US DOLLAR	2000.00
- UDL. OMK.		0.00
- TELEX		0.00
- PROVISION		0.00
IALT OVERFØRT	US DOLLAR	2000.00
DER ER BEREGNET	DANSKE KRONER	12288.00
+ UDL. OMK.		0.00
+ TELEX		0.00
+ PROVISION		10.00
IALT	DANSKE KRONER	12298.00
BELØBET HAR VI DEBITERET OVENNÆVNT KONTO	VALØR	011277

AKTIESELSKABET  
KJØBENHAVNS HANDELSBANK  
(DENNE MEDDELELSE KRÆVER INGEN UNDERSKRIFT)

0447  
-altid med i billedet

-5. DEC. 1977







23111096413M36546

# HANDELSBANKEN

AARHUS  
RÅDHUSPLADSEN 3  
8100 AARHUS C

A/S REG. NR. 2367, KØBENHAVN  
TELEX: 12186  
TEL: 06 126111

2. JAN. 1978

ADOPTION CENTER  
ECKERSBERGSGADE 17. 1.  
8000 ÅRHUS C

KONTO NR. 620941123

REF. 50039567

I HENHOLD TIL MØDTAGET INSTRUKTION HAR VI FØRETAGET NEDEN-  
NÆVNT E OVERFØRSEL/UDBETALING: (TIL DISP. PR. 040178)

MØDTAGERBANK

COÖPERATIEVE CENTRALE  
RAIFFEISEN-HOERENLEENBANK GA  
POSTBUS 8096  
NL-3503 SE UTRECHT  
NEDERLAND

PÅ FORANLEDNING AF

ADOPTION CENTER  
ECKERSBERGSGADE 17. 1.  
8000 ÅRHUS C

BETALINGSFORMÅL

RUNNING COSTS FOR HOSPITAL IN  
KOREA

BENEFICIANT

3901-26.225  
STICHTING STEUN EEN KIND IN  
KOREA

KONTO HOS

YOURSELVES

PROVISIONSSATS (DKR)

1/2 0/00 MIN 10.00 MAX 500.00

KURS

US DOLLAR

577.90000

- UDL. OMK.	US DOLLAR	1500.00
- TELEX		0.00
- PROVISION		0.00
<b>IALT OVERFØRT</b>	<b>US DOLLAR</b>	<b>1500.00</b>
DER ER BEREGNET	DANSKE KRØNER	8668.50
+ UDL. OMK.		0.00
+ TELEX		0.00
+ PROVISION		10.00
<b>IALT</b>	<b>DANSKE KRØNER</b>	<b>8678.50</b>

BELØBET HAR VI DEBITERET OVENNÆVNT KONTO

VALØR 020178

*fil*

*andrus \$ 1600 1/2 78*

AKTIESELSKABET  
KØBENHAVNS HANDELSBANK  
(DENNE MEDDELELSE KRÆVER INGEN UNDERSKRIFT)

0447

-altid med i billedet



# HANDELSBANKEN

AARHUS  
RÅDHUSPLADSEN 3  
8100 AARHUS C

175 REG.NR. 2367, KØBENHAVN  
TELEF: 12186  
TELEF: 06 126111

2. JAN. 1978

ADOPTION CENTER  
ECKERBERGSGADE 17, 1.  
8000 ÅRHUS C

KONTO NR. 520941123

REF. 50039566

I HENHOLD TIL MODTAGET INSTRUKTION HAR VI FORETAGET NEDEN-  
NÅVNTE OVERFØRSEL/UDBETALING: (TIL DISE. PR. 040178)

MODTAGERBANK

COOPERATIVE CENTRAL  
BAIFFE ISEN-OUERENLEENBANK GA  
POSTBUS 8098  
NL-3503 SE UTRECHT  
NEDERLAND

PÅ FORANLEDNING AF

ADOPTION CENTER  
ECKERBERGSGADE 17, 1.  
8000 ÅRHUS C

BETALINGSFORMAL

BENEFICIANT

3901-26.225  
STICHTING STEUN EEN KIND  
IN KORËA

KONTO HOS

YOURSELVES

PROVISIONSSATS (DKR)

1/2 0/00 MIN 10.00 MAX 500.00

KURS

US DOLLAR

577.90000

	US DOLLAR	2000.00
- UDL. OMK.		0.00
- TELEF		0.00
- PROVISION		0.00
TALT OVERFØRT	US DOLLAR	2000.00
DER ER BEREGNET	DANSKE KRØNER	1158.00
+ UDL. OMK.		0.00
+ TELEF		0.00
+ PROVISION		10.00
TALT	DANSKE KRØNER	1168.00
BELØBET HAR VI DEBITERET OVENNÆVNTE KONTO	VALØR 020178	

AKTIESELSKABET  
KØBENHAVNS HANDELSBANK  
(DENNE MEDDELELSE KRÆVER INGEN UNDERSKRIFT)

*ommu/lrus  
1/2-78*

0447

-altid med i billedet

23111096413M36545

83852 (EDB 14-11) 1-75

1. JAN 1978



23111096413M36542

Handelsbanken  
Rådhuspladsen  
8000 Aarhus C.  
att. Herr Thomsen

Aarhus, den 24.1.1978

Vedr. Stående ordre til Korea og Holland.  
-----

Vi beder Dem venligst foretage følgende ændringer pr. 1.2.78:

Hvor måned fremover overføres til Korean Social Service:  
US \$ 12.000 - kontonr. m.v. uændret.

Hver måned fremover overføres til Stichting Steun Een Kild In Korea,  
Holland: US \$ 1.600 - kontonr. 3901-26.225.  
Beløbet dækker Running costs for Hospital in Korea.

Månedlig overførsel til Holland US \$ 2.000 - samme kontonr. udgår.

Vedlagt grønne anmeldelser for begge overførsler pr. 1.2. - 1.3.  
samt 1.4.78.

Med venlig hilsen

Henny Harder



*Korea Social Service, Inc.*

P. O. BOX 218, KWANG WHA MOON.  
SEOUL, KOREA  
TEL: 99-2381-0821

사회복지법인 한국사회봉사회

서울특별시 광화문 우체국 사서함 218호  
전화 99-2381-0821

MAIN POINTS AGREED TO AND/OR DISCUSSED BY  
ADOPTION CENTER AND KOREA SOCIAL SERVICE

It is a summary of the main points agreed to and/or discussed between Mr. F. Lund Nielsen, Director of Adoption Center, and Mr. Kun Chil Paik, President of KSS Board of Directors, at the meetings held on July 18th through July 23rd, 1980 at the KSS office, Seoul.

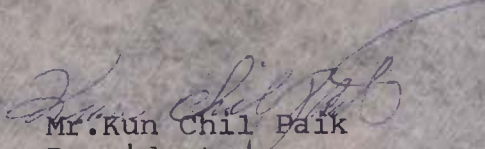
1. The status of adoption processing cases for the period of 1/1/80 through 6/30/80 was reviewed, and it was agreed that the minimum number of 20 cases will be placed monthly for the rest of this year.
2. The escort services for travelling children were reviewed and evaluated, and it was agreed to adopt the following new criteria in grouping the travelling children and escorts beginning from August 1, 1980.
  - a. 3 travelling children, in principle, will be assigned to one escort for their escort service from Seoul all the way to Copenhagen.
  - b. No more than 6 travelling children, in principle, will be grouped for one travelling group per one flight.
  - c. The exceptional and/or additional criteria available for further considerations of both parties will be determined with further agreement of both parties.
3. AC-KSS joint adoptive placement plan for 1981 was discussed, and it was agreed that the total placement number planned for 1981, KSS adoption processing fee and AC donation for KSS programs to be planned for 1981 will be, in principle, same with each of the plan for 1980, and that any amendment and/or change of the above referred plan for 1981 will be determined with full agreement of both parties at the anticipated AC-KSS meeting to be held at AC office in January, 1981.



4. The question of unforeseen unfavourable changes and/or conditions, possibly created in the field of overseas adoption in Korea, was discussed from many point of views, and it was agreed:
- a. That both parties will cooperate in various ways in making preventive approaches and/or healing approaches against any problem situation in future.
  - b. That KSS will make every possible effort for being prepared against any possible problem situation, so that the existing standards for services and operation can be maintained consistently under any unfavourable changes and/or situations.
  - c. That AC recognizes the KSS need for security fund against un-expected problem situation, and will establish the New Fund equivalent with US\$150,000.00 by the end of this year, with the purpose of enabling KSS to be properly secured with such fund, which will be then paid out to KSS in twelve installment over one year under the problem situation.
5. The need for replacement of one of KSS cars, previously donated by AC, was discussed, and AC agreed to donate another car with estimated cost of US\$6,000.00 in this year.

July 23, 1980

Mr. F. Lund Nielsen  
Director,  
Adoption Center

  
Mr. Kun Chil Paik  
President,  
KSS Board of Directors



Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1981-1982



23111096413M36089

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

February 20, 1981.  
TV/TV

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letters of February 4th and 10th, with Medical information about children, who have recently arrived to Denmark, and your letters of February 11th and 13th with a total of 30 new referrals.

We have forwarded the medical information about the children to the parents, who were all very pleased to know which treatment and which vaccinations, if any, their child had received during its stay at KSS.

THE new referrals we have all placed as proposed by you except for [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], whom we have placed instead with M/M [REDACTED] [REDACTED]. The reason was that the family [REDACTED] [REDACTED] has a child born in November, 1976, and there was thus only an age difference of 4½ months between [REDACTED] [REDACTED] and this child. Therefore, we thought it better to propose [REDACTED] [REDACTED] for the family [REDACTED] [REDACTED], who would in fact prefer a child of this age, and we hope you can refer a child between 12-36 months of age for the family [REDACTED] [REDACTED].

Item I: New Homestudies

We send you enclosed 21 new homestudies and a revised copy of our waiting-list.

We realise that there is a heavy preference for girl, 0-1 year, but you may keep in mind that all our families have been approved for and will accept a boy/girl, 0-36 months of age. However, if you must go beyond the preferences listed on the waiting-list, try to give boys to families who have already a girl, and try to keep an age difference of at least 9 months between the children for the same family.

Item II: 3 Months' Reports enclosed for:

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]



[REDACTED]

Item III: Danish Citizenship Certificates

We enclose 7 Certificates of Danish Citizenship, issued by the County Authorities.

Item IV: Replacement of [REDACTED]

In continuation of our letter of January 27th, Item II, we can now inform you that on [REDACTED], the above-mentioned child was placed with the family [REDACTED], whose homestudy we enclose.

This family received the boy [REDACTED] on [REDACTED].

[REDACTED] has been 3 months in this new family, we will send you a follow-up report. Please let us know whether you require any more information about this replacement?

Item V: Supplementary information about [REDACTED]

The above-mentioned girl is proposed for placement with the family [REDACTED], but the Danish authorities have asked us whether it would be possible to get some information about her background and especially the reason that her parents are giving her away in adoption?

We would very much appreciate it, if you could give us any such information.

In general, it is a great wish on the part of the Danish authorities to receive such background information, at least and especially when the child is more than 3 years old. Would it be possible for you to give us some information about the child's background etc. in cases where the child is more than 3 years old?

Item VI: Placement of siblings [REDACTED]

We have found a family for the above-mentioned [REDACTED], but regret that we are still unable to send you the homestudy and photos of the family. We hope that we will soon be able to send this information to you for processing.

Item VII: [REDACTED]

We have proposed the above-mentioned boy for placement with the family [REDACTED], so that he could be placed together with his brother [REDACTED]. The Social Center will decide







We look forward very much to hearing from you again. Through KLM we will try to get seats for two groups of each 6 children in the last half of March, and we expect that you will have children ready to travel for these groups.

Our best wishes and regards to you and everybody at KSS from all of us at AE.

Yours sincerely,

Tove Vase  
Assistant Director.

23111096413M36092



23111096413M36085

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지  
대한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381 • 0821

February 25, 1981

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee Kim

Item I. New Referral

Enclosed are new referrals on the following children for the adoptive families below. Background information about the children above three years of age will be provided next time, after we study more about the Korean families.



I will try to make matching proposals soon for the family of Mr. and Mrs. [redacted] and also for the family of Mr. and Mrs. [redacted] who are interested in siblings of three to five years of age.

Item II. March Flights:

All the matched children will be ready to travel around the 20th of March, so we would like to have them scheduled after March 20, 1981.

No more items to come but this is all for today.

Thank you for your cooperation.







23111096413M36082

Item III: Referral of [REDACTED]

The above-mentioned [REDACTED], we have proposed to the Danish social center for placement with the family [REDACTED], whose home-study was [REDACTED]. We will forward photos of the family with the matching approval notice.

Item IV: Supplementary Information

The boy, [REDACTED], has been approved for placement with the family [REDACTED]. However, the child's biological parents are rather old [REDACTED] and therefore there is a slightly increased risk of chromosome disturbances in the child.

The family and the Social Center realize that it will be extremely difficult to have a chromosome test done on the child, and they therefore ask for a new height, weight and head circumference and an evaluation of the mental development of the child. With this information they feel that they could perhaps make an adequate evaluation of whether any chromosome disturbances could be present, affecting the child's development.

We hope you will be able to send us this information.

Item V: 3 Months' Reports enclosed for:

[REDACTED]

Item VI: Danish Citizenship Certificates

We enclose Danish Citizenship Certificates of the following children:

[REDACTED]

K  
[REDACTED] e Citizenship Certificates for!  
Do you use them to have the Korean Citizenship of these children cancelled?  
It is now so long ago that we started with this procedure, that we have almost forgotten the reason for forwarding them to you, but we believe it is to have their Korean Citizenship cancelled.

Item VII: Processing Sheets

As you know, at present we send you a Preliminary Processing Sheet when all cases on a sheet have been approved and the matching approval notices sent to you. We send you the Final Processing Sheet when all 3-months-reports on a sheet are sent to you.

Recently, we changed the sheets to comprise the date on which the Adoption Order is issued and the date on which we send you the Danish Citizenship Certificates.



Would you like in future to get the Final Processing Sheet at a later time, for instance when we have sent you all Danish Citizenship Certificates on a sheet?

And would you be interested in receiving the preliminary Processing Sheet at a different stage of the processing?

We are very pleased indeed to learn that you are willing and able to send us background information about all children over three years of age. This will be greatly appreciated by both the Danish Social Centers and the families in question.

We wonder whether, as an exception, you would also be able to give us such background information on two siblings, who have already arrived in Denmark: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] as these two children were 8 and 4 years at the arrival to Denmark on [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]. It would most certainly be greatly appreciated by the family [REDACTED].

We do thank you very much for taking the trouble in future to give such information, which we realise requires more work on your part.

We look forward very much to hearing from you soon again, and send our warm regards and greetings from all of us at the office to all of you at KSS.

Y

Yours sincerely,

Tove Vase  
Assistant Director.



23111096413M36133

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지  
법인 한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381 • 0821

March 12, 1981

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee Kim

Item I. Background Information:

The following is the background informations about the children below. We hope that the informations will be helpful to the people interested.

- a.) [REDACTED] Released for adoption by mother because father was killed on [REDACTED] in an electrical accident. This is an only child, and the mother is now 27 years old. She must work for self-support. She also desires to remarry and this would be impossible with a child in the Korean society. The mother was educated at the elementary level.
- b.) [REDACTED] (M) [REDACTED] Released by biological father who was an unmarried person. The father is 32 years old and plans for marriage to a different person. This would be difficulty with a child. The biological mother deserted the father [REDACTED], and since then, her whereabouts unknown.
- c.) [REDACTED] No any background information is available. The child was brought to Korea Social Service by a third person.
- d.) [REDACTED] Released by biological mother who had left her home in rurol area to seek employment in Seoul because of a temporary economic need. While in Seoul, this child was conceived by her. The father was another married person with his own family. The birth was kept a secret and the child is released for adoption.
- e.) [REDACTED] Released for adoption by uncle. The child was born to a mistress of the father who kept the birth secret from his wife. The uncle was the only person in the father's family who had knowledge of the birth and was himself unable to keep the child. They considered an orphanage but decided adoption would be a better plan for the child's future.







23111096413M36153

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

June 19th, 1981.

FLM/TV

Dear Mrk Kim,

Thank you very much for your two letters of June 4th and June 11th, 1981, received here from the escorts of those two travelling groups.

We have proposed the boy [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] for the family [REDACTED] [REDACTED] as proposed by you, and this proposed placement is in fact already approved.

Item I: Matching Approval Notice enclosed for:

[REDACTED]

Item II: New Waiting-List

We enclose a copy of our waiting-list, on which we have cancelled the case of M/M [REDACTED] [REDACTED] and instead added the application of the family [REDACTED] [REDACTED]

This family's homestudy was sent to you on 3-20-1981, but on 3-31-1981 we asked you to cancel the application. However, the family has now finally decided that they want to adopt a child from Korea after all, and we ask you please to let us know whether you still have this family's homestudy with you and can include it with the other homestudies waiting for referral of a child?

Item III: Medical Information on [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

The above-mentioned child arrived to Denmark on [REDACTED] [REDACTED] to the family [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

We have just a few days ago received the 3-Months-Report of this child from the Social Center, and in this report it is stated that the child has [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

This is no problem to the adoptive parents, although it means an operation at a later time, but we are worried about such a thing not being mentioned in the medical report, because we often have calls from the Social Center doctors, who want additional information about this or that after having studied the child's pictures and seeming to find something wrong or unclear. Adoption Center always



refuses to request additional information on suspicions coming merely from perusing a photo, and we base our refusal on the fact that nothing is stated about something wrong in the medical report, and therefore we must put our trust in the Korean doctor having examined the child thoroughly.

However, it will be difficult for us in future to refuse trying to get additional information, if, for instance, as often is the case, the doctor finds from the picture that something might be wrong with the child's [REDACTED] [REDACTED], if we have many cases of children arriving with defects which are not described in the medical report, even if they are only small and unimportant defects.

Item IV: J.B.E. Vaccinations

We thank you for the lists of vaccinations given to the children before departure from KSS and information about whether they have been sick during their stay at KSS. This information is highly appreciated by the adoptive parents, and by the family doctors in planning the child's further vaccinations here in Denmark.

However, we do not know what the J.B.E. vaccination, given to the children in recent months, means. One of the families consulted their family doctor and he also did not know this vaccination.

Please let us know what this vaccination is for.

Item V: 3 Months' Reports enclosed for:

Item VI: Danish Citizenship Certificates

We enclose 6 Certificates of Danish Citizenship, issued by the County Authorities: for [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

We look forward very much to hearing from you again, and send our warm greetings to you and everybody at KSS:

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director



MEMO

To Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
KOREA SOCIAL SERVICE

June 30, 1981  
FLN/ap

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letter of June 24, with the proposal of one child, [REDACTED] for family Mr. and Mrs. [REDACTED]

Item I [REDACTED]

We have passed your information on the above child to the Danish authorities and we shall keep you informed as soon as we have the family's accept of receiving the child.

Item II: [REDACTED]

We propose that you place [REDACTED] with family [REDACTED] who are on our waiting-list.

Item III: [REDACTED]

The above-mentioned child was referred to the family [REDACTED]. However, from the photo of the child the pediatrician of the approving authority in Denmark suspected something to be wrong with his [REDACTED].

We were requested to obtain additional information on this child but at first I refused referring to the medical report where nothing is indicated to request for additional information.

However, the case has now been appealed to the Adoption Board under the Ministry of Justice and for the sake of good order I shall therefore ask you please to have a look at [REDACTED] and give me in your next letter your doctor's reply as to whether or not there is something wrong with the child's [REDACTED].

Unfortunately the next meeting in the Adoption Board is only to take place on August 13, 1981 due to holidays, and this again means that if the decision is only made by this time it will be difficult for us to take the child home this year. Therefore it is of importance esp. if there appears to be something wrong with the child [REDACTED] that we receive your information as soon as at all possible.

yours sincerely,

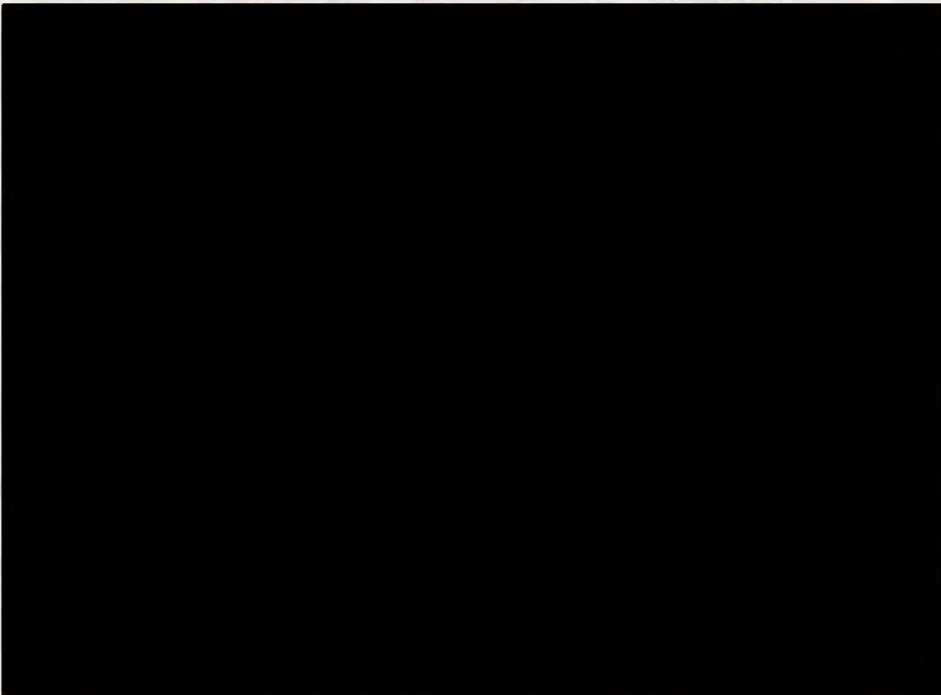
F. Lund Nielsen  
Director

23111096413M36149



23111096413M36150  
P.S.:

Item IV: 3-Months'-Reports enclosed for:



Item V: Danish Citizenship Certificates

We enclose 11 Certificates of Danish Citizenship, issued by the County Authorities for: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

Item VI: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

After receiving your letter of June 18 I have contacted the above family. The family told me that their son had never mentioned any sister from Korea and they had no possibility of writing in English themselves. They would, however, like to send you some photos of [REDACTED] [REDACTED] which you could send to the family in the USA. I will write to you later in this connection.



23111096413M36145

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지  
법인 한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381 • 0821

July 6, 1981

Mr. F. Lund Nielsen  
Director  
Adoption Center  
Eckersbergsgade 17, I. DK-8000 Arhus C.  
Denmark

Re: [REDACTED]

Dear Mr. Nielsen:

This is in reference to your letter of June 30th regarding the information about the above child's [REDACTED] [REDACTED]. He is well. We can't find any problems with his [REDACTED] [REDACTED]. Our doctor stated that the child is alright with [REDACTED] f [REDACTED]. Mr. Nielsen and Miss Sørensen, escorts for the July 6th group also feel that there is nothing wrong with the child's [REDACTED]. We do hope that they will explain to you in detail about the child when they are back to Denmark. We are sorry that the bad picture of the child make you confused.

We today have referrals on four children for the following Danish adoptive families, who will be coming to Denmark this year. In our memo of June 24th, we stated that the total number of children to arrive to Denmark from KSS in 1981 would be 206 children, but the total number was wrong by our mistake. The correct total number is 205 children for this year.

[REDACTED]

Mr. and Mrs. [REDACTED]  
This child is scheduled with the July12 group, but I think we have to cancel from the travelling group. We have found an error we made in this child's medical form. She has a problem with her [REDACTED] [REDACTED] but the problem was not mentioned in the medical form. For your information, I am enclosing a picture of her [REDACTED], and I do hope your doctor, Mr. Nielsen, will report to you in detail about this child. We are looking forward to hearing from you through KLM in Soul about this problem.

Enclosed also please find the list of the vaccination informations for the children who are coming to Denmark today.

Thank you for your cooperation.

Sincerely yours,  
*YHK*  
(Mr) Young Hee Kim  
Executive Director







23111096413M36257

[REDACTED]

.....

[REDACTED]

We enclose preliminary Processing Sheets covering referrals [REDACTED] up to and including [REDACTED]

Item III: 3 Months' Reports enclosed for:

[REDACTED]

We enclose a final Processing Sheet covering referrals [REDACTED] up to and including [REDACTED].

Item IV: Danish Citizenship Certificates

We enclose three certificates of Danish Citizenship, for: [REDACTED]

Item V: Background Information

We have been requested by the Danish Social Center to try to obtain some background information about [REDACTED]. This request is because of the girl's age, where it is found to be very important that the adoptive parents have some information about what has happened to her, as she is no doubt able to remember much of what happened in her life in Korea.

Basically, the Danish authorities would very much like to have some, even if sketchy, information about the children's backgrounds, especially when older children, i.e. children over 3 years of age, are referred, because these children will later start talking about things and persons they remember from Korea, and for both the children and the adoptive parents it would be very desirable to know the truth of these memories.

In fact, even for children who are adopted at a very young age, it will later in life become important to them to know why they were adopted away.

We should like to have your comments to the above, and shall be looking forward, hopefully, to receive some background information about [REDACTED]

Item VI: Changes on Waiting-List

Please note that we have cancelled M/M [REDACTED] on the waiting-list. They cancelled their application for economic reasons. Please note also that we have placed M/M [REDACTED] back on the waiting-list, as they do not want to have a child proposed until [REDACTED]



January or February, as they want to receive a child in March/April 1982.

We have therefore proposed [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] for placement with M/M [REDACTED] [REDACTED] and hope you can accept this change also.

Enclosed please find a list of the KSS-Fee transferred on 11-1-1981.

With these escorts we are also sending you a number of medical report forms,

We shall be looking forward very much to hearing from you soon again, and send our warm wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.







parents.

Furthermore, we should like to ask you whether we may, when we next time have the Affidavit of Support and Statement of Adoption re-printed, instead of "Age" write "Date of Birth" as we will then avoid the problem of having to figure out the child's approximate age at the time when the documents are signed.

Item III: 3 Months' REports enclosed for:

[REDACTED]

Item IV: Danish Citizenship Certificates enclosed for:

[REDACTED]

Item V Supplementary Information

We thank you for the supplementary information about the twin girls [REDACTED] and we ask you please also to send a supplementary medical examination of the following children, who were under three weeks old at the time when the medical report was issued:

[REDACTED] - [REDACTED]  
[REDACTED] - [REDACTED]  
[REDACTED] - [REDACTED]  
[REDACTED] - [REDACTED]

Furthermore, we have been requested by the Danish authorities to obtain some information about the background of [REDACTED]. We hope you will be able to furnish us with some information about this child's background, the reason why she was given in adoption, etc., and refer to a similar request made in our previous letter to you, with regard to background information in general about the children referred for adoption.

Item VI: Next Travelling Groups

We thank you for the lists of Travelling Groups scheduled to leave Korea on December 16th and 21st. The group of December 21st, so far consists of only 5 children, and we assume that one of the children, whose matching approval notice we are sending to you today, will also be able to travel in this group. We shall be looking forward to a telex message through KLM of the 6th child to travel in this group.

Enclosed please find a letter for Mr. Paik, which we ask you kindly to pass on to him, with greetings from Mr. Nielsen and everybody at the office to him, and all at KSS:

Yours sincerely,

Tove Vase  
Assistant Director.

23111096413M36248



23111096413M36242

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지  
법인 한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381 • 0821

November 25, 1981

Mr. F. Lund Nielsen  
Director, Adoption Center  
Eckersbergsgade 17, I. DK-8000 Arhus C.  
Denmark

Re: Background Information on  
the Children below

Dear Mr. Nielsen:

The following children have similar background situations, so I am together providing the general background informations about the children. The fathers of these children were living together with the mothers in common law marriage. The mothers left their families for unknown reasons, and their whereabouts are not known. Since they left, the children had been under custody of their relatives. The relatives had provided care for the children. However, this is a strain on them. In Korean culture, father's family (or mother's family) has a difficulty time finding room in their heart to provide adequate love for the children in their custody.

a.) [REDACTED]  
Father, [REDACTED] can not take care of the child. She had been under care of her paternal aunt, but the aunt could not continue keeping the child at her home with her own situations. [REDACTED] is now at our Reception Home. She has a sister, [REDACTED] 3 years of age, who is now under care of her aunt. The sister is available also for adoption if she could be placed with the same adoptive family for adoption.

b.) [REDACTED]  
Father, [REDACTED] works on the cattle farm in the country. The child had been under care of her relatives moving from one relative to another, but she is now at our Reception Home. She has no birth-siblings.

c.) [REDACTED]  
This child has no birth-siblings. She had been under care of her grandmother since her mother left [REDACTED]. The father, [REDACTED] works for a company as a laborer at the present time.



23111096413M36243

(Conti.)

MEMO TO Mr. Nielsen  
Page 2  
November 25, 1981

d.) [redacted]  
Since these children's mother left [redacted], they had been under care of their grandmother who has been suffering from neuralgia. She can not walk well and takes care of the children with her illness and age. Father, [redacted] works for a factory at the present time. The children has no other siblings.

The fathers of the children mentioned above did not receive high education and do not have regular employment at the present time so there are financial burdens for the fathers. The fathers therefore feel that their love for the children require them to find more stable care for their children as well as to provide better environments for normal growth and development of the children within their potential. They think that adoption will provide these. Also, since the fathers are still young they will undoubtedly want to marry again some day. Their new wivies are unlikely to accept the children either. Having the children to take care of would make remarriage difficulty for the fathers as well as creating further tention for the children. The fathers also have realized that they might have a tendency to love the children less than they would like becuae of their reaction to the mothers' action in leaving the fathers and the children. The main reason for the difficulty in locating the mothers is due to Korean cultural standard. The mothers must try to hide the facts that they have been involved in the relationship. So they have left for a time in order to establish a new life for themsevies. This will allow them at a later time to remarry and start over. I do hope that this informations will be helpful to your understanding the situations about these children, and if you have further questions, please feel free to write to us.

Thank you for your cooperation and interest.

Sincerely yours,

*YHK*  
(Mr) Young Hee Kim  
Executive Director



23111096413M36236

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

November 27th, 1981  
TV/TV

Dear Mr. Kim,

Thank you very much indeed for your two letters of November 25th and your letter of November 26th, two received today from the escorts for the November 26th travelling group who arrived safely from Korea.

We thank you indeed for the background information and specific children and the general information given by you about some of the reasons why children are given away in adoption from Korea. All this information has been greatly helpful to our understanding as well as that of the social workers in the social centers and, naturally also, the adoptive families, who will at some later time be very glad to be able to tell their children that much about why they were given in adoption.

Thank you also very much for the 9 new referrals, which we have placed as proposed by you and forwarded to the Social Centers in question for approval.

Item I: New Homestudies

We enclose 9 new homestudies and a revised copy of our waiting-list for your information.

Item II: Cancellation of [REDACTED] from Dec. 3rd group

We thank you for the medical information about this child's medical problem. The adoptive family will appreciate having this information so that they can prepare themselves to receive the little girl and give her the best possible treatment and care immediately on arrival.

However, we note that you have not cancelled her little sister from the December 3rd flight, and we feel, if it is not inconvenient to you, that perhaps it would be better in such a case also to cancel the other sibling, so that a pair of siblings could always travel together to Denmark. This is more convenient to the adoptive family here, who will otherwise have to travel twice to Kastrup Airport (which is quite costly, and not very practical only a week or two after having received a child). Secondly, we feel that the siblings might be sad being separated and benefit from travelling together to their new life.







Item VI: Danish Citizenship Certificates

Enclosed we send you Certificates of Danish Citizenship for the following children: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

Finally, in reply to our question whether we might write "Date of Birth" instead of "Age" on the Affidavit of Support and Statement of Adoption, you write "These papers are our Government's forms, so we can change any word in these papers without approval". Surely, you have forgotten a "not" somewhere in this statement?

We look forward very much to hearing from you soon again, and also next time to, hopefully, receiving the supplementary medical report of [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

With our very best wishes and regards to you and everybody at KSS from all of us at the office.

Y

Yours sincerely,

Tove Vase  
Assistant Director.

23111096413M36238



*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지법인 한국사회봉사회

서울특별시 성북우체국 사서함 88

전화 993-2381 · 0821

April 19, 1982

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee Kim

Item I. [REDACTED]

This is in reference to your letter of April 2, 1982 concerning the background information about this child. His both parents are unknown, and there is no information available regarding his background and Korean family. He was recommended for overseas adoption through the Church Social Service of Choongnam by [REDACTED] who found him as an abandoned child on [REDACTED] in front of his home. He has his own children and is not in a position of being able to continue care of the child. He also feels that adoption would provide the child with better environments for his normal growth and development in the future and tries to help make arrangements for him to be adopted by an foreign family.

Item II. [REDACTED]

This child was placed in the home of this adoptive parents on [REDACTED]. The Korean father of this child divorced his wife (child's birth mother), and her whereabouts are unknown since then. The mother suddenly showed up to our office and requested the child's information. We will appreciate it very much if you send us the child's pictures soon for the Korean mother.

Item III. New Referral:

[REDACTED]

We do hope you can find homes soon for the following 6 children. There are no families on the waiting list dated on April 13, 1982, who are interested in the children of these ages.

[REDACTED]

23111096413M36359



23111096413M36360

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지법인 한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381·0821

(Cont.)

MEMO TO: Mr. Nielsen  
Page 2  
April 19, 1982

Item IV. [REDACTED]  
This child is not available for adoption now. His mother appeared and wanted to keep the child, so we are withdrawing from the proceedings. For the replacement of this cancellation, we would like to recommend [REDACTED] for adoption by the above adoptive family.

Enclosed also please find the certificate of health for [REDACTED], [REDACTED] and the list of the vaccination informations on the children coming to Denmark today.

As to the child identification bands, we already got some for infants from the agencies in the United States and Holland, so please don't send until I request again next year.

Thank you for your cooperation.



23111096413M36354

Mr Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

April 23, 1982.  
TV/TV

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letters of April 19th and April 22nd, the latter one received today from the escorts for the April 22nd travelling group, who arrived safely today.

Item I: New Referrals

We thank you for the 8 new referrals, which we have placed for approval as follows:

██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████

We did not propose ██████████ ██████████ ██████████ for the family ██████████ ██████████, as this family will only be approved for a child who is really between 2-4 years of age and preferably 3½-4 years of age.

We understand your difficulty in placing the above-mentioned children with the families on our waiting-list, as most of the families have a preference for a girl under 1 year of age. However, as you know, all our families also have been approved for and have been told to accept any child between 0-36 months of age, and we have therefore placed the children generally according to the waiting-list. We have given some consideration to children, who have previously adopted children, making sure that the second child is at least 1 year younger, and also a little consideration to the strength of the family's wish for a very small child. However, we expect the above proposed matchings to be approved.

Item II: New Homestudies

We enclose 10 new homestudies and a revised copy of our waiting-list for your information.



Item III: Matching Approval Notice enclosed for:

[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

Item IV: Progress Report I enclosed for:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Item V: Progress Report II and Citizenship Certificate for:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

We thank you also for all the other information in your letters: Background information on [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], supplementary medical information on [REDACTED] [REDACTED], and the background information about [REDACTED] [REDACTED] whose family [REDACTED] [REDACTED] will shortly send us some recent photos of her to show to her biological mother. Naturally, they were a little worried at hearing that the biological mother had turned up and wanted information about her child, especially with regard to the question whether the mother could demand to get her child back? We told them, as we believe is right, that there is no possibility of the mother doing that?

We thank you for the supplementary medical information of [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], and for the new child proposed for placement with the family [REDACTED]

We look forward very much to hearing from you soon again, and send you all our best wishes and regards.

Yours sincerely,

Tove Vase  
Assistant Director.

23111096413M36355



*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지  
법인 한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381 · 0821

April 29, 1982

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee Kim

Item I. New Referral:

Enclosed are new referrals on the following children proposed for the matching with the adoptive families below:

[REDACTED]

Item II. [REDACTED]

[REDACTED]

As to the question whether a Korean parent demands to get his child back, we would like to reassure all adoptive families that it is literally impossible for a Korean parent to have child returned to him (her) once the child has left Korean and been adopted by foreign parents. There is no legal way for a Korean family to get child back. A few parents have tried this but have been totally unsuccessful during the past twenty years.

Enclosed also please find the potential lists of the May 13th group, May 24th group and the May last group, if seats are available for this group and also if the AC escorts for the May 10th flight would bring matching approvals for the unmatched children named in the attached list. I am also enclosing the list of the vaccination information for the children coming to Denmark today.

Thank you for your cooperation.



Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1982-1983







23111096413M37072

With regard to the triplets, we have not yet found a family, but we are working on it and hope soon to have a family. We ask you please to send us the X-Rays of the hip joints of two of the triplets, as we believe that the Danish authorities will need those in order to better advise the family, who is to receive them, about what to expect later will be necessary in the way of treatment etc.

Item IV: Progress Report I enclosed for:

[REDACTED]

Item V: Progress Report II & Danish Citizenship enclosed for:

[REDACTED]

Finally, we enclose a supplementary report of [REDACTED] born [REDACTED] which the family [REDACTED] has sent us of their own accord. We hope you would enjoy reading about this little girl's development.

Item VI: New Homestudies

We enclose 5 new homestudies and a revised copy of our waiting-list for your information.

Item VII: [REDACTED]

We have cancelled the proposal of [REDACTED] for the above-mentioned family, and we do hope you could soon propose another child for this family. The family's preference is for a girl, 0-3 years, but they will, as we stated, also accept a boy. We found that [REDACTED] was particularly well-matched with the boy they have, but if possible perhaps the family would prefer a girl. If you do not have a girl 1 1/2-3 years of age, they do propose a boy for them.



Item VIII: Next travelling groups

We have made the change from [REDACTED], on the matching approval notice of [REDACTED], and are returning it herewith. We do hope the documents are OK, if not, please send us a cable so that we can request the family to sign the papers anew.

We are asking you to send this child on [REDACTED]. The reason for this is that the family, as you will know, lives [REDACTED], and they need long advance notice in order to plan their travel to Denmark to receive the child. We hope it will be possible for you to plan the boy's travel [REDACTED].

With regard to the three last travelling groups this year: December 9th, December 13th and December 20th, we shall be looking forward very much to receiving the lists of names through KLM telex, as all our parents are especially anxious to know soon whether they can expect to receive their child before Xmas or after Xmas.

Finally, we enclose a list of the KSS-Fee transferred on 11-1-1962.

We look forward very much to hearing from you soon again, and send you and everybody at KSS our warm greetings.

Yours sincerely,

Tove Vase  
Assistant Director.

23111096413M37073



23111096413M37066

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지인 한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381 · 0821

November 29, 1982

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee Kim

Item I. Background Information:

This is in reference to your letter of November 19th concerning the background information of the following two children;

1. [REDACTED]  
Parents of this child lived together under common law. The child was born out of wedlock and was not accepted by the grandparents. The mother left when the child was two months old. The father does not know where the mother is. He placed the child in foster homes because the father remarried and the step mother did not accept the child, so the father and grandmother made the decision to release the child for overseas adoption for welfare of the child and her better future. Since the stepmother would not allow the child's name to be included in the family registration, the child would have serious problems in the future, for example, not being allowed to attend school or find a job.

2. [REDACTED]  
The mother and father lived together under common law, and the child was born out of wedlock. The father joined the army, the mother went to live with her family. The mother met another man and lived with him, giving the child to the father's family. The father then returned from the army and decided together with his mother to release the child for overseas adoption for the child's welfare and better future as well as for the father's new life.

Enclosed also please find certificate of health for [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] and the vaccination information list of the children coming to Denmark [REDACTED]

Thank you for your cooperation.

P.S. The cranial circumference stated as being 41 cms in the supplementary Certificate of Health for [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] is our mistake-- just a matter of the latest measurement being wrong. The measurement is 37 cms now. And according to the child's medical records, she has no any medical problem now.

30 NOV. 1982







[REDACTED]

Item IV: Progress Report II & Danish Citizenship enclosed for:

[REDACTED]

Item VI Supplementary Health Certificate requested for:

[REDACTED]

Item VI: Vaccinations of children before departure from Korea

We have noted on the recent Medical Informations received from you that the majority of the children have been vaccinated for the first time against D.P.T. and polio just one or two days before their departure from Korea.

We are a little afraid that a vaccination given so late before the child's departure may one day cause a child to develop a fever while travelling, and as you know, the flight captains do not accept a child with 38°C in temperature on the plane.

We wonder whether, from your end, there is a pressing reason for vaccinating the children so late before their departure, because if not, we suggest that you do not vaccinate the very young children at all before their departure. Immediately after their arrival to Denmark, the Danish doctors will start giving them the Danish vaccination programme if they have not been vaccinated in Korea.

We look forward to having your comments to this suggestion.

We have today by telex received the lists of the travelling groups of December 6th, December 8th, December 9th and ~~December 10th~~ ~~December 11th~~ ~~December 12th~~ now only to the lists of the children travelling on December 13th, December 16th and December 20th.

We look forward very much to hearing from you soon again, and send our best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

FovbuVase  
Assisiant Director.

23111096413M37061



23111096413M37211

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

June 21st, 1983.  
TV/TV

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letters of June 13th, June 14th and June 20th. The latter we have only been informed about by telephone from Copenhagen today, as the staff member from AC who is in Copenhagen today to receive the group of children will not be back in Aarhus until late this evening.

Item I: New homestudies

We enclose 11 new homestudies and a revised copy of our waiting-list for your information.

Please note that we have proposed the girl, born [REDACTED] for placement with the family [REDACTED] [REDACTED] instead of with the family [REDACTED] [REDACTED], and we have the family [REDACTED] [REDACTED] on the waiting-list still for a baby girl.

Incidentally, we wonder why you have not proposed baby girls for placement with the families [REDACTED] [REDACTED] and [REDACTED] [REDACTED], who are at the top of the waiting-list?

We hope that you will be able next time to propose children for them or that you will let us know the reason that you have jumped them on the waiting-list.

Item II: Placement of boy, born [REDACTED]

This boy we will propose for placement with the family [REDACTED] [REDACTED], whose homestudy and photos we enclose. We expect that this placement will be approved without problems.

Item III: Placement of siblings [REDACTED] and [REDACTED]

We have as yet not found a family for these siblings, but we are working on it, and expect in our next letter to be able to inform you about a family for these siblings.

Item IV: Placement of older sister [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

We have today been informed by the Social Center that the Joint Council cannot approve the placement of this older child in the







23111096413M37213

[REDACTED]

We enclose also a Danish Citizenship Certificate for [REDACTED], [REDACTED] [REDACTED]. A Danish Citizenship Certificate and Progress Report II for this child was originally forwarded to you on April 28, 1983, but we have now received this new certificate, with effect from June 15, 1983. We do not know the reason that a new certificate has been issued in this case. If you need to know more about it, please let us know.

We shall be looking forward very much to hearing from you again when the June 27th travelling group arrives, and expect within a week hereafter to send matching approval notices for children to travel on August 1st, by mail.

With our best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

Tove Vase  
Assistant Director.



23111096413M37202

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

July 4th, 1983.  
FLN/TV

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letters of June 20th, and June 27th, with a total of 10 new referrals whom we have placed as proposed by you.

Item I: Placement of boy [redacted]

In our previous letter we told you that we were proposing this boy for placement with the family [redacted]. However, this family has not accepted the boy as he is above 24 months of age. We have therefore instead proposed him for placement with the family [redacted], whose homestudy and photos we enclose. We do expect that this proposed placement will be accepted. The family [redacted] we have put back on the waiting-list.

Item II: Placement of girl [redacted]

This girl we have proposed for placement with the family [redacted] whose homestudy we enclosed. The family has not yet sent us their photos or matching papers, so we cannot include her matching approval notice today, although the family has accepted this girl. We will send their photos and matching approval notice very shortly, we hope.

Item III: Contact from elder sister of [redacted] and [redacted]

We have had a long talk at our office with Mr. & Mrs. [redacted], who have adopted the above-mentioned two children. Naturally, Mr. and Mrs. [redacted] had many considerations concerning this attempt at contact from the adoptive mother of their children's elder sister in the U.S. They are mostly inclined to give their children the information about their sister and to take up contact with the family in the U.S., but as there have been some minor discrepancies in the information given to us, they ask very much that we ask you once more to confirm that [redacted] is indeed an elder sister of these two children.

The famis. [redacted] wonder that their boy, who was [redacted] years old when he arrived to Denmark, has never mentioned anything about an



elder sister, and wonder whether they were not staying together at the home of the foster father, Mr. [REDACTED]

They note also that her Korean name is [REDACTED] but then they wonder why the youngest sister is called [REDACTED] and not, as the boy and the elder sister, [REDACTED]

They would like to know who [REDACTED] is, as this name was accidentally first given for the elder sister, whose name is [REDACTED]

Originally, before Mr. & Mrs. [REDACTED] accepted the siblings, they tried to get information from KSS as to whether there were any siblings left behind in Korea, as you will see from the enclosed photocopy, and they naturally wonder why at that time no mention was made of an elder sister?

We hope that you can give us some information which will assure the family [REDACTED] that [REDACTED] is indeed an elder sister of their two children, and they will then take up contact with the American Family if their children want it.

Item IV: Supplementary Information

We have noted with regret that [REDACTED] has not yet been scheduled for travelling, and we assume that she is not yet quite well enough.

The family [REDACTED] would very much appreciate to receive a supplementary report about how she is progressing.

We have also been requested by the Danish Social Center to obtain a supplementary health report of [REDACTED], as the girl was not 3 weeks old when the medical report was issued.

Item V: Danish Citizenship Certificates

Enclosed we take pleasure in sending you Danish Citizenship Certificates of:

[REDACTED]

withhold have requested again. We hope the enclosed certificates are in order.

Item VI: Matching Approval Notice enclosed for:

[REDACTED]

We look forward very much to hearing from you soon again, and send our best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director

23111096413M37203







Item III: Progress Report I enclosed for:

[REDACTED]

Item IV: Progress Report II & Danish Citizenship enclosed for:

[REDACTED]

Item V: [REDACTED]

The above-mentioned child arrived to Denmark on [REDACTED], and was placed with [REDACTED].

In the end of September, 1983, the girl was hospitalised for a specialist's examination as she was not developing normally. It was determined that she is deeply mentally retarded, and it has been decided by the prospective adoptive parents to let her stay in an institution which is able to care for her adequately, as they feel unable to do so.

Enclosed we send you the discharge letter from the hospital with the complete diagnosis of the child, and a translation of it we have done.

The family [REDACTED] decided that they would like to receive another child some time early next year. Do you still have their homestudy, or shall we send you a new homestudy with photos of the family?

Item VI: [REDACTED]

We wrote to you about this child's death on [REDACTED]. It has now been established that the child died the so-called "crib death" and no cause of death has been found.

Item VII: [REDACTED]

Please let us know whether you will be proposing this child for one of our families soon, or whether we should cancel the child on the Processing Sheet?

Item VIII: Contact from American sister of children placed [REDACTED]

The family [REDACTED] has now received another letter from the family



██████████ in the U.S. who have adopted the elder sister of their two children. From the family ██████████ they have received a photocopy of the Adoptive Child Study Summary about the elder sister. From this Child Study they find various discrepancies between the information they have received, and the information given to the family ██████████. These discrepancies are:

The biological father of the three children ██████████, according to the family ██████████ information, but in ██████████ according to the information of the U.S.

According to the family ██████████ information, the children stayed with their biological parents until they separated in ██████████ and then stayed with ██████████ until ██████████ when they came to KSS. According to the American Child Study, the children stayed with their biological parents from birth ██████████ (when their father died), and then with their mother from ██████████, and then with ██████████, until ██████████, when they came to KSS.

In the family ██████████ information it is stated that the children were born out of wedlock and that the parents separated ██████████ - this information is not stated in the American papers.

Despite a special enquiry to KSS, no information of other siblings were given. The American Child Study mentions two younger siblings.

The family ██████████ would very much like to receive, if possible, an explanation from you concerning these discrepancies, as they want to be very certain that ██████████ is indeed a biological sister of their two children, before they establish the contact between their two children and ██████████.

The family ██████████ wonders also why, if the children had stayed with their mother from ██████████ until ██████████, as stated in the American Child Study, why their mother should have handed them over to a relative of their father's, and why ██████████ would give any information about her?

We shall be looking forward to your comments in this matter.

Looking forward very much to hearing from you again next week, we send you and everybody at KSS many kind regards.

Yours sincerely,

Fove Vase  
Assistant Director.



*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지  
법인 한국사회봉사회

서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381·0821

January 12, 1984

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director  
Adoption Center

FROM: Young Hee Kim

RE: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
Contact from American sister of these children

This is in reference to your letter of November 22, 1983 concerning the discrepancies between the informations given to the Danish family and American family. We tried to locate these children's Korean uncles for the more detailed background information but could not find them yet. We will continue to attempt to locate the Korean family.

In the meantime, we have checked through our files and found the facts that we had made the following two mistakes in the reports. First, the children stayed with their biological parents until they separated in [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]. Second, according to the American Child Study, the children stayed with their biological parents from birth until [REDACTED] [REDACTED] when their father died and then with their mother from [REDACTED] [REDACTED] until [REDACTED] [REDACTED], and then with Mr. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] who is the second uncle from [REDACTED] [REDACTED] until [REDACTED] [REDACTED]. But the fact is that the children stayed with their biological parents from birth until [REDACTED] [REDACTED] and then with the older (first) uncle's wife from [REDACTED] [REDACTED] until [REDACTED] [REDACTED] -- not with their own mother. Older uncle's wife is often called a big mother in Korea, and older uncle a big father. We feel sorry for making you all confused about this matter.

Thank you for your understanding.

P.S.

May we request for the certificate of the Danish Citizenship of the following child?

[REDACTED] [REDACTED], [REDACTED] [REDACTED] placed into the home of Mr. and Mrs. [REDACTED]  
[REDACTED] on [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] Thank you.

18. JAN. 1984

23110096413M35490







[REDACTED]

Item IV: Progress Report II & Danish Citizenship enclosed for:

[REDACTED]

We look forward very much to hearing from you soon again, and send our best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.



Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1984











23110096413M35358

**Korea Social Service, Inc.**

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL: 993-2381, 0821

사회복지인 한국사회봉사회  
서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381 · 0821

July 30, 1984

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director  
Adoption Center

FROM: Young Hee Kim

Item I. [REDACTED]:  
This child is not available for adoption now. His parent appeared and wanted the child back, so we are recommending another child, [REDACTED] for adoption by the above adoptive family.

Item II. New Referrals:  
Enclosed are new referrals on the following children for the adoptive families below;

- 1. [REDACTED]
- 2. [REDACTED]

3. [REDACTED] Male  
We hope you can find a home soon for this child. There is no family on the waiting list, who is interested in a boy over 12 months old.

Item III. [REDACTED]:  
Both parents are unknown. No any background information can be available from this girl. She stated that she has no mother and no grandmother. She was placed with Korea Social Service on [REDACTED] as an abandoned child through the Hong Sung Social Service in Choong Chung province. She was initially placed into the Hong Sung Social Service through the Hong Sung County Office. According to the county office, she begged her way to house to house and the people kept her at their homes a week or two weeks for living and then they reported to the Authority concerned about her being abandoned.

Item IV. [REDACTED]:  
This child is 65 cm tall with weight of 6.5 kg and head circumstanes of 42 cm.

Item V. August 13rd Flight:  
Passport processings for this group will not be ready by that time, so we are cancelling the flight. we will let you know through KLM about next flight. Thank you for your cooperation.

Ringed 1st  
8-8-84  
revised

01 AUG 1984 10 10



23110096413M35349

Mr. Young Hee Kim  
Director, KSS  
Seoul  
KOREA

August 3, 1984  
FLN/ak

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letter of July 30 with three new referrals.

Item I: [REDACTED]

This boy we have placed with the family [REDACTED]. We have [REDACTED] sent the home-study for this family to you.

Item II: Matching Approval Notice enclosed for:

[REDACTED]

Item III: New Waiting-List and new Home-Studies

Enclosed please find our revised waiting-list and 6 new home-studies.

Item IV: [REDACTED]:

We have noted that this child is no longer available for adoption, and have instead proposed [REDACTED] for the family [REDACTED]

Item V: Supplementary Information: [REDACTED]

In your letter of July 5, you write that you are not yet ready with a new medical report on this child, as the child is in hospital. Could you please tell us, if the child is still hospitalized and how he is doing?

Item VI: [REDACTED]

Thank you for the background-information on this child. The family was fairly disappointed that no more informations were available, but you will surely agree with me that there is nothing to be done about this.

Item VII: [REDACTED]

We have contacted the family for some pictures of the child.



23110096413M35350

They were rather surprised to receive such a request many years after the child has been placed, but we assume that before long we shall receive ~~some pictures~~ which in that case will be send to you.

Item VIII: [REDACTED]

We hope some time next week to receive a copy of the citizenship certificates from this family and they will then immediately be send to you.

Item IX: [REDACTED]

You will surely recall our previous correspondence in this case and also our telephone-conversation when the Korean mother appeared in Denmark and contacted the above-mentioned family expressing her desire to have her child back. You have in this respect later asked me of her adress in Korea, and I have send a photocopy of the envelope she sent to the Korean Embassy in Copenhagen with a letter to the family [REDACTED]. Now the mother has kept on regularly sending letters to the family [REDACTED] and for your information I am sending a copy of the latest received letter and it appears that the mother is in a rather desperate situation as she is threatening in this and in a previous letter to take her life if she does not get her child back. Because of the seriousness of those letters and that also they are unacceptable to keep on receiving by the Danish family I had on the 25th of July a lunch-meeting in Copenhagen together with the first-secretary and Consul of the Korean Embassy Mr. Chin Chun who was the person that the mother also contacted during her visit to Denmark in February and who has reported the insident to The Korean authorities. He advised me to request Korea Social Service to contact the Korean mother and give her social consultation to the effect that she might perhaps realise that it is not possible to have this child back to Korea. The best thing for this mother in my personal opinion would eventually be to marry and possibly have another child. I am however quite convinced that KSS has the professional ability to give this mother social consultation and should like to have your comments as to what you consider to do in this respect.

Item X: KSS Adoption Policy

With reference to your letter of July 30th this was very much a surprise to us. One reason is that it is in general considered that in a number of cases it would be better with two adopted children in one family instead of one. The other thing is that we shall need to know from you when this new KSS adoption policy is due to take effect. Will it apply to those cases already sent to Korea? Furthermore we have with Adoption Center at present approx. 200 approved cases wanting to adopt a child from Korea, but not yet forwarded to KSS, Out of those cases we anticipate that almost half of those are adoptive parents wanting their second child and this will of course effect them deeply if this new policy is introduced immediately. It might even be very difficult indeed for us to explain to those parents that now their case is cancelled from the waiting-list for a child



- 3 -

from Korea as only one child per family is allowed.

I therefore on receipt of your letter sent you a cable requesting you to clarify and only a few hours ago I received your reply that I can be expecting a letter from you with clarification to which I shall of course be looking forward.

Item XI: AC-KSS-Meeting in Korea

I have received your information according to which Mr. Kun Chil Paik will be available in all of October. However, as our next board-meeting is to take place on October 3, 1984 I consider it fairly important to visit Korea before that date, enabling me to give best possible informations to the board of directors. I shall therefore ask you please to inform me if a visit sometime in ~~September~~, perhaps in the first half of September would be convenient for Mr. Paik.

Thanking you for your cooperation and looking forward to hearing from you

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.







Korea Social Service, Inc.

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지인 한국사회봉사회  
법

서울특별시 성북우체국 사서함 88

전화 993-2381·0821

December 30, 1983

Mr. F. Lund Nielsen  
Director  
Adoption Center  
Eckersbergsgade 17, I. DK-8000  
Arhus C. Denmark

Re: New Adoption Procedures

Dear Mr. Nielsen:

This letter is written to inform you of the changes in adoption procedures in Korea. Upon receiving an abandoned child, KSS (and all adoption agencies) must follow a specific format.

First, KSS must inform the Seoul District Office of receiving an abandoned child. The District Office then informs the Seoul City Office.

Second, the City Office gives permission to KSS, through the District Office, to keep the child. It is important to be aware that without this permission KSS could not keep the child.

Third, regulations dictate that the adoption agency must keep the child two months at least. After two months KSS may apply to the City Office for adoption permission. It is imperative we have the home study on the adoptive family when we apply for the adoption permission.

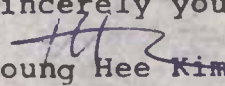
Forth, once permission from the City Office is attained KSS can apply to the Ministry of Health & Social Affairs for emigrant permission and then for passport to the Ministry of Foreign Affairs.

It can't be stressed enough that regardless of what level a child is at in aforementioned process, no child can be removed from this agency without permission from the City Office for any purposes, for example, for local adoption, overseas adoption, or returning a child to his (her) natural parents.

According to the new regulations, the time involved between KSS receiving abandoned child and the new adoptive parents receiving their new child is about three months and half, about a month or a little longer increase compared to the procedures before. There is no big changes for A.C. except for this waiting period. I hope this informations will be helpful to your understanding the new procedures changed in our side.

07. JAN. 1983

Sincerely yours,

  
Young Hee Kim

P.S.

We have a home study on the family of Mr. and Mrs. Peder Nielsen, so we don't need it again. Thank you.







Therefore, we ask you to consider whether KSS has the resources and the capacity to try to help many with their request, as we can foresee that you may have to spend much time trying to go back and get whatever additional information may be available.

~~Verfeithan~~ at Adoption Center is that if we begin to obtain more information for one adoptive child, it will be impossible to refuse to obtain similar information for another, and therefore ~~the policy of KSS is not to~~ KSS in this matter, before promising to try to obtain additional information.

We look forward very much to hearing your comments in this matter, and look forward also to hearing from you when the escorts return on Thursday, June 27th, with 6 children.

With our best wishes and regards,

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.



23110096413M35148

# Korea Social Service, Inc.

SEONG-BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

# 사회복지법인 한국사회봉사회

서울특별시 <sup>도봉</sup> 상곡우체국 사서함 88  
전화 993-2381·0821

July 3, 1985

## MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee KIM



### Item I. [REDACTED]

This is in reference to your letter of June 28th concerning information about this child's background. The child was placed into the Nam Kwang Baby Home as a completely abandoned child, and there was no one who has inquired about her. There is no way for us to locate her Korean parents.

Due to my personal experience, I understand the importance of accurate records that would be of help in future use. I was born in North Korea and my relatives still live there. I often think of them, and I still fill a very strong bond in my heart for them. And I hope for the time when I could meet with them again. So you see, I am very enthusiastic and cooperative in helping as much as possible.

In our program we receive as much information about a child and family as possible. As you know our children come from many various backgrounds. Many times the parents or parent refuse to give any information and often times we are unable to meet with the parents or parent. Therefore, our resources are limited and many times the parents are impossible to contact. Eventhough they could be located, we must be very careful to contact unmarried mothers who intentionally abandoned or released their child for adoption. But there are many cases in which the parents have given information and can be contacted and some easily contacted.

We assure you that we are happy to hear from any child wanting information about their roots. We are always striving to improve our records and resources. Therefore, on request we will do every thing we can to help.

Table 9/2-85

### Item II. Travelling Groups in July and August:

We have three groups scheduled in July. We think we can have another group on July 31st, and in August we feel we could have three groups. We would like you to draw your attention on this matter and make flight arrangements for our children for August travelling groups.

If seats are available, we want to send six children on July 31st.

Bookings: 10/7, 24/7, 7/8, 14/8, 21/8, 4/9, 11/9, 18/9, 25/9, 2/10, 10/10, 23/10



23110096413M35149

MEMO TO Mr. Nielsen  
Page 2  
July 3, 1985

Item III. New Referrals

Enclosed are new referrals on the following children for the adoptive families below. And we have more than 15 new referrals for A.C. We will send you soon after they are ready to mail.

[REDACTED]

Item IV. Certificate of Citizenship:

May we request the certificate of citizenship of the following children for their Korean families? They want their children's names deleted from their family registration.

[REDACTED]

Thankyou for your cooperation.

P.S.

We have not received the donation, \$50,000 for the Green Hill project which is supposed to arrive in June. We will appreciate receiving the donation soon. Thank you.

58617/11 5-

-5 JUL 1985



0096413M35158  
Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul  
Korea

July 15th, 1985.  
TV/TV

Dear Mr. Kim,

Thank you very much indeed for your two letters of July 3rd and July 10th, which we received from the escorts for those two travelling groups. We thank you for the new referrals, and your comments concerning referring older adoptive children to KSS for further information about their background, if they so wish. We are pleased that you take the attitude that you will always be willing to help these children, despite the fact that you are so busy and it must be a strain on you with this extra work.

Item I: Referrals [REDACTED]

We thank you very much for sending us new medical reports on the above-mentioned four children. However, in the medical report you refer to the KSS Child Study Summary, and this information was not forwarded again. We realise that you have been working very hard remaking these reports, but if at all possible, we ask you please also to send us new KSS Child Study Summaries of the four children, since we may have problems getting them approved without this information, and because we find this information very valuable for the adoptive parents.

Item II: New Homestudies

We enclose six new homestudies and a revised copy of our waiting-list for your information.

Item III: Matching Approval Notices enclosed for:

[REDACTED]

(This matching approval notice was also sent with our letter of May 31, 1985, which was lost, and we are therefore sending new certificates, hoping that you will be able to schedule this child soon for travelling).

[REDACTED]

(we hope that this child could also be scheduled for travelling







in August, (departure from Seoul on August 7, 14 and 21) and for four groups in September (departure from Seoul on September 5, 11, 18 and 25), and for three groups in October (departure from Seoul on October 9, 16 and 23). ~~These groups~~ ~~knops~~ will be sufficient to get the children, ~~who are ready~~, to Denmark, as we will only, if necessary, be able to book extra flights in October.

We have just today received the names of the children travelling on August 7 from KLM, and we

Looking forward very much to hearing from you soon again, we send our very best wishes and regards to you and everybody at KSS from all of us here at AC.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.











23110096413M35004

<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>	<p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p> <p>[REDACTED]</p>
---	--	---

Item V: Christmas card for Korean mother

From the family [REDACTED], who recently received a Christmas card from the Korean mother of their two children, we have received the enclosed Christmas card and photos, which we ask you please to pass on to their Korean mother.

However, we ask you please to be aware that the family [REDACTED] has given their name and address in the card, as they are very willing to let the Korean mother know their name and address. If, however, you consider it unwise to ~~have the Korean mother~~ have this exact information about the adoptive family, we ask you please to delete the name and address before handing the card over to the Korean mother.

We look forward to having your comments about this matter.

With my very best regards to yourself and your family and Annyong!

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.











Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1986-1987



23110096413M35971

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지 한국사회봉사회

서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381·0821

February 19, 1986

Re: Adoption Verdicts

I would like to request adoption verdicts of the following children for their Korean families. The Korean families want to have these childrens' names deleted from their family registration. The adoption verdicts will cancel the childrens' Korean citizenship. A name can't be removed from the Korean family register unless the government is notified that the child has become a citizen of another country. It is extremely important that the adoption verdict is sent to Korea so that the childrens' names can be removed from the family register. It is necessary for the following reasons;

1. The director of an adoption agency in Korea is personally responsible by law to inform the Korean government when a Korean child becomes a citizen of another country.
2. If the government is not informed that a male child has become a citizen of another country that child is considered eligible for draft in the Korean Army and may be expected to serve. The Korean government has become more strict about this since 1980. If he does not appear when called by the Army the birth family would be held responsible and could suffer many consequences. For example; if the Korean family register listed two sons (one of which has been adopted but has not had his name removed from the Korean family register) the family would be expected to send the one remaining son to the Army because two names appear on the register. If the adopted son's name had been removed from the register, the remaining son in Korea could be exempted from serving in the Army because he is considered the sole provided for the family.
3. If the register lists a child who is no longer in the family he or she is still counted as an heir to any estate left by the birth parents. The original children left in a Korean family will not be able to receive any estate because the Korean register would list the adopted child as still being a member.



Korean law requires estate to be divided among heirs. Eventhough the adopted child is no longer a family member, his or her name on the register would require his or her signature to process the estate. Remaining original children in Korea would be unable to claim their inheritance.

The entire procedures for the adopted childrens' Korean citizenship cancellation takes place without the involvement of the Korean family. It is done entirely by the adoption agency together with the Ministry of Justice in Seoul.

I do hope this information will be helpful to your understanding the importance of the adoption verdicts being sent to our agency for thr Korean families concerned.

Thank you for your cooperation.

Sincerely yours,

Young Hee KIM  
Executive Director



23110096413M35774

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service Inc.  
Do Bong Post Office Box 88  
Seoul  
KOREA

December 17th, 1986.  
FLN/TV

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for your letter of December 10, 1986, which we received from the escorts for that travelling group, with the 4 new referrals, whom we have proposed as suggested by you.

Item I: Contact with biological mother of [REDACTED]: [REDACTED]

From the parents of the [REDACTED] above-mentioned [REDACTED], I have received a photocopy of their correspondence to and from the biological mother. Part of the correspondence has been forwarded to you from the mother, and the adoptive parents have had it translated both by you and by the Korean Embassy in Denmark. It appears that in one letter there is a discrepancy between the translation given by KSS and the translation given by the Korean Embassy in Denmark. However, I am advised by the family [REDACTED] that they have sent a letter to KSS, dated November 28th, 1986, enclosing a letter to Mrs. [REDACTED] [REDACTED], mother of the [REDACTED] above-mentioned [REDACTED]. I shall ask you please to confirm that you have been able to forward this letter to the biological mother in Korea, as the family and their [REDACTED] have expressed a desire to have dialogue in writing with the mother, which I assume will be possible, once the mother gets the letter of the family [REDACTED].

Item II: Waiting-lists from AC

Referring to our previous discussions on the possibility for prospective adoptive parents in Denmark to choose the sex of the child they are going to adopt, you were informed by me that all Danish couples must accept a child, regardless of sex, from 0-36 months of age.

This was to avoid the situation that we have faced previously that too many couples wanted to adopt a girl, and only very few couples would accept a boy.

In the past, i.e. until the waiting-list we send to you was



23110096413M35775

changed to merely state "child, 0-36 months", the proportion between boys and girls proposed from KSS to AC for adoption was normally more girls than boys in the ratio 2 to 1. I have noted from our statistics that since September, 1986, out of 73 children proposed from KSS, there were 23 boys and 50 girls! I am a little concerned to note that for the almost equivalent period in 1985, from August to November, out of 70 children proposed for adoption, there were 43 girls and 27 boys.

I shall ask you please to comment whether this is a coincidence, or whether it might possibly be due to the fact that our waiting-list does not stipulate wishes for a specific sex?

Item III: Matching Approval Notice enclosed for:

[REDACTED]	-	[REDACTED]
[REDACTED]	-	[REDACTED]
[REDACTED]	-	[REDACTED]
[REDACTED]	-	[REDACTED]
[REDACTED]	-	[REDACTED]
[REDACTED]	-	[REDACTED]
[REDACTED]	-	[REDACTED]

Item IV: Supplementary information on [REDACTED]

With your letter of Dec. 10, 1986, we received a medical report [REDACTED]. We have forwarded the medical report to the Social Center, which has asked us to obtain the following supplementary information for their further evaluation:

A new height and weight and head circumference. If possible, the X-ray of the skull and any further details you might have about the examination that was carried out.

Item V: Background information on placed children:

The adoptive parents of [REDACTED] were told by the escort of their child, who arrived to Denmark on November 6, 1986, that their child had been in foster care before his departure for Denmark. Naturally, the family would like to know, for how long he has been in foster care? We would appreciate very much if you could give us this information.

The adoptive parents of [REDACTED] have contacted us, asking us to ask you to find out, whether it is possible to establish contact to the children's mother or big brother, who are still in Korea? It is the girl [REDACTED] who has especially wanted to have contact with her mother or big brother. We shall look forward to hearing from you in this matter.

Item VI: Progress Report II & Danish Citizenship enclosed for:

[REDACTED]

2  
2



23110096413M35776

Letter to Mr. Kim, page 3.  
Dated 22-17-1986

[REDACTED]

We look forward very much to hearing from you soon again, and send our very best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.

P.S. At the same time we return to you the Korean adoption documents for the child [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] 1986. This child's K-No. is [REDACTED] and we ask you please to correct this No. on the documents and return them to us.



23110096413M35768

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Bo Bong Post Office Box 88  
Seoul  
KOREA

December 23, 1986.

FV/TV

Dear Mr, Kim,

Thank you very much for your letter of December 17, 1986, which we received from the escorts of that travelling group, which arrived safely to Denmark on December 18th. We thank you also for the 8 new referrals enclosed. We have proposed the children as suggested by you, except for one child:

██████████ whom we have proposed for ██████████ since he was a premature baby, and the family ██████████ has already previously refused a premature child. We have therefore put the family ██████████ back on the waiting-list for another referral.

Item I: New homestudies

We enclose 10 new homestudies and a revised copy of our waiting-list for your information.

Please note that we have again entered the families ██████████ and ██████████ on the waiting-list. The family ██████████ is now ready for referral, and concerning the family ██████████ we had proposed the child ██████████ for them, but they did not accept her due to her heart condition. We did not propose ██████████ for the family ██████████, because, as stated in our letter of December 8th, this family had changed their application to a child from 0-1 year of age. We accepted their change of application because their approval is dated prior to January 1, 1986, where we changed the procedure, thereafter requiring all prospective adoptive parents to accept a child aged 0-36 months, irrespective of sex. Furthermore, this particular family originally applied to adopt a child from Chile only. However, after having proposed the child for the above-mentioned family, they called us back, informing us that under no conditions did they want a handicapped child, and they were very annoyed with Adoption Center for proposing a child with a minor heart problem for them. During the last week or so we have discussed this particular case at great length with the social worker involved, and also the family ██████████, who keeps insisting that it is up to Adoption Center and Korea Social







[REDACTED]

Finally, we enclose to you the medical reports and photos of the two boys [REDACTED] and [REDACTED] who were withdrawn from adoption.

Please note that we have proposed [REDACTED] for [REDACTED] and we will let you know in our next letter whether this family accepts the girl.

We look forward very much to hearing from you and send our best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director



23110096413M35763

**Korea Social Service, Inc.**

DO BONG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

**사회복지 한국사회봉사회**

서울특별시 도봉우체국 사서함 88  
전화 993-2381·0821

December 31, 1986

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee KIM

Item I. New Referrals:

Enclosed are new referrals on the following children for the adoptive families below. As to the sex ratio of the children proposed to AC FOR ADOPTION, we will try to propose more girls in case there are many baby children available for adoption and your waiting list stipulates wishes for a specific sex in the future. There are not many children available for adoption these days and so we have no choice but to propose babies first to AC regardless of sex and then we recommend the rest of the children to other agencies.

[REDACTED]

Item II. Information Requested from AC

a. [REDACTED] and [REDACTED]  
We received a letter from this adoptive family for the Korean mother of these children. I just talked with the mother over the phone. She will pick up the letter and write to the Danish family soon directly.

b. [REDACTED]  
This child stayed at the foster home about one month before departure.

c. [REDACTED]  
No one has contacted us for these children since they left for Denmark. We could not locate their Korean relatives now, but we will try to locate them and write to you about this matter in case we find them in the future.

Thank you for your cooperation and interest.

-2. JAN 1987



23110096413M35755

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Do Bong Post Office Box 88  
Seoul  
KOREA

January 12, 1987.  
FLN/TV

Dear Mr. Kim,

We thank you very much for your letter of December 31, 1986, with the total of 9 new referrals. Unfortunately, you did not mention for which families the 9 children were to be proposed, so we hope you will accept that we have proposed the children as follows:

[REDACTED]

-  
-  
-  
-  
-  
-  
-  
-

[REDACTED]

You know, of course, that the Danish authorities are in principle expecting that matching of children takes place abroad, which means that to the extent possible you should put both the name of the child and also the name of the prospective adoptive parents for whom the specific child is being proposed, but then again we also assume that it is merely an oversight on your part to have not given the names of the parents.

I have also noted your comment that, regretfully, there are not so many children available for adoption these days, and we surely do accept that you propose babies to AC regardless of sex, and as you will see from the waiting-list we have now started using the new rule, where all our parents have in principle to be approved and to accept a child 0-36 months, of age, regardless of sex, although many of the parents have a wish for adopting a child of a specific sex. This is the question that I would also like to discuss ~~more~~ in detail in person with you when we meet next time.

Item I: New Homestudies

We enclose 8 new homestudies and a revised copy of our waiting-list for your information.



Item II: Matching Approval Notice enclosed for:

██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████
██████████	██████████	██████████	██████████	-	██████████	██████████	██████████	██████████

Item III: KSS-Fee and Medical Donation transfers

With reference to your letter of December 17th, 1986, and also to the agreement reached between you and I, we have divided the agreed January 15th, 1987 transfer of 45 cases according to the enclosed lists of transfers:

January 8, 1987	30 KSS Fee x 1500 = US\$ 45.000.-
January 15, 1987	15 KSS fee x 1500 = US\$ 22.500.-
January 22, 1987	Donation 45 x 350 = US\$ 15.750.-

We are looking forward to receive more details about this matter when we next time meet.

Item IV: Social background information on children proposed.

I have noted in one of your previous letters that the reason why we are not receiving translated social background information about the children is due to lack of Korean-English interpreter at KSS. I do not know whether this is a problem that you could elaborate a little more on, or whether you prefer this also to be a subject that we leave for a later personal discussion? In principle we regard the social background information as fairly important, especially for giving the adoptive parents the opportunity to better inform their children about their background. Therefore, we would appreciate also to receive the translated social background information. If it is a question of additional payment for translations in Korea, I am sure this is something that could also be sorted out!

Item V: Greenhill Project.;

With reference to previous correspondence, I was pleased to note that the ground breaking ceremony took place last year and that you hope the construction of the buildings to be completed around end June, 1987. AC has, as you know, also emphasized the importance of assisting KSS in the achievement and finalisation of the Greenhill project, and if you have any possibility of informing me more in detail about the financial status of the Greenhill project, e.g. the availability of enough funds to supply the premises with the necessary furniture and equipment, this would be much appreciated by me for dealing with my board.

Item VI: ██████████ ██████████ ██████████ ██████████

After receiving supplementary information about this child from you, the Social Center has withdrawn the approval of this child's placement with ██████████ ██████████, and the family



23110096413M35757

themselves has decided that they cannot receive this child with his uncertain prognosis.

We have therefore placed [redacted] [redacted] back on the waiting-list and will propose the child for another family. We will let you know in our next letter about this child's possible placement in another family.

We should like here, however, to thank you very much for the supplementary information, we have received on so many children. It has been very helpful for us and has no doubt contributed to having the children approved and accepted more quickly. We look forward now only to receive the requested supplementary information about [redacted] [redacted] [redacted] [redacted], as also requested in our telex of January 8, 1987, and previously in our letter of December 8, 1986.

Item VII: Progress Report I enclosed for:

[redacted]

Item VIII: Progress Report II & Danish Citizenship enclosed for:

[redacted]

We look forward very much to hearing from you soon again, and send our best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.



Korrespondance mellem AC Børnehjælp og KSS, 1987-1989



## ADOPTION CENTER

Referat af punkter diskuteret med Mr. Kim på KSS den 13.2.1987

Mr. Kim indleder med at give en generel redegørelse for situationen på KSS nu: KSS har for lidt personale og det er for dårligt betalt. Derfor har de ingen mulighed for at opdyrke og fastholde tætte og gode relationer til de jordemødre og andre, der kommer i kontakt med børn, der kan formidles til adoption. De andre adoptionsorganisationer er blevet meget mere aktive og har en mere aggressiv holdning til etablering af adoptionsmuligheder. Dertil kommer, at der fremover kun kan formidles børn af enlige, ugifte mødre. Orphans og foundlings er ikke længere eligible for adoption. Alle foundlings skal nu anbringes i et Foundling Center, hvor de skal vente 6 mdr. (børn under 1.5 år) eller 1 år eller mere (børn over 1.5 år), før de frigives til adoption. Derefter vil de af Foundling Center blive fordelt til formidling af de forskellige organisationer, og Mr. Kim mente åbenbart ikke, at KSS kunne forvente at få mange af disse børn.

Der vil således komme et skarpt fald i antallet af børn, som KSS kan formidle. Mr. Kim har tidligere antydnet, at de måske kunne formidle ca. 15 børn om måneden, men nu ved han intet. Han oplyser, at selv Holt sidste år formidlede 500 børn mindre end tidligere.

Angående det større antal børn fra KSS, der er premature eller har andre helbredsproblemer, kan Mr. Kim kun gisne om, at det skyldes, at de andre organisationer får de "gode" børn, og KSS får resten.

Angående formidling af "released children", d.v.s. børn, der er afgivet til adoption af slægtninge eller moderen, er det muligt at formidle sådanne børn, men det er meget vanskeligt, da myndighederne kræver, at både faderens og moderens familie skal afgive skriftlig accept. Ofte er det vanskeligt at få denne skriftlige accept fra begge familier.

Ved afrejsen i lufthavnen spurgte jeg Mr. Kim, om problemet kunne delvis løses ved ansættelse af mere personale, d.v.s. ved flere penge? Mr. Kim svarede, at det var for sent. I så fald skulle de være startet for 4 år siden, før Mr. Paiks død. Desuden kunne penge ikke alene løse problemet, der også bestod i at KSS's policy, som er fastlagt af bestyrelsen og Mrs. Paik, var imod en mere aktiv og aggressiv formidling.

### Background Information

Vedrørende oversættelse og fremsendelse af baggrundsoplysninger om børnene, oplyste Mr. Kim, at han ikke havde kræfter og ressourcer til at tage sig af dette problem. Han kunne kun, som en mulig løsning, foreslå, at AC betalte ca. \$ 10 pr. sag, direkte til socialrådgiveren, der så kunne få det oversat hos oversætterbureauer i nærheden af den amerikanske ambassade. Mr. Kim kunne ikke fastansætte en oversætter med det reducerede antal sager. Imidlertid ville direkte betaling for oversættelser, være imod KSS policy og Mrs. Paik måtte ikke få det at vide.

Ang. baggrundsoplysninger om de konkrete børn, lovede Mr. Kim at undersøge det.

### Contact from Korean families of previously adopted children:

Jeg forklarede Mr. Kim, at AC ikke har tilladelse nu til at



23114096413M37343

kontakte adoptivfamilier direkte. Familieretsdirektoratet har lovet at fremkomme med en løsning på problemet, men vi har endnu ikke fået en afklaring. I lufthavnen giver Mr. Kim følgende supplerende oplysninger om de anmodninger, som fremsættes i følgebrevet til AC dateret 18.2.1987:

Familien [redacted] har selv skrevet til KSS og sendt billeder af sig selv, deres hus og deres datter, og bedt om kontakt til den biologiske moder. KSS har ikke kunnet finde moderen, men denne har nu selv kontaktet KSS og bedt om oplysninger om datteren. Barnet er formidlet gennem Glemte Børn.

Søskendeparret til [redacted]: Oprindeligt boede børnenes mor og far sammen, men skiltes, og børnene blev så afgivet til adoption. Senere giftede de biologiske forældre sig, og derfor vil de nu gerne høre, hvordan det går med børnene.

[redacted]: faderen og bedstefaderen har henvendt sig og bedt om oplysninger om barnet. Moderen er forsvundet, og faderen måtte afgive barnet til adoption, da han blev alene med det.

Jeg gør igen opmærksom på, at vi jo ikke må henvende os til disse familier, med undtagelse af familien [redacted], som selv har ønsket kontakt.

Mr. Kim pointerer, at den koreanske familie aldrig ønsker barnet tilbage. De vil bare gerne have nogle oplysninger og et billede. Et barn kan godt oprindeligt være abandoned, men nogle år senere dukker så noget familie op og spørger til det.

Jeg spørger, om han kan huske [redacted] der fik et brev fra sin mor, der skrev, at hun havde overgivet sit barn til et børnehjem i Pusan, men [redacted] var faktisk formidlet fra Inchon? Ja, den sag husker han udmærket, og det var faktisk rigtigt, at pigen på en eller anden måde var kommet fra Pusan til Inchon, han kan ikke huske hvordan.

#### Foundlings

Angående de to foundlings, som nu har ventet noget over 6 mdr. på at kunne afrejse, oplyste Mr. Kim, at begge børn ved en fejltagelse var blevet registreret af Foundling Center som nye sager, og derfor den forøgede ventetid. [redacted] ville herefter kunne rejse i [redacted].

[redacted] var der yderligere opstået det problem, at barnets papirer var blevet væk ved registreringen i Foundling Center og havde skullet fremskaffes påny. Imidlertid havde barnet et dokument fra en instans, der svarede til kommunen, men der krævedes nu et dokument fra amtet (county). Dette dokument havde det indtil nu været umuligt at skaffe, da det county kontor havde et meget tæt samarbejde med en anden adoptionsorganisation og måske håbede, at KSS ville opgive, så de kunne overgive barnet til den anden organisation. KSS var ved at forsøge at skaffe dokumentet ad anden vej, men udfaldet var helt usikkert. Mr. Kim sagde, at hvis familien ønskede at opgive at vente, ville de straks bringe et andet barn i forslag til dem. Mr. Kim undlod dog ikke samtidig at gøre opmærksom på, at de havde en oplevelse af, at den samme familie sommetider havde uheld flere gange i træk!

Jeg tog fotos af begge disse børn på KSS.

#### Supplementary information about proposed children.

Jeg gjorde Mr. Kim opmærksom på, at for [redacted] og [redacted] var de supplerende oplysninger nødvendige for at få børnene godkendt, og bad om, at oplysningerne blev fremskaffet til vor afrejse onsdag.







23114096413M37345

Flight arrangements.

Mr. Kim sagde, at når KSS meddelte at en gruppe børn kunne rejse en bestemt dato, så måtte vi meget gerne udsætte børnenes afrejse 1-2 uger, hvis vi ikke havde varsel nok til at finde eskorter. Det betød intet.

Mr. Kim beder om flere AC medical forms - jo flere, jo bedre. Og de sløser ikke med dem på KSS!

I lufthavnen spurgte Zef Hendriks Mr. Kim om fri abort i Korea? I princippet er der legal abort op til 3 mdr., men i praksis er der fri abort uanset hvor langt man er henne i graviditeten. Imidlertid taler man ikke i Korea om den slags (sex, graviditet, abortmulighed etc.), så ofte er det meget sent, før de unge kvinder får kontakt og oplysninger.

Greenhill.

Torsdag den 12.2.1987 besøgte vi Greenhill sammen med Mr. Kim, Mrs. Paik og dennes svigerdatter, der var hjemme på besøg fra U.S.A. for første gang i 5 år. Mr. Kim og undertegnede fik kaffe og en snak på kontoret hos Mr. Chae, hvor vi så en ny stor tegning over det færdige Greenhill projekt, som jeg bad om, at vi måtte få en kopi af.

Derefter beså vi byggeriet, som var nået langt og forventedes færdigt i slutningen af juni, hvorefter det indvendige arbejde manglede.

Mr. Kim forklarede, at myndighederne nu havde forlangt, at der skulle bygges en stor transformator på området. Dette ville koste ca. \$ 100.000,-. I lufthavnen sagde Mr. Kim så, at Mrs. Paik havde spekuleret på, om de penge, som AC havde sat til side med henblik på en nødsituation for KSS, evt. kunne lånes til dette formål? KSS ville selvfølgelig betale pengene tilbage, evt. give AC flere børn ("cases") for det.

Ved den lejlighed gjorde Mr. Kim igen opmærksom på, at vi aldrig måtte overføre mere end \$ 50.000 på én gang, hellere mindre. Disse penge måtte således ikke overføres sammen med fee. Grunden var ikke, at det ikke var tilladt at overføre større beløb på én gang, men at myndighederne ved pengeoverførsler på mere end \$ 50.000 gik ind og undersøgte, hvad pengene skulle bruges til, og KSS ønskede at undgå unødigt kontrol.

Tove Vase



Referat af punkter diskuteret med Mr. Kim på KSS den 13.2.1987

FLN  
TV  
AV  
AP

### Waiting-List

Mr. Kim havde ingen indvendinger imod, at AC angiver ønske om køn på ventelisten.

### Background Information

Vedrørende oversættelse og fremsendelse af baggrundsoplysninger om børnene, oplyste Mr. Kim, at han ikke havde kræfter og resourcer til at tage sig af dette problem. Han kunne kun foreslå som en mulig løsning, at AC betalte direkte til socialrådgiveren på KSS for at få foretaget oversættelse på oversættelseskontorer i nærheden af den amerikanske ambassade, ca. \$ 10 pr. sag. Andet kunne han ikke foreslå. Mrs. Paik måtte ikke vide det.

Ang. baggrundsoplysninger om de konkrete børn, lovede han at undersøge det. Angående de [redacted] kunne han dog oplyse, at de havde forsøgt at udsørge [redacted] baggrund, men [redacted] havde ikke kunnet fortælle noget. Hverken Mr. Kim eller socialrådgiveren kunne give en forklaring på hvad "Datchie" eller "Onchie" kunne betyde.

### Contact from Korean families of previously adopted children.

Jeg forklarede Mr. Kim problemet med, at AC ikke længere har tilladelse til at kontakte adoptivfamilier direkte, og ikke ved, hvordan Familieretsdirektoratet vil løse problemet. Han kommenterede det ikke, men forklarede i lufthavnen følgende om de anmodninger, som fremsættes i brevet til AC:

Familien [redacted] har skrevet til KSS og sendt billeder af dem selv, deres hus og deres datter og bedt om kontakt til den biologiske moder. KSS har ikke kunnet finde moderen, men moderen har nu selv kontaktet KSS og bedt om oplysninger om datteren. Barnet er formidlet gennem Glemte Børn.

[redacted] til familien [redacted] Oprindeligt boede [redacted] mor og far sammen, men blev separeret, og så blev [redacted] afgivet til adoption. Senere giftede de biologiske forældre sig, og derfor vil de nu gerne høre, hvordan det går med [redacted]

[redacted] [redacted]: Faderen og bedstefaderen har henvendt sig og bedt om oplysninger om barnet. Moderen er forsvundet, og faderen måtte afgive barnet til adoption, da han blev alene med det.

Jeg gør igen opmærksom på, at vi jo ikke må henvende os til disse forældre direkte, med undtagelse af familien [redacted], som selv har ønsket kontakt.

Mr. Kim pointerer, at den koreanske familie aldrig ønsker barnet tilbage - de vil bare gerne have nogle oplysninger og et billede. Et barn kan godt oprindeligt være abandoned, men så nogle år senere dukker der familie op og spørger til det.

Jeg spørger, om han kan huske sagen om [redacted] der fik et brev fra sin mor, der skrev, at hun havde overgivet sit barn til et børnehjem i Pusan, men [redacted] var faktisk formidlet fra Inchon? Ja, den sag husker han udmærket, siger Kim, og det var faktisk rigtigt, at pigen på en eller anden måde var kommet fra Pusan til Inchon. Han fortæller ikke/husker ikke, hvordan det gik til.







23114096413M37348

da han jo mente, at det var samme system. Jeg gjorde opmærksom på, at AC selvfølgelig ville betale udgiften, men han følte vist, det var uoverkommeligt.

#### Matching-ændringer

Jeg spurgte Mr. Kim, om det gav dem problemer, når vi engang imellem ændrede på deres matchinger? Overhovedet ikke, sagde Mr. Kim, vi kendte jo vore familier bedst.

Spørgsmålet om placering af ældre børn blev ikke diskuteret, da [redacted] var annulleret af KSS den 4.2.1987, umiddelbart før min afrejse. (Sygeplejerske Bente Siig Hansen havde dog under en rundtur på KSS fået at vide, at man tog sådanne ældre børn ind på børnehjemmet og lovede, at man ville forsøge at finde adoptivfamilier til dem, men hvis det ikke lykkedes i løbet af 3-5 måneder, så blev børnene givet tilbage til de biologiske forældre).

I lufthavnen spurgte Zef Hendriks, om der var fri abort i Korea? Mr. Kim svarede, at det var der. I princippet op til 3 mdr., men i praksis uanset hvor langt henne man var i graviditeten. Imidlertid var den slags (sex, graviditet etc.) ikke noget man talte om i Korea, så derfor var de fleste meget uvidende på dette område, og ofte var det forsent.

Mr. Kim havde indledt vor samtale med at redegøre for, hvorledes KSS havde for lidt personale - og får dårligt betalt personale - og en policy, der yderligere gjorde det umuligt for dem at gå ud og kontakte mulige kilder og etablere og fastholde tætte forbindelser til jordemødre og klinikker etc. Derfor havde de store problemer med at få børn, og det antal på 15 pr. måned, som han tidligere havde lovet AC, vidste han nu ikke overhovedet om de kunne overholde. Jeg spurgte i lufthavnen Mr. Kim, om problemet kunne løses ved at ansætte mere personale, d.v.s. løses via penge? Mr. Kim svarede, at det var for sent. De skulle i så fald være startet på det for 4 år siden. Nu havde de andre etableret sig for stærkt. Iøvrigt kunne det ikke kun løses via penge, det ville også kræve en policy-ændring, som bestyrelsen skulle vedtage. Det virkede som om Mr. Kim anså det for utænkeligt, at bestyrelsen ville vedtage en sådan policy-ændring.

Endelig fremsatte Mr. Kim en meget vigtig anmodning til AC:

At vi skal lave en liste over "Successful placements", d.v.s. en liste over adoptivfamilier, hvor enten adoptivforældrene har høj social status, eller adoptivbarnet har fået det via uddannelse, eller hvor et barn med et helbredsproblem er blevet adopteret og har fået dette helbredsproblem behandlet. SAMT en liste over de lande, som AC samarbejder med, med angivelse af hvor mange børn, vi formidler fra hvert land pr. år (jo flere, jo bedre). Disse lister skal forelægges regeringen for at bidrage til at lukke munden på de mange kritikere af adoptioner til udlandet. - Mr. Kim sagde ikke, om regeringen havde bedt om sådanne lister, eller om det var KSS' egen ide. Mr. Kim ville også bede Zef Hendriks om sådanne lister. Jeg forstod på ham, at alle adoptionsorganisationer i Korea ville bede deres samarbejdspartnere om sådanne lister.

Jeg gjorde opmærksom på, at det kunne blive vanskeligt for os at lave en sådan liste, da vi ikke har tilladelse til at gå tilbage til adoptivfamilierne efter adoptionen, samt at det utvivlsomt ville tage lang tid. Det var helt OK.

#### Greenhill

Torsdag 12.2.1987 besøgte vi Greenhill og fik en snak med Mr. Chae



23114096413M37349

på hans kontor, hvor vi så en ny fin tegning over området med alle bygninger tegnet ind. Vi besøgte byggeriet, som var nået langt, og forventedes færdigt i slutningen af juni, hvorefter det indvendige arbejde manglede.

Mr. Kim forklarede, at myndighederne nu havde forlangt, at der skulle bygges en stor transformer på området, som ville komme til at koste \$ 100.000.-. I lufthavnen sagde han så, at Mrs. Paik gerne ville vide, om de penge, som AC havde sat til side med henblik på en nødsituation for KSS, kunne lånes til dette formål? Angående betingelserne for et sådant lån, sagde Mr. Kim, at de ville betale dem tilbage, evt. give AC flere børn ("cases").

Ved den lejlighed gjorde Mr. Kim igen opmærksom på, at vi aldrig måtte overføre mere end \$ 50.000 på én gang, hellere mindre. Disse penge måtte således ikke overføres sammen med fee. Grunden var ikke, at det ikke var tilladt at overføre større beløb på én gang, men at myndighederne ved pengeoverførsler over \$ 50.000 gik ind og undersøgte, hvad pengene skulle bruges til, og KSS ønskede at undgå unødigt kontrol.

Tove Vase



## ADOPTION CENTER

TELEFONSAMTALE MELLEML MR. KIM OG FLN DEN 19.5.88

-----

FLN sp. først om børnene rejste i går som planlagt - det gjorde de.

FLN forklarer, at han ikke har haft tid til at skrive til ham, men han vil gerne takke KIM og Mrs. Paik for arrangementet da han var i Seoul. Det hele var perfekt.

Han har gode nyheder til KIM - der var bestyrelsesmøde i forgårs og donationer for 60.000 i 88 og 89 og 90 vil vi donere 60.-80.000 pr. år. Lånet er accepteret. Wonderful siger Mr. KIM. Der bliver altså et lån på 100.000 US\$ i 1988 og 100.000 i 1989. FLN siger, at nu skulle de så kunne begynde at planlægge byggeriet, for nu ved de at de kan låne 200.000 af AC i løbet af de næste par år, så nu kan de gå i gang med deres byggeprogram. KIM takker.

FLN siger at han ringer fordi han ikke har tid til at skrive.

FLN sp. hvor mange børn vi får i forslag i dag. 12 nye børn siger KIM.

FLN siger, at han i går bad banken overføre for de sidste 30 sager, som de aftalte i Korea. Pengene kommer om et par dage.

FLN sp. hvordan det går med KIM. han har det godt nok. De havde i går et møde med The ? Chief. Han tror nu ikke der bliver nogen problemer for AC, fordi KSS giver AC 1. prioritet. Han tror ikke det er noget der vil påvirke AC i fremtiden.

FLN fortæller at i morgen kommer en dame fra den danske ambassade i Seoul. Vi har fået en opr. fra Ud.Min, at hun gerne vil komme til Århus og besøge os. FLN mener hun hedder Park - han sp. om det er hende der sidder med visa. Ja, det hedder hun. FLN vil møde hende her og have frokost med hende - han tror det er en høflighedsvisit. KIM siger, at han nævnte det for FLN. FLN lover, at han nok skal behandle hende pænt. FLN vil fortælle hvor godt vort samarbejde med KSS er. Ja, ja, siger KIM please tell about the KSS. FLN sp. om der er problemer med visa for tiden - det er der ikke.

Videoen og filmene er de mon sendt med eskorterne? Han siger, at han har det fineste billede af Mr. Nielsen og frue og Mr. Aaen, men han skulle have nogle flere fremkaldt, så han kan først sende dem næste gang.

FLN sp. hvornår det er - 1.6.

FLN takker igen for åbningsceremonien, som var så velorganiseret. Han beder KIM hilse Mrs. Paik og også fortælle hende de gode nyheder om lånene. FLN vil skrive om et par uger. KIM vil også gerne takke for ALT -  
(ap)



Telefonsamtale den 22.6.88 mellem FLN og Mr. Kim, Korea  
-----

Alt står vel til i Korea.

FLN siger han ringer vedr. de grupper af børn der kan sendes i august. Han har lige fået de næste grupper i juli med navne.

KLM har meddelt os, at i august kan vi få plads den 3.8. men der ingen ledige pladser den 10. og 17. i august - måske kan vi en gruppe den 24.8., men Danadopt har modt. brev fra Holt som skriver, at de holder med al eskortering af børn fra den 17.8. - 5.11. pg.a. ol. Han sp. om Kim tror han kan sende børn i august. På dette tidspunkt er han ikke helt sikker. FLN spør om de har fået nogen instrukser fra reg. - kun mundtligt siger KIM.

FLN fortæller, at Danadopt har fået brev fra Holt, at der er restriktioner fra 17.8.-5.11. Ja det er derfor KSS har foresp. de behørig myndigheder, om de kan sende børn i august. Vi prøver at bekræfte, at vi behøver pladserne den 3.8. og venter og så om vi også kan få børn den 24.8.

Vi er på venteliste til den 31.8. ankomst 1.9. (eskorternes udrejse) - børn ankommer 7.9. men han ved ikke om vi overhovedt kan få hotelværelser.

FLN fortæller, at han lige har arrangeret transfer af donationen på 60.000 -det gjorde han i går og han vil gerne vide om lånet på 100.00 hvornår det er nødvendigt at få dem i 1988. Han vil lade os vide senere hvornår de vil have dem overført.

Vi overførte for de sidste 30 sager - er de kommet - ja. Han sender 18 nye referrals today! Kan de børn mon komme før november - det håber KIM. Han beder os sende matching notice så hurtigt som muligt. Han sender også idag video og fotos med eskorterne. Han har fået blomsterbøgerne herfra.

fln sp. om folk er begyndt at flytte ind på greenhill. kim siger at der er så mange problemer med reg.folk, så de tager sin tid. Mrs. Paik har det fint - hun bor derude.

FLN regner med at komme til Korea først i okt. eller midt



23114096413M37812

*Korea Social Service, Inc.*

533-3, SSANGMUN-DONG, DOBONG-KU,  
DOBONG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지인 한국사회봉사회

서울특별시 도봉구 쌍문동 533-3  
도봉우체국 사서함88  
전화: 993-2381-0821

June 29, 1988

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee KIM

Item I. Loan for \$100,000. for the year of 1988:  
We do hope you could send us the loan soon.

Item II. For your Flights in August:

For your information, I am enclosing a list of 5 children for the August 3rd flight and also of the 12 children for the August 24th flight. I hope you could get 12 seats for the last flight before the Seoul Olympic game. And then, we can send our children again from the first week of November 1988.

Thank you for your cooperation.

30. JUN. 1988



23114096413M37805

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Do Bong Post Office Box 88  
Seoul  
KOREA

July 11th, 1988.  
FLN/TV

Dear Mr. Kim,

As agreed in our telephone conversation on June 22, 1988, I have made arrangements for transferring the 1988 donation of US\$ 60.000 to KSS and also, on July 4th, we have requested our bankers to transfer the agreed loan for 1988 of US\$ 100.000.

Enclosed please find a document which I shall ask you to request Mrs. Paik to sign on behalf of KSS, and I enclose one copy for your files.

For your information, I have also had the video-tape converted to our PAL-system, and I enjoyed very much to see and experience again the wonderful atmosphere which you so excellently had succeeded in producing on the day of the opening ceremony at Greenhill. Unfortunately, the quality of the tape is reduced slightly when it is converted, but still, I very much enjoyed it.

With reference to my letter of July 4th, I still very much hope that we will succeed in having the two August groups of children, on August 3rd and August 24th, travel to Denmark as planned. We have received confirmation of the names of the 5 children, scheduled for travelling on August 3rd, but naturally we should be very happy if you could manage to include one more child in that group.

I am not taking any Summer holidays this year and will thus be at the office almost every working day in July.

Item I: New homestudies

Enclosed we take pleasure in sending you five new homestudies, and a revised copy of our waiting-list.

Item II: Matching Approval Notice enclosed for:

████████	████	██	████	-	████████████████████	████████████████████
████████	████	████	████████	-	████████████████████	████████████████████
████████	████	████	████	-	████████████████████	████████████████████



Item III: Progress Report I enclosed for:

[REDACTED]

We enclose a final Processing Sheet covering referrals [REDACTED]  
up to and including [REDACTED]

Item IV: Progress Report II & Danish Citizenship enclosed for:

[REDACTED]

We look forward very much to hearing from you again this coming  
Thursday and send kind regards to your family and yourself.

Yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director.



23114096413M37807

Korea Social Service, Inc.  
Do Bong Post Office Box 88  
Seoul  
KOREA

July 11th, 1988.  
FLN/TV

In continuation of our pleasant meeting in Seoul, Korea, on May 1st, 1988, it is my pleasure to inform you that Adoption Center has at its board meeting on May 17th, 1988, agreed to grant a loan to Korea Social Service of

total US\$ 200.000.-

The first part of the loan, US\$ 100.000.-, has been sent to Korea Social Service from Adoption Center in July, 1988, and the second part of the loan will be sent after mutual agreement between Adoption Center and Korea Social Service in the middle of 1989.

It is agreed by both parties that repayment of the loan will take place as follows:

In 1991	US\$ 60.000
In 1992	US\$ 60.000
In 1993	US\$ 80.000

We hereby with our signatures confirm the above-mentioned agreement.

---

Mrs. Jong Hee Paik  
Korea Social Service, Inc.  
Seoul, Korea.

---

Mr. Kai Aaen  
Adoption Center,  
Aarhus, Denmark.



23114096413M37782

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지 한국사회봉사회

서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381·0821

July 27, 1988

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee KIM

Item I. List of KSS Fee on July 18, 1988:

We need new list of the KSS fees for the month of July 1988 just the same as before of US\$1,500. for each child. We are not supposed to receive \$1,900. as a fee for each case. We can accept \$400. as a donation for each without child's name. I am returning the list of the KSS processing fees on July 18, 1988 for new one.

And I am also returning the "statement" about the loan for US\$200,000. TO KSS for new one. We want to indicate in the statement that KSS will repay the loan without interest in three years mentioned in the statement.

Enclosed also please find the medical reports on [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

Thank you very much for help and interest.







23114096413M37751

**ADOPTION CENTER**

Points for discussion with Mr. Kim during visit to Korea.

Item I: Proposal of older children/sibling groups.

On our present waiting-list, we have 5 cases of applicants, approved for adoption of twins/siblings or older children:

[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

and enclosed herewith are 3 other cases, which have been waiting on our waiting-list, pending proposals of children for the above-mentioned families:

[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

We have a few more cases, not yet prepared, which are approved for adoption of an older child or a sibling group.

We should like to know what are the chances of having children proposed for these cases, so that we can avoid the present situation of applicants approved for older children having to wait longer than applicants approved for babies.



3-5 mod. for review of sister born  
 der after SPCP



Ældre børn - Gul-følgerne flere papirer for  
moderen og faderen - midre forældre

Forsødet til ældre børn, anmelder om at Børnene  
sendes til U.S.A

Forsødet til store børn forsøger hyppigt muligt -  
oplysninger om børnene. Draktarbejds helhedning  
fremme at store børns placering til DK.  
eføres.



23114096413M37801

*Korea Social Service, Inc.*

SEONG BUG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 993-2381, 0821

사회복지 한국 사회 봉사회

서울특별시 성북우체국 사서함 88  
전화 993-2381·0821

July 13, 1988

MEMO

TO: F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee KIM

Item I. [REDACTED]:

This is in reference to your letter of July 4, 1988 concerning the contact to the biological parents of this child by the Danish family. The birth parents also are interested in keeping contact with the family [REDACTED]. They wish to hear about the child time to time.

Item II. Information Request:

It is greatly appreciated if you could send us the informations about the following children. Korean families are very anxious to hear about them.

a. [REDACTED]  
Birth mother of this child continued to appeal to the Authority concerned for the informations about this child, so we have received many pressure from the government. Please refer to our letter of March 16, 1988 and June 22, 1987.

b. [REDACTED]  
Birth mother of this child is one of cooperative mothers for our agency. We want to help her with the informations about the child. This request was made to Mr. Nielsen on Kim Po airport on Oct. 21, 1987.

Item III. [REDACTED]:

Our doctor shared with us the following medical informations about this child. Under the impression of [REDACTED], he was admitted to National Medical Center in Seoul city. During admission, [REDACTED]. So after [REDACTED] treatment, [REDACTED] was started for [REDACTED] due to [REDACTED]. He was hospitalized from [REDACTED].

Would you please send us the adoption certificate of [REDACTED].

Thank you very much for your cooperation.











## ADOPTION CENTER

Referat af telefonsamtale med Mr. Kim, Korea, den 27.7.1989

---

FLN har ringet op et par gange, men har ikke truffet Kim. Han har ikke haft det så godt, siger Kim. FLN spørger om han har fået vort brev af 24.7.? Eskorten ankom igår til Korea? Nej, siger Kim, han har været på landet idag og har ikke haft tid til at se posten.

FLN meddeler, at blandt de nye homestudies, vi sender i dette brev, er et ansøgerpar, der ønsker at adoptere en ældre pige, men begge ansøgere er på social welfare. Vi er ikke ret interesserede i at placere et barn hos denne familie, og vi ville sætte pris på, hvis Mr. Kim ville sende os et brev, hvori han skriver, at han ikke finder det passende at placere børn i denne familie. OK, siger Kim.

FLN siger så, at han er ved at undersøge muligheder for at komme til Korea i 1. uge i september, fra 6.9.1989. Kim siger, at Mrs. Paik tager til USA 23.8. og vil være væk måske 2 uger, måske mere. FLN beder Mr. Kim finde ud af, om Mrs. Paik er tilbage omkring 7.-9.9. Mr. Kim lover at give besked via eskorten.

FLN siger, at det vil være nødvendigt, at han kan møde både Mrs. Paik og unge Mr. Paik (Mr. Shook?), når han kommer til Korea. Mr. Kim spørger, hvad han vil foreslå dem? FLN siger, at vi har behov for at vide, hvad KSS' hensigter og fremtidsplane er nu, da antallet af børn falder drastisk. Mr. Kim bliver meget ophidset og råber, hvorfor FLN absolut skal tale med Mrs. Paik og unge Mr. Paik om det? På grund af lånet, siger FLN. Vi skal vide, hvad der vil ske med lånet, vi har givet KSS og fremtidige donationer. OK, OK, siger Kim fornærmet. FLN siger, at han mener, vi skal tale med Mrs. Paik herom. OK, siger Kim.

FLN siger, at han udmærket ved, at der ikke er noget Mrs. Paik kan gøre omkring det faldende børnetal, og at det er KIM der har svarene på disse spørgsmål. Det er lånet og fremtidige donationer, der skal drøftes med Mrs. Paik. OK, siger Kim.

FLN spørger om der er nyt om regeringens nye regulativer? Nej, endnu ikke, siger Kim. Så vil vi afvente besked via eskorten, idet [redacted] [redacted] [redacted] måske også vil deltage i rejsen, og om muligt kunne der måske arrangeres en gruppe til hjemrejse omkring 13.9.? Det aner han ikke, siger KIM.

FLN spørger til Kims helbred? Det er meget bedre, siden han har været på hospitalet, og han skal på ferie, men han ved ikke endnu hvornår. FLN foreslår at de sammen tager en tur til Cheju Island? Oh, no no no, siger Mr. Kim. FLN siger, at han måske ikke har tid? Jo, jo, masser af tid, siger Kim.

FLN spørger, om der overhovedet er noget nyt omkring fremtidige adoptioner? Nej, siger Mr. Kim, ingen gode nyheder. FLN spørger, hvornår han måske ved noget? Aner det ikke, siger Kim. FLN meddeler, at vi har modtaget papirerne på de seneste [redacted] børn, og de er alle accepteret.

FLN spørger, om ikke Kim er enig med ham i, at det er nødvendigt med en samtale med Mrs. Paik omkring KSS' hensigter? Hun er dog formand for bestyrelsen og skal afgøre hvad hun vil fremover med KSS. Well, siger Kim, som han tidligere har sagt, er der ikke noget håb i Korea. Det er for sent. HVad er for sent?



23114096413M37945

spørger FLN. Det er for sent at få babierne, siger Kim. Jamen, siger FLN, Holt og andre fortsætter da? Ja, det er rigtigt, siger Kim, de er jo så store. FLN siger, at det er jo en af de ting, han gerne vil drøfte med Mrs. Paik, efter at have drøftet dem grundigt med Kim. Too late, too late, for KSS, siger Kim. Jamen, hvad vil de gøre? spørger FLN. Vil de lukke KSS? Jeg ved det ikke, siger Kim. Hvem ved det? spørger FLN - ved Mrs. Paik det? Jeg ved det ikke, siger Mr. Kim. Måske, måske ikke.

FLN spørger, om Mrs. Paik ikke har nogen forestilling om fremtids overhovedet? Har hun slet ikke diskuteret det med Kim? Har hun aldrig diskuteret med ham, hvad hun vil gøre fremover? De forsøger, siger Kim, at få et andet program, men det er ikke nemt, så han ved ikke, hvad de skal gøre i øjeblikket.

FLN slutter med, at han håber at kunne komme til Korea i september, og have mulighed for at møde Mrs. Paik. Kim lover at give besked om Mrs. Paik er i Korea omkring 7.-9.9.

TV



## ADOPTION CENTER

Referat af telefonsamtale med Mr. Kim, Korea, den 5.9.1989

-----

FLN spørger til Mr. Kims helbred? Han har det fint, siger Mr. Kim. FLN spørger til Mr. Kims syn? Det er ikke så slemt, siger Kim.

FLN siger, at vi idag har modtaget et brev med ■ børn i forslag, og vi har bragt alle ■ børn i forslag.

FLN siger, at han ringer, fordi han skrev til ham den 7.8.1989, hvor han spurgte om sin rejse til Korea: han forventer at ankomme mandag den 18.9. fra Thailand, fordi Mr. Kim tidligere har sagt at Mrs. Paik vil være tilbage den 20.9.? Mr. Kim siger, at hun er tilbage den 12.9. fra USA - han ved ikke, om hun er tilbage den 20.9. (!?). Jamen, så vil hun da være i Seoul, når han ankommer 18.9.? siger FLN. Sure, sure, siger Mr. Kim. FLN siger, at han så muligvis vil rejse tilbage lidt tidligere, men han vil gerne tale med Mr. Kim før han taler med Mrs. Paik. FLN spørger om unge Mr. Paik også er i Korea? Mr. Kim svarer vistnok bekræftende. Det er godt, siger FLN, for som Kim ved, finder han det nødvendigt at tale med både Mr. Kim og Mrs. Paik angående KSS' fremtidige policy. Vi ved ikke ret meget om deres hensigter: vil de fortsætte som adoptionsformidlende organisation eller vil de koncentrere sig om Greenhill? Dette er vigtigt for os at vide, også med henblik på vor fremtidige donationspolitik. Kim siger, at han gerne vil give ham helt åbne informationer i stedet for at han skal tale med Mrs. Paik? FLN siger, at det jo også er det han vil: tale med Mr. Kim først, og derefter have en samtale med Mrs. Paik. Mr. Kim siger, at han tager til Kimpo Airport. FLN siger, at han ankommer mandag den 18.9. om aftenen med fly nr. TG628 fra Bangkok, Thai Air, kl. 19.20. FLN oplyser, at ■ måske vil ledsage ham på rejsen, men det er ikke sikkert endnu.

Det næste er, at FLN fra Danadopt har hørt, at der har været et møde med de 4 formidlende organisationer og regeringen? Har Mr. Kim deltaget i det møde fornylig? Nej, ikke fornylig, siger Kim, for der har ikke været noget særligt at diskutere. Der er altså ingen afgørende nyheder fra regeringen? siger FLN. Nej, siger Kim, endnu ingen afgørende guidelines.

FLN siger, at han indtil videre har planlagt at afrejse fra Korea lørdag den 23.9., men vi har jo også en gruppe, der afrejse den 20.9. og måske vil han så rejse med den gruppe. Det afgør han, når han er i Korea.

FLN siger, at der er nogle personer i Danmark, der arrangerer grupperejser til Korea med adoptivbørn. Der kommer også en gruppe i oktober, og han har modtaget et brev med en forespørgsel om to adoptivbørn fra KSS må besøge KSS onsdag den 18.10.? Det er intet problem, siger Kim, og beder så om, at han får et brev med K-numrene på børnene. Adoptivbørn er velkomne på KSS og i Korea nårsomhelst, siger Kim.

FLN spørger om hvornår han har flere børn at bringe i forslag? I øjeblikket har han ca. 10 sager til AC, siger Kim, men de er ikke klar til at sende. OK, siger FLN, måske er de klar, så han kan tage dem med til DK? Det håber han, siger Kim. FLN spørger, om det også er premature børn? Ja, der er ikke mange raske børn. Alle er problemsager, siger Kim.

FLN spørger om situationen er den samme med hensyn til at finde børn? *That's right, says Kim, ingen ændring.* TV



*Korea Social Service, Inc.*

533-3, SSANGMUN-DONG, DOBONG-KU,  
DOBONG P. O. BOX 88  
SEOUL, KOREA  
TEL.: 908-9191~3

사회복지 한국 사회봉사회

서울특별시 도봉구 쌍문동 533-3  
도봉우체국 사서함 88  
전화: 908-9191~3

August 2, 1989

MEMO

TO: Mr. F. Lund Nielsen  
Director Adoption Center

FROM: Young Hee KIM

Item I. Eligibility of a girl of 5 years old for the family [REDACTED]

There are no complete foundlings these days of 5 years of age who do not need pictures and some informations for their Korean relatives after placement in Denmark. We have some older children here at our Reception Home, but they have their relatives and the relatives request the picture service and informations on their children even after their acquiring the Danish Citizenship. Our government also strongly requests this post-placement services for the Korean families, otherwise we will be in trouble with our government as the families involved would appeal to the authorities concerned about these services. So the children here are not eligible for adoption in Denmark. Only babies from unmarried mothers can be referred to Adoption Center for adoption. We do hope the adoptive family concerned would be able to adopt a new born baby from an unmarried mother in near future who does not request the post-placement service in the future. Thank you for your understanding and interest.

Item II. Mr. Nielsen's Visit to Korea

Mrs. PAIK goes to the United States on August 23rd and plans to return to Korea around the 3rd week in September. So she is available for meeting with you after September 20th, 1989. We do hope you will be available come to Korea at that time.

Thank you for your cooperation.



23114096413M37935

Mr. Young Hee Kim  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Do Bong Post Office Box 88  
Seoul  
KOREA

August 7th, 1989  
FLN/ap

Dear Mr. Kim,

Thank you very much for our pleasant telephone conversation on July 27 and also your reply in your August 2nd letter concerning the eligibility of a girl of five years for the family [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]. It looks to me that we shall have to inform the family in question that they should not expect a child of this age to be proposed for adoption from Korea.

I have noted that most likely the relatives of all the children will request picture service and information on their children from Denmark and that unfortunately our authorities have made that pretty complicated, as you will remember from our previous discussion and also from the translations of the rules and regulations in this respect that I have previously handed to you.

As such it appears that we may only expect babies from unmarried mothers to be referred to Denmark for adoption unless we are able to revert the situation with our own authorities which is of course something we shall have to take up and I shall keep you informed accordingly.

Thank you also for your information that Mrs. Paik will be available for a meeting after September 20. I have not yet made up my final travel plans but I have looked into the possibility of going first to Thailand and possibly arrive to Seoul from Bangkok on Monday September 18, giving me the opportunity to talk very much in details with you first, e.g. on Tuesday 19 - before I can meet Mrs. Paik after September 20, when apparently she has returned from United States. If I decide for this arrangement I shall leave from Seoul on Saturday September 23 back to Denmark as I have to be back for a meeting with the Minister of Justice on Tuesday September 26., where I can possibly take up the question of picture and information service on adopted children to Danish parents.

I would appreciate if you could on receipt of this letter let me know if visiting Seoul from September 18 - September 23 would be suitable for you, and also for Mrs. Paik!



23114096413M37936  
- p. 2 - August 7, 1989

I am out of Denmark from August 11 - appr. August 28, but I shall be in touch with the office who can let me know if you can confirm the above-mentioned time of visiting Korea!

With reference to your letter of June 28, 1989 where you are informing us of your policies and procedures regarding transfer of money to KSS enclosed please find a list of KSS-Fee transferred to the mentioned account on August 1, 1989 and also a list giving the medical donations transferred to the said account on August 1, 1989.

By the end of September I shall be sending you the US\$ 500 donation for each referral received during 1989 and from October 1 and onwards the above-mentioned quarterly, as requested by you.

I am not 100% sure that I have fully understood your intentions but for the sake of good order enclosed please find two separate letters referring to the two above-mentioned wire transfers.

With best regards and hoping that this is according to your expectations, and looking forward to the possibility of hopefully seeing you mid September.

yours sincerely,

F. Lund Nielsen  
Director



23114096413M37924

Mr. Young Hee Kimn  
Executive Director  
Korea Social Service, Inc.  
Do Bong Post Office Box 88  
Seoul  
KOREA

September 1, 1989.  
TV/TV

Dear Mr. Kim,

We were very pleased today to receive your information via KLM telex that 6 children have been scheduled for traveling to Denmark on September 20, 1989.

Therefore, we take the opportunity today to send you the matching approval notices for 5 children, as we have only four other children for whom matching approval notice have previously been sent to you. We hope that you may be able to expedite some of the enclosed cases so that a group of 6 children might be scheduled for mid-October?

Item I: Matching Approval Notice enclosed for:

████████	████████	████████	████████	-	████████	████████	████████	████████
████████	████████	████████	████████	-	████████	████████	████████	████████
████████	████████	████████	████████	-	████████	████████	████████	████████
████████	████████	████████	████████	-	████████	████████	████████	████████
████████	████████	████████	████████	-	████████	████████	████████	████████

For ██████████ ██████████ ██████████ ██████████, we are still hoping to receive some information from you as to how her ██████████ has been and what her general development is as well as, if possible, the result of the prine test for ██████████. This information we requested by telex on August 15, 1989.

Enclosed please also find a letter from the family ██████████ ██████████, who are applying for a girl, aged 3-4 years, from Korea. We have informed the family of your remarks in your letter of August 2, 1989, that you cannot propose older children for adoption in Denmark, because Danish families are not willing to send reports of the children after they are adopted. They have considered this information, and have decided, as you can see that they will be willing to send reports of an adopted child after it is adopted.

We hope that this statement from the family ██████████ will improve their chances of having a girl, aged 3-4 years, proposed?

With the escorts for the September 20th travelling group, we will be



will be sending you new homestudies, follow-up reports and other additional papers.

Mr. Nielsen is waiting for your confirmation of his visit to Borea from Seppember 20 to September 23, 1989.

Looking forward very much to hearing from you, we send our best wishes and regards to you and everybody at KSS.

Yours sincerely,  
ADOPTION CENTER

Tove Vase  
Assistant Director.







23114096413M37911

**ADOPTION CENTER**

Concerning placements of older children from Korea

With our letter of September 1, 1989, we sent you a statement from the family [redacted], where they declare their willingness to keep sending reports and photos of the child, even after it is adopted:

Kim  
vick  
1.1.11  
p.t.

Will this statement improve their chances of having a girl, aged 3-4 years proposed? Is it possible to give any indication of how soon a child may be proposed for this family?

We have a few more families wanting to adopt an older child from Korea, and we would like to have an indication as to how many older children you would be able to propose for families, who declare their willingness to send reports and photos to the relatives of these children, even after the children are adopted in Denmark?

masker?

As requested in your letter of September 1, 1989, enclosed please find the Adoption Certificate of [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]

Send liste med Bemærkning hvilke familier der har afgivet skriftlig erklæring - oversættes til engelsk til U.S.S. files og til at vise Monoculture familier  
(Kim ser alle breve?) men ~~hvis~~ hvis ikke U.S.S.

V E / V O



P. S

På rapport fra Korea tilføjes - ikke som  
afslutning - men lidt inde i rapporten:  
for funktionen

Det blev ændret med KHM oplyst  
at man fra ca. 1.4. 1990 begynder 2  
direkte flyvninger til Seoul. Vi kan  
herfor reducere escorters ophold i Korea  
fra 7 dage til 3 dage, som foretages  
da vi fløj via Tokyo.

En besparelse på kr. 4000,- for hver  
gruppe børn

— 2-3

↑



Adoptanter



Korrespondance mellem AC Børnehjælp og adoptanter



AC Børnehjælp (tidligere Adoption Center) startede adoptionsformidling fra Sydkorea fra 1970 og indtil 1997. I denne periode formidlede vi i alt 4686 børn. Formidlingen var i de sidste år på ca. 30 - 50 formidlinger om året. Børnene kom igennem Korea Social Service (KSS).

Institutionerne - eskortering til Danmark

Frem til 1986 kom børnene fra KSS'es eget børnehjem i Seoul, fra børnehjemmet the Star of Sea Catholic Children's Home i Inchon City og fra børnehjemmet, Nam Kwang Childrens Home i Pusan.. Efter 1986 var de fleste børn i pasning hos en plejefamilie forinden adoptionen. Undtaget var specielt de børn der krævede særlig lægebehandling.

Alle børnene blev eskorteret til Danmark.

Dine sagsakter

Du kan altid henvende dig til os og få tilsendt kopi af dine sagsakter. Det er højst usandsynligt at der skulle eksistere flere baggrundoplysninger om dig, end dem, som vi har i din sag. Andre danske myndigheder vil kun have de oplysninger, de har fået igennem os, og vi gemmer alle modtagne oplysninger.

Vi vedlægger en erklæring, som vi beder dig udfylde og sende til os, såfremt du ønsker at vi skal sende dig en kopi af dine sagsakter.

Statsborgerskab

Såfremt den ene eller begge dine forældre er danske statsborgere vil du automatisk ved adoptionen have fået tillagt dansk statsborgerskab. AC Børnehjælp har ved modtagelsen af dit danske statsborgerskab sendt dette til Korea, hvor de derefter automatisk har slettet dit koreanske statsborgerskab.

Søgning efter oplysninger eller biologisk familie

Du har også mulighed for at søge om yderligere oplysninger hos KSS. KSS bistår dig med at søge efter flere oplysninger eller efter at opspore din biologiske familie, og AC skal gerne på dine vegne rette henvendelse til KSS herom.

KSS ligger måske, måske ikke inde med de rigtige oplysninger i din sag. Og det er kun ved personlig henvendelse til KSS, at du kan finde ud af det.

Vi har desværre oplevet flere gange, at oplysningerne om koreanske adopterede har været forkerte. Man lagde dengang ikke så megen vægt på værdien af disse oplysninger, måske kan der have været tale om ressourcemangel ved indsamlingen eller nedfældelsen af oplysningerne, eller der kan have været tale om at beskytte barnets ret til en familie. F.eks. ville man for 20 år siden ikke acceptere, at et barn blev bortadopteret til udlandet, hvis barnet havde både en far og en mor. Så et barn, hvis far og mor begge var kendte, kunne risikere at vokse op på børnehjem.

Som eksempel på forkerte oplysninger er der mange adopterede, der i ifølge de papirer, som vi har modtaget, skulle komme fra Nam Kwan Children's Home i Pusan. Ved besøg på dette børnehjem, har nogle imidlertid fået den skuffende oplysning, at det ikke var korrekt.



Undersøg derfor først hos KSS om oplysningen om, hvilket børnehjem du skulle komme fra er korrekt, inden du besøger hjemmet.

Hvis du selv henvender dig pr. fax eller telefon til KSS skal du huske at opgive følgende:

1. Dit K-nummer (Det står i dine papirer under Case No. Du kan naturligvis også få det oplyst ved henvendelse hertil.)
2. Din fødselsdato og fødselsår
3. Dit oprindelige navn
4. Din fødselsdato og fødselsår
5. Dine biologiske forældres rigtige eller fiktive navne
6. Din ankomstdato til Danmark
7. Dine adoptivforældres navne

Hvis du skal besøge KSS er det bedst på forhånd at have givet besked - direkte eller igennem os - om, at du kommer, således at KSS har mulighed for at finde din sag frem.

Hvis du vil have AC Børnehjælp til at hjælpe dig, i din søgen på svar, så skal du skrive et brev på engelsk, hvor du beder Korea Social Service (KSS) om at finde supplerende oplysninger om dine forældre.

Du skal væbne dig med tålmodighed, for vores erfaring er at det kan tage tid - meget lang tid - før du hører noget fra Korea. Det er nemlig meget ressourcekrævende at finde biologisk ophav, både fordi befolkningen ikke er registeret systematisk som her i Danmark, men mest fordi en biologisk mor, der i sin tid har taget den svære beslutning at bortadoptere et barn, ofte ikke har fortalt det til andre, hvorfor socialrådgiverne fra KSS skal gå meget forsigtigt til værks. Der er ikke risiko for at KSS vil fortælle andre om adoptionen end din mor. Vores erfaring er, at hvis KSS finder din biologiske mor, og hun ikke magter en kontakt, så bliver dette respekteret af KSS. Problemet er blot, at KSS så formentlig vil meddele dig, at KSS ikke har kunnet finde din mor.

Inden du begynder din eftersøgning skal du vide, at der eksisterer den mulighed, at din mor ikke magter kontakten og derfor vælger fra, hvilket kan være svært at takle. Derfor er meget vigtigt, at du har enten din familie eller en god ven med på sidelinien til støtte. Der godt kan komme både op og nedture i den proces, du er ved at sætte i gang.

#### Motherlands Tours

Der er forskellige muligheder for arrangerede ture for adopterede til Korea.

Korea klubben arrangerer ture sammen med Shilla rejser. Link til Shilla;  
[www.shilla.nl/denmark](http://www.shilla.nl/denmark).

Kjeld Hansen arrangerer ca. 1 årlig tur til Korea, hovedsagelig for familier med adopterede fra Korea. Adresse Kjeld Hansen Fuglegårdsvænget 22, DK-2820 Gentofte, Tlf. 39 65 64 07  
Flere organisationer i Korea tilbyder ophold på sommerskoler. Bl.a Holt og Inkas. Se adressen under hjemmesider.

#### Livslang proces

Man er adopteret hele livet, som barn, som ung og som voksen. Derfor er det meget forskelligt hvis og hvornår man går i gang med at forsøge at få flere oplysninger om sine biologiske forældre.

Uanset alder vil vi anbefale dig, at få talt forskellige udveje på det du nu går i gang med igennem med en god ven eller en i din familie. Spørgsmål som, hvad forventer du dig, hvor langt vil du gå, hvad ønsker du af kontakten, hvad nu hvis du ikke får flere oplysninger eller at dine biologiske forældre er døde eller ikke ønsker kontakt, hvad betyder det for dig. Endvidere



at forholde dig til, hvordan du tror du kan håndtere de forskellige udveje, der først vil vise sig undervejs i processen.

I de senere år har vi her på AC Børnehjælp hjulpet rigtig mange adopterede fra forskellige lande, der har anmodet om at få supplerende oplysninger om deres biologiske familier. Vi må sige, at det kun er et fåtal, der har haft held med deres søgen, og det er meget blandet, den erfaring de så har haft med kontakter. Vi har dog ikke erfaring med at nogle ville have gjort det om.

#### Hjemmesider

Korea klubben - [www.koreaklubben.org](http://www.koreaklubben.org) - er godt forum, hvor du kan møde nogle af dem, der har haft erfaringerne.

På vores hjemmeside under Links kan du finde frem til organisationer for voksne adopterede: [www.a-c.dk](http://www.a-c.dk)

Adoption & Samfund har på deres hjemmeside en side, der beskæftiger sig med emner af interesse for voksne adopterede: [www.adoption.dk/hovedsider/index\\_adopeteret.htm](http://www.adoption.dk/hovedsider/index_adopeteret.htm)

På udenrigsministeriets hjemmeside: [www.um.dk](http://www.um.dk) under rejsevejledninger, vil du forinden din eventuelle rejse til Korea kunne læse, hvad de skriver om rejsesikkerheden i landet.

#### Andre hjemmesider

Inkas: [www.inkas.or.kr](http://www.inkas.or.kr)

Holt: [www.holt.or.kr](http://www.holt.or.kr)

[www.idtk.co.kr](http://www.idtk.co.kr)

[www.geocities.com/HotSprings/4427/SKorea.html](http://www.geocities.com/HotSprings/4427/SKorea.html)

[www.humanfind.co.kr](http://www.humanfind.co.kr)

[www.findparent.or.kr](http://www.findparent.or.kr)

[www.reunion.or.kr](http://www.reunion.or.kr)

#### Feedback

Vi vil gerne høre fra dig såfremt du har tilføjelser eller rettelser til denne vejledning. Ligeledes såfremt du skulle få nogle erfaringer som eventuelt kunne komme andre til gode, vil vi blive glade for at høre fra dig.

#### Adresser i Korea:

Korea Social Service, Inc (KSS)

att. Post Adoption Department

533-3 Sangmoon-Dong

Dobong-Ku

Dobong P.O. Box 88



# Adoptionsnævnet



Adoptionsnævnet  
Sagsnr.: 78-600-1



Århus, december 1979

Kære adoptanter og adoptionssøgende.

### Adoption Center 10 år.

Det er blevet en tradition, at Adoption Center i december måned skriver til samtlige adoptanter og adoptionssøgende med en redegørelse for, hvorledes året er gået.

I år vil vi tilstræbe, at alle har skrivelsen i hænde, når Adoption Center den 8. december 1979 fylder 10 år. I skrivelsen fra december 1978 overvejede vi, om fødselsdagen burde markeres på én eller anden måde. Vi har fundet, at den bedste måde at markere dagen på, vil være, at samle kræfter om Adoption Centers primære formål, nemlig adoptioner og hjælpearbejde. Vi beder Dem derfor betragte denne skrivelse som Adoption Centers fødselsdagshilsen til Dem.

### 10 år i tal.

I 1978 talte vi om stigende vanskeligheder, men uanset dette, lykkedes det at placere 355 børn til adoption i Danmark. Vanskelighederne er fortsat eller tiltaget i 1979, således som det vil fremgå af nedenstående redegørelse. Uanset dette, vil der med udgangen af 1979 i løbet af året være placeret ca. 384 børn i Danmark. Det er herved lykkedes ikke alene at fastholde, men også at forøge antallet af adoptioner. Adoption Centers målsætning er nået, det er lykkedes gennemsnitligt at placere mere end 1 barn om dagen i 1979. I perioden fra Adoption Centers start og indtil udgangen af 1979 har:

5.175 tilmeldt sig som ansøgere.

300 søger godkendelse ved Socialcentrene.

110 er optaget på venteliste forud for indsendelse til forundersøgelse.

400 venter på at få barn i forslag.

92 kan vente deres barn hjem i nærmeste fremtid.

250 har udtalt ønske om at vente lidt med adoption.

1.200 er slettet.

3.025 udenlandske børn har fået danske forældre.

### Lidt om fremtiden.

Også i år har kontoret måttet besvare mange forespørgsler i anledning



af, at ventetiden er tiltagende. Det er vanskeligt at forstå samtidig med, at utalte mængder af børn er nødlidende.

Realiteterne er imidlertid, at flere lande søger adoption af udenlandske børn, og at det bliver stadig vanskeligere at gennemføre adoptioner fra udlandet.

Når det i 1979 alligevel har været muligt at forøge antallet af børn, skyldes dette alene, at Adoption Center foretager et målbevidst opsøgende arbejde efter nye formidlingssteder, at Adoption Center yder et efterhånden omfattende hjælpearbejde på stedet, og at kontorlederen bruger ca. 1/3 af året på rejser for at løse problemer, skaffe nye kontakter og fastholde kontakten med formidlingsstederne i udlandet, ligesom bestyrelsen har foretaget enkelte rejser. Adoptioner er i 1979 gennemført fra 13 formidlingssteder, hvor Adoption Center tidligere kun har formidlet fra nogle få institutioner.

Det stigende antal ansøgninger om adoption har medført, at Adoption Center i efteråret 1979 har måttet indføre venteliste før indsendelse til forundersøgelse. Dette er sket for at undgå, at godkendte adoptanter har så lang ventetid, at der hengår mere end 1 år efter godkendelsen, før Adoption Center kan stille et barn i forslag, hvorfor der skal gennemføres en ny forundersøgelse.

Ligeledes har det været nødvendigt at indføre en bestemmelse om, at Adoption Center ikke kan indsende nye familier til forundersøgelse, der alene søger spædbørn.

Fremover er det nødvendigt, at adoptanter accepterer, at barnet må være indtil 3 år, og at de søger såvel dreng som pige. Denne bestemmelse er indført efter krav fra udlandet. Adoption Center modtager dog også i fremtiden gerne oplysninger fra adoptionssøgende om, hvilken alder og hvilket køn barnet helst må have, men kan ikke love at være i stand til at stille et barn i forslag indenfor rammerne af disse ønsker. Da der hele tiden mangler adoptionssøgende til større børn (børn over 3 år) og børn med mindre handicap, vil sådanne ansøgere kunne forvente en hurtigere indsendelse til forundersøgelse og et hurtigere tilbud om barn til adoption. Det samme gælder ansøgere, der ønsker at adoptere søskende, hvor det ene af børnene må være over 3 år.

Med denne baggrund forventer Adoption Center med forsigtig optimisme, at det i 1980 vil lykkes at fastholde antallet af adoptioner nogenlunde



de uforandret. Det må imidlertid understreges, at uforudsete vanskeligheder, som vi ofte har oplevet det før, vil kunne forrykke billedet i en sådan grad, at forventningerne ikke kan opfyldes.

#### Adoptioner af større børn.

I 1979 har vi med glæde kunnet konstatere, at lidt flere adoptivforældre har ønsket at adoptere større børn.

Imidlertid er der en fortsat katastrofal mangel på familier, der søger disse børn. Samtidig møder vi med stigende styrke et krav fra udlandet om, at danske adoptivforældre også adopterer lidt større børn. Ved vore rejser er det en bestandig belastning af vor samvittighed, når vi ser børn i alderen 3 - 7 år, der med forventning ser hen til, at det bliver deres tur til at rejse til Danmark, samtidig med at de ustandselig må se mindre børn komme til og rejse fra børnehjemmet. Vi ved, at såfremt ikke flere familier melder sig, vil det ikke være muligt for os at hjælpe alle disse børn.

Vi håber på, at flere danske familier i 1980 vil overveje denne mulighed.

#### Handicappede børn.

Børn med lettere handicap, der er placeret på de udenlandske institutioner, er ligeledes et tiltagende problem for institutionerne og Adoption Center. Disse børn vil i næsten alle tilfælde kunne opnå fuldstændig helbredelse, såfremt de får mulighed for at blive behandlet i Danmark. Det er utåleligt, når disse børn ustandseligt må føle sig skubbet til side af små og raske børn, der omgående kan bortadopteres.

Vi ønsker igen at understrege, at adoptioner af større børn og handicappede børn giver anledning til særlig overvejelse, vi er meget gerne til rådighed med drøftelse, råd og vejledning.

#### Økonomi.

Det er lidt trist hvert år at skulle orientere om nye økonomiske byrder. Desværre er omkostningerne i Danmark, ved formidlingsstederne i udlandet, og stigende rejseomkostninger, inflation m.v. en uomgængelig årsag til, at gebyrerne igen er steget. Fra 1. januar 1980 vil hjemtagelsesgebyret være 16.000,- kr. fra samtlige lande, Sydamerika undtaget, hvor hjemtagelsesgebyret fortsat vil være 20.000,- kr. For lande, hvor adoptivforældrene selv rejser ud for at gennemføre den endelige adoption og rejse hjem med barnet, gælder særlige regler. Ekspeditionsgebyret



ved optagelse på venteliste er fortsat kr. 3.000,-.

Vi er ganske opmærksomme på, at disse udgifter samt udgifter, der iøvrigt er på en adoption, i stigende omfang vil medføre, at ikke alle familier vil kunne følge med. Vi vil gøre vort yderste for også i fremtiden at begrænse udgifterne mest muligt.

-----

Vedrørende formidling fra de enkelte lande skal man igen i år kort omtale den nuværende situation. Samtidig er der anledning til at understrege, at der meget hurtigt kan ske ændringer. Adoptionsarbejdet er fortsat så usikker, at mulighederne kan forringes eller helt bortfalde ét sted, imedens der andre steder åbnes for nye muligheder eller et forøget antal adoptioner.

#### KOREA

#### Adoptioner.

Ved årets udgang forventes det, at der i løbet af 1979 vil være formidlet ca. 253 adoptioner fra Korea. Korea Social Service er således fortsat det sted, hvorfra Adoption Center formidler det alt overvejende antal børn. Ved udgangen af 1978 måtte vi meddele adoptionssøgende, at der var usikkerhed på grund af forlydende om, at der ville blive lukket for adoptioner fra Korea i 1980. Disse ubekræftede forlydender har vist sig at være forkerte. Samarbejdet er fortsat i uformindsket omfang og på den sædvanlige gode måde.



KOREA SOCIAL  
SERVICE



Det er imidlertid en kendsgerning, at Korea i løbet af 1980'erne vil nedtrappe antallet af adoptioner, således at de til sidst helt ophører. Når der ikke allerede er sket nedskæringer til Danmark skyldes dette, at Adoption Center har et så godt samarbejde med Korea Social Service, at nedskæringerne hidtil har ramt andre lande.



KOREANSKE BØRN

#### Hjælpearbejde.

Vi har tidligere mere indgående beskrevet den hjælp, der herfra er ydet til Korea Social Service og andre institutioner i Korea.

I de senere år har hjælpen især koncentreret sig om at udbygge institutionen i Seoul, der i dag fungerer som et fuldt moderne spædbørnshjem

hvor man med specialistbistand kan påtage sig også mere behandlingskrævende opgaver.

Samtidig har der i de senere år været arbejdet for at åbne en ny institution syd for Seoul i et meget naturskønt område. Adoption Center har ydet meget betydelig støtte til erhvervelsen af dette jordareal og forberedelse af byggeri. Et midlertidigt byggestop i området har desværre forhindret, at de første bygninger er rejst i 1979, men der er begrundede forhåbninger om, at vi til næste år kan skrive om åbning af de første bygninger på området. Der vil fortsat være brug for en meget betydelig hjælp fra Adoption Center til Korea Social Service, hvilket også er en nødvendighed for en fortsættelse af adoptionsarbejdet derfra.

Samarbejdet underbygges yderligere ved regelmæssige besøg fra Adoption Center i Syd-Korea og genbesøg derfra i Danmark. Således vil Mr. Paik i januar 1980 påny besøge Danmark for at aftale nærmere vedrørende det fortsatte samarbejde.



## INDIEN.

### Adoptioner.

I 1978 kunne vi skrive om et påbegyndt samarbejde med institutioner i Syd-Indien, hvorfra vi da havde hjemtaget 26 børn. I 1979 vil der ialt blive hjemtaget ca. 53 børn fra Syd-Indien, der er således tale om en fordobling af adoptionsantallet.

Imidlertid må vi understrege, at formidlingsarbejdet fra Indien fortsat er behæftet med store vanskeligheder; vi må ofte kæmpe med et helt fremmedartet administrationsapparat, betydelige religiøse og politiske modforestillinger og elendige sociale forhold.

For adoptivforældrene kan dette medføre, at der til tider vil være urimelige ventetider og mange komplikationer, inden den lykkelige hjemtagelse af barnet er tilendebragt. Det er dog vort forsigtige håb, at antallet af adoptioner fra Indien yderligere kan forøges i 1980. Ikke mindst i Indien er der problemer med større børn og handicappede børn, der opholder sig på de institutioner, hvorfra vi formidler børn. Det er formidlingsstedernes klare forventning til Danmark, at vi gør vort yderste for også at hjælpe disse børn, der ellers går en meget mørk fremtid i møde. Vi anmoder indtrængende adoptionssøgende om at overveje, hvorvidt de har mulighed for at gå ind i det mest konkrete hjælpearbejde, vi har mulighed for at yde, ved at adoptere disse børn.

### Hjælpearbejde.

På grund af arbejdets opbygning er det ikke mindst nødvendigt, at Adoption Center aflægger regelmæssige besøg for at få løst løbende problemer i forbindelse med adoptionsformidlingen og etablering af et målrettet hjælpearbejde. Således var kontorlederen i maj måned på en rundrejse til indiske institutioner og i oktober/november var kontorlederen og formanden på en ny rejse til Indien i samme ærinde.

BLUE MOUNTAIN  
CHILDREN'S HOME





I 1978 beskrev vi mere indgående de meget elendige forhold på to institutioner, vi samarbejder med. Ved den seneste rejse til Indien kunne vi med glæde konstatere, at det ved Adoption Centers mellemkomst var lykkedes at få etableret en tilfredsstillende vandforsyning til den ene institution, der samtidig havde fået gennemført ganske betydelige forbedringer ved ombygninger og tilbygninger finansieret af Adoption Center.

Til den anden institution har Adoption Center finansieret køb af 2 bygninger beliggende på 2 naboparceller; institutionen vil være flyttet hertil inden julen 1979. Alene til disse to projekter vil Adoption Center have ydet hjælp for



MADRAS CHRISTIAN CHILDREN HOME

mere end kr. 80.000,-. Man må dog mere undre sig over, hvor meget det kan lade sig gøre at få for pengene og hvor store forbedringer, der kan gennemføres, når arbejdet udføres med omtanke. Der er ikke tilvejebragt dansk standard, men der er heller ikke tvivl om, at der er sket meget store forbedringer til gavn for de børn, der skal opholde sig på institutionerne.

Men der forestår nye og store projekter i forbindelse med fortsat udbygning og forbedring af institutionerne, indkøb af inventar, oprettelse af lægeklinikker i områder, hvorfra adoptivbørnene hentes. Nøden er her ufattelig stor, og hjælpearbejde er en selvfølgelig nødvendighed, både som en moralsk forpligtigelse og som en forudsætning for et forsvarligt adoptionsarbejde.

#### SRI LANKA.

##### Adoptioner.

I 1978 måtte vi meddele, at der var gennemført en midlertidig lukning for adoptioner fra Sri Lanka, men det blev samtidig stillet i udsigt, at adoptionsformidlingen kunne påbegyndes påny i begyndelsen af 1979. Desværre kom adoptionsformidlingen først i gang igen i midten af 1979,



hvilket er den direkte årsag til, at der i år ikke er formidlet mere end 31 børn fra Sri Lanka.

For adoptanter er den mest mærkbare ændring nok, at begge adoptivforældre nu skal rejse til Sri Lanka og opholde sig der i op til 5 uger. I enkelte tilfælde er det lykkedes at gennemføre formidlingen på en kortere tid. Adoption Center vil naturligvis arbejde for, at der påføres adoptanterne de mindst mulige byrder, såvel praktiske som økonomiske, men vi er helt underkastede de bestemmelser, som myndighederne i Sri Lanka foreskriver. Der er i øjeblikket udsigt til, at adoptionsarbejdet kan fortsætte uhindret i 1980. Tidligere standsninger i arbejdet har været foranlediget af, at især enkelte adoptionssøgende fra andre lande, der har søgt at gennemføre adoptioner på egen hånd, har opført sig på en sådan måde, at adoptionsarbejdet kom kritisk i myndighedernes og befolkningens søgelys. Vi håber meget på, at den slags episoder kan undgås i fremtiden, idet vi ellers må frygte, at formidlingsarbejdet atter vil stoppe i Sri Lanka.



WELCOME HOUSE

#### Hjælpearbejde.

Formidlingsarbejdet foregår fortsat igennem Welcome House og med Pamela Pieris som vor trofaste kontakt på stedet. Der er i årenes løb opbygget et meget nært samarbejde imellem vor kontakt i Sri Lanka, lederen af Welcome House, sister Finbarr og Adoption Center. De mange famili-

er, der har haft ophold i Sri Lanka, vil kunne bekræfte dette. Naturligvis er der fra tid til anden opstået problemer, men alle har gjort, hvad de kunne for at hjælpe os bedst muligt.

I slutningen af maj og begyndelsen af juni 1980 vil sister Finbarr og Pam efter planerne besøge Danmark. Såfremt der ikke opstår uforudsete



hindringer, vil vi ved denne lejlighed indbyde adoptivforældre med børn til sammenkomster i København og Århus. Fra Adoption Center har der ligeledes i løbet af året to gange været aflagt besøg i Sri Lanka med det formål at forhandle løbende problemer og tilrettelægge hjælpearbejde.

Welcome House har nu en fuldt udbygget afdeling til at modtage børnene og er igang med et omfattende byggeri for ugifte mødre. Bygningen og indretningen af børneafdelingen er finansieret af Adoption Center.

I oktober var kontrolleren og formanden i Sri Lanka, hvor vi bl.a. blev modtaget af

Premierministeren for at yde bidrag til en genhusningsfond, der er etableret under Premierministerens sæde.

Adoption Center ydede et tilskud på ca. 18.000,- kr. for hvilket beløb, der kan opføres 3 gode énfamiliehuse. Premierministeren har ydet Welcome House betydningsfuld hjælp i vanskelige situationer. Der overvejes i øjeblikket, hvorvidt der kan etableres et mere målrettet indsamlingsarbejde til gavn for denne genhusningsfond.

Herudover er der ydet hjælp til en række mindre projekter i Sri Lanka.

#### THAILAND.

##### Adoptioner.

Fra Thailand er der i 1979 kommet 4 børn til Danmark via Adoption Center, men der er i øjeblikket et midlertidigt stop for adoptioner til udlandet forårsaget af vedtagelsen af en ny adoptionslov, der trådte i kraft i juni måned. Den har bevirket, at vi må indstille os på et antal måneder, før en administrativ ny-registrering af børnehjemmet i Pattaya har fundet sted, som igen skal gøre det muligt igen at placere børn derfra til adoption i udlandet, herunder til Danmark. Baggrunden for bestemmelsen i den nye adoptionslov om at alle adoptionsformidlende organisationer skal være registreret som en Foundation, og derefter godkendes af myndighederne som adoptionsformidlende organisationer



ceylonesiske børn



er igen den helt uansvarlige måde, som en del personer har benyttet sig af i forsøg på, at fremme deres egen personlige adoptionssag.

Det er fremdeles vor opfattelse, at myndighederne i Thailand i løbet af 1980 igen vil give tilladelse til adoptionsformidling af børn til udlandet, men sandsynligvis og forhåbentlig bliver det en formidling, der kan kontrolleres og foregå på anstændig vis i samarbejde med autoriserede organisationer i og udenfor Thailand.

#### Hjælpearbejde.

Med henblik på et fortsat arbejde for at få genåbnet for adoptioner og samtidig undersøge mulighederne for adoption af flygtningebørn aflagde kontorlederen i begyndelsen af august 1979 besøg i Thailand. Tidligere på året havde Adoption Center besøg af Father Brennan, der var i Danmark i forbindelse med et indsamlingsprojekt til fordel for børnehjemmet i Pattaya.



thailandske børn

Adoption Center har ydet et tilskud på kr. 79.286,- til færdiggørelse af vandforsyning og forbedring af vejanlæg ved institutionen. Pattaya er herefter en ganske veludbygget institution, der forhåbentlig vil fungere tilfredsstillende, også som et led i den adoptionsformidling, vi jfr. det foranstående håber på kan komme i gang i 1980.

#### SYDAMERIKA.

##### Adoptioner.

Adoption Center har forbindelse med en række lande i Sydamerika, men også herfra som tilfældet har været andre steder går formidlingen meget langsomt. Fra Ecuador er der i årets løb hjemkommet ialt 11 børn, og et antal sager er under forberedelse. Der har i juli måned 1979 fundet en adoptionskonference sted i Ecuador, men uheldigvis har vi informationer, der tyder på, at denne konference, hvori Adoption Center ikke deltog, bl.a. havde til formål at koncentrere formidlingen af børn fra



Ecuador til specielle lande, herunder desværre ikke Danmark.

Fra Colombia har vi i 1979 placeret ialt 9 børn, og et antal sager med nye formidlingssteder er under arbejde.

Desværre må vi se i øjnene, at vor danske kontaktdame i Bogotá forlader landet i begyndelsen af 1980.

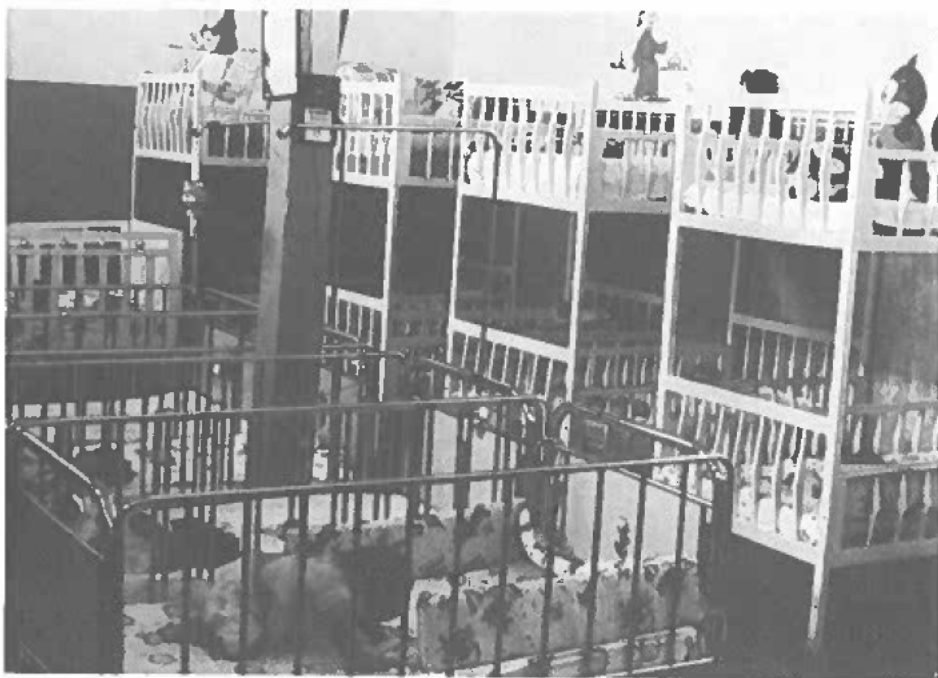
Vi vil forsøge at få

en anden kontaktperson i Colombia med henblik på formidling af børn til de danske adoptanter, der gerne vil adoptere et barn derfra.

I slutningen af 1979 vil der blive afholdt en latinamerikansk adoptionskonference med deltagelse af Adoption Center i Bogotá.

Formidlingen fra Chile har resulteret i at 19 børn i årets løb er blevet hjemtaget til Danmark, og også derfra har vi flere børn i forslag, men endnu er det for tidligt at udtale sig om, hvorvidt udviklingen kan fortsætte.

Kontorlederen påregner at foretage en kontaktrejse til Sydamerika i begyndelsen af 1980, for at forhandle nærmere med Adoption Centers kontakter om fortsat adoptionsformidling og udbygning af hjælpearbejde, som endnu kun har haft et mindre omfang i det område.



F.A.N.N.



chilenske børn



## IRAN.

### Adoptioner.

Den politiske situation i Iran gør det forståeligt for enhver, at adoptionsarbejdet herfra er totalt stoppet. Lige så umuligt vil det være at fortsætte hjælpearbejdet på stedet.

## LIBANON.

### Adoptioner.

På trods af den alvorlige situation i landet er det i 1979 lykkedes at gennemføre 4 adoptioner. Vi har yderligere et antal sager under forberedelse. Det største problem er, at det under de givne forhold er meget vanskeligt at få tilfredsstillende oplysninger, og at oplysningerne kommer med kort varsel og ad utraditionelle kanaler. Det kan på denne måde i længden vise sig vanskeligt eller umuligt at få sagerne godkendt og færdiggjort indenfor de korte tidsfrister, der levnes os fra Libanon. Hele arbejdet er iøvrigt præget af den usikkerhed, de ekstraordinære forhold i landet nødvendiggør.

Af samme årsager har det ikke været muligt at etablere et egentligt hjælpearbejde i Libanon.

-----

### Adoptioner i 1980

På trods af det noget brogede billede vi foran har måttet give af adoptionsarbejdet i 1979, har vi tro på, at arbejdet kan fortsætte i forhåbentlig samme omfang i 1980.

Imidlertid må vi være forberedte på, at adoptionsformidling vil være stadig vanskeligere at arbejde med. Dette har de tidligere kendte årsager. Adoption Center må arbejde med langt flere formidlingssteder, hvorfra der kommer færre børn og på mere usikre betingelser.

I et stadig større antal lande søger stadig flere familier adoption af udenlandske børn. Resultatet er en ofte uheldig "konkurrence" i formidlingsarbejdet.

Ønsker vi udelukkende at adoptere børn under 3 år, vil adoptionsformidlingen efterhånden gå i stå. Mange lidt større børn må i dag forblive institutionsanbragte.

Vi arbejder fortsat ud fra den overbevisning, at det er bedst for et barn at forblive hos sine biologiske forældre - også Adoption Center må yde bedst mulig hjælp hertil. At lokal adoption er den bedste løsning



for forældreløse børn, men at adoption til udlandet vil være at foretrække fremfor institutionsophold.

### Hjælpearbejde 1980

I det forudgående har vi beskrevet et antal af de projekter Adoption Center har været impliceret i i 1979. Aldrig tidligere har Adoption Center ydet hjælp i et sådant omfang, og vi anser det for givet, at hjælpen yderligere må udvides i 1980.

Som det vil fremgå af redegørelsen, er det lykkedes at få løst de problemer, vi mere indgående beskrev i vor skrivelse til adoptanter og adoptiossøgende i 1978.

På kontorlederens og bestyrelsens rejser til vore formidlingssteder har vi allerede mødt et så alvorligt behov for hjælp, at det kan forudses, at hjælpearbejdet i 1980 må og skal have et endnu større omfang. Vi har ingen forestillinger om, at vi herved kan yde et bidrag, der i det store perspektiv vil være synligt. Men for de børn, vi får direkte berøring med, er det en bydende nødvendighed, at vi gør vort yderste for at hjælpe. For de enkelte lande er planerne således:

I Korea ydes der fortsat hjælp til drift af Korea Social Service, børnehjem i Seoul. Der ydes bidrag til en fortsat udbygning af institutionen. Green Hill-projektet vil få en betydelig støtte, således at de første bygninger forhåbentlig kan rejses i løbet af 1980.

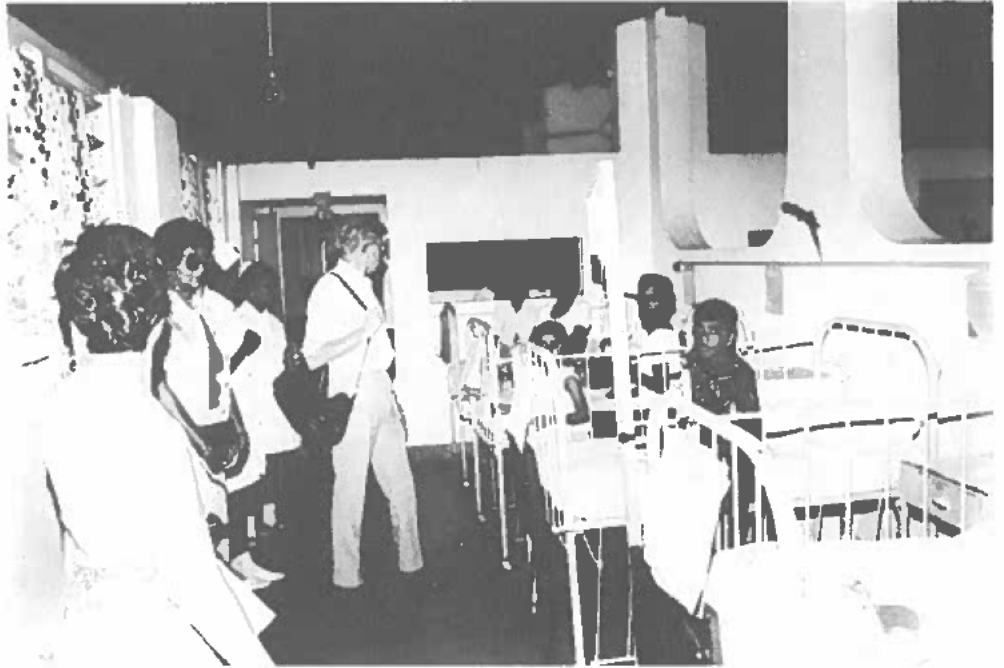
I Indien vil der være behov for et fortsat omfattende byggearbejde på de institutioner, vi har forbindelse med. Forbedring af sanitære installationer, indkøb af møbler og udstyr og mulig investering i helt nye institutioner vil kræve betydelige midler. Hertil kommer, at der er behov for at etablere hjælpestationer i de distrikter, hvorfra børnene kommer. Eksempelvis kan nævnes, at der i Kotagiri området i Sydindien bliver modtaget op til 4000 mennesker månedligt, - indere, der har været bosat i Sri Lanka, og som nu hjemsendes. Disse etableres oftest uden tag over hovedet og under de mest forfærdelige levevilkår. Ved besøget blev der ydet hjælp til omgående indkøb af medicin, men en mere langsigtet hjælp er påkrævet. Herfra har Adoption Center modtaget ikke så få børn, og forhåbentlig vil vi kunne gennemføre et større antal adoptioner i fremtiden.



I Sri Lanka vil en fortsat udbygning af Welcome House stå øverst på ønskesedlen. Men også her er der et næsten udtømmeligt behov for hjælp til opbygning af nødstedte områder.

Et lille eksempel vil måske være illustrerende. I 1979 indkøbte Adoption Center 35 stole til et regeringshospital, børneafsnittet. En lille ydelse, som man måske kunne overse i farten.

Børnene er imidlertid alvorligt syge - flertallet med cancer, halvdelen leukæmi. Hospitalsbygningen er utrolig dårlig og mulighederne for en forsvarlig pasning tilsvarende. Under disse forhold opholder sig 35 syge børn.



GOVERNMENT CANCER HOSPITAL

Forældre el-

ler andre familiemedlemmer er hos dem det meste af tiden for med aviser eller blade at vifte lidt kølighed til børnene og holde fluerne væk. Hidtil har forældrene end ikke haft en stol at sidde på. Forældre, der har oplevet deres børn syge, vil sikkert forstå, hvilken hjælp en stol at sidde på kan være.

Det samme hospital søger nu om hjælp til et selvstændigt blodbankudstyr. Det koster ca. kr. 12.000,-. Adoption Center forsøger at skaffe pengene.

I Sydamerika er situationen den samme. Adoption Center søger at skaffe midler til forbedring af bygninger, køb af nye bygninger, forbedring af vandforsyning og sanitære installationer m.v. Vi kunne ønske, at vi havde lejlighed til at vise hver enkelt familie, på hvilken måde også dette arbejde udføres.

Adoption Center finder, - som vi tidligere har sagt - at hjælpearbejde er en selvfølgelig moralsk forpligtigelse - og vi håber på, at De fortsat vil dele ansvaret med os.



Vi håber, at De også i år vil benytte vedlagte girokort. Alle de, der har fået den gode idé at sende månedlige bidrag er meget velkomne til at fortsætte hermed. Vi sender gerne flere indbetalingskort.

Vi understreger påny, at vor administration er indrettet således, at hjælpearbejdet udføres i direkte sammenhæng med adoptionsarbejdet, hvilket giver bedst mulig kontrol og minds mulig administration, og vi kan omtrent love, at der vil være 100% effekt af hver krone, vi modtager.

Adoption Center har fortsat skattemyndighedernes godkendelse til at modtage skattefradragsberettigede beløb. Enhver indbetaling over kr. 100,00 vil kunne fradrages på Deres selvangivelse, dog maksimalt kr. 1.000,-.

Vi erindrer igen om, at mange små bidrag giver et stort beløb, og at pengene rækker langt i hjælpearbejdet i udlandet, på trods af at priserne også stiger her. Større beløb modtages naturligvis fortsat også med taknemmelighed.

-----

#### Brugt tøj.

Vi modtager stadig flere henvendelser fra vore kontakter med anmodning om brugt børnetøj og legetøj. Vi takker de mange, der i årenes løb har hjulpet os også på denne måde.

#### Kontaktfamilier.

Mange familier har været glade for at modtage tilbud om kontakt med familier, der allerede har adopteret børn fra de områder, hvorfra der nu søges adoption.

Vi takker også de familier, der har stillet sig til rådighed på denne måde. Vi savner flere familier til dette arbejde, især familier, der har adopteret større børn og søskendepar.

#### Kontorets arbejde.

Kontorleder Lund Nielsen har, som man vil forstå, i år rejst mere end nogensinde. Dette vil også være nødvendigt i 1980, såfremt adoptioner skal fortsætte, og problemer løses.



Vi tror, at det kan ses som tegn på, at medarbejderne finder arbejdet tilfredsstillende, og at de trives, når vi år efter år kan præsentere den samme medarbejderskare:

Fuldmægtig Tove Vase, korrespondent Annette Perto, assistent Henny Harder og assistent Annette Køster er fortsat vore trofaste medarbejdere. Medarbejderskaren er endvidere udvidet med kontorassistent Beth Didriksen. Personalet har udført det samme store arbejde, og de vanskelige forhold medfører, at der ofte arbejdes under tidspres, og må træffes hurtige beslutninger eller improviseres.

Vi håber på, at de mange positive tilkendegivelser, vi har modtaget, er tegn på, at adoptanter og adoptionssøgende også er tilfredse med os. Kontoret benytter derfor lejligheden til at sige tak for et godt samarbejde med adoptanter og adoptionssøgende.

#### Kontakt med danske myndigheder.

Hvor det tidligere især var vilkårene for adoptivforældres godkendelse til adoption, der lagde beslag på tid til forhandlinger, er det i den seneste tid især blevet de ændrede vilkår for adoptionsformidling af børn, der har måttet forhandles.

Den udvikling, der er sket i adoptionsarbejdet, med stadig ændrede vilkår i udlandet, nye formidlingssteder med ny praksis og flere adoptioner af større børn og handicappede børn, har nødvendiggjort, at undersøgelser og godkendelse og hjemtagelse af børn tillempes de nye betingelser. Herom har der været ført løbende forhandlinger med Justitsministeriet, Adoptionsnævnet og Socialcentrene.

Adoption Center er ved formanden repræsenteret i adoptionsudvalget, der skal søge at ændre eller a'jourføre gældende lovgivning og bl.a. fremkomme med forslag til nye retningslinier for adoptionsformidling.

#### Kontakt med udlandet.

Også i år har Adoption Center haft adskillige besøg fra formidlingssteder. Repræsentanter fra Korea, Thailand, Indien og Sydamerika har gæstet Danmark. I den forbindelse vil vi meget gerne takke de familier, der gæstfrit har åbnet deres hjem under disse besøg. Det har en uvurderlig betydning, at formidlingsstederne i udlandet får et direkte indblik i de forhold, som børnene fra de pågældende lande kommer til.

Allerede nu kan vi se hen til et nyt år, hvor der vil være mange besøg fra vore udenlandske formidlingssteder. Det er en arbejdskrævende, men



også spændende og særdeles nødvendig del af Adoption Centers opgave.

Vi må igen erindre om, at det er af den allerstørste vigtighed for det fortsatte adoptionsarbejde, at Adoption Centers anmodninger til adoptanter om at sende fotos, breve og rapporter til formidlingsstederne i udlandet efterkommes så hurtigt som muligt. Det er en stor glæde for vore kontakter i udlandet at modtage fotos og rapporter om de børn, de har formidlet.

#### Børnetilskud, dagpenge og løn under orlov.

Vi havde håbet på, at der ved udgangen af 1979 var tilvejebragt en rimelig ordning vedrørende disse forhold.

I sommeren 1979 blev det bebudet, at et ændringsforslag ville give adoptivforældre adgang til barselshvilehjælp og løn under orlov.

Folketingsvalget satte en stopper for dette lovinitiativ, men vi har begrundede formodninger om, at forslaget vil blive genfremsat. Såfremt de andre forslag til lovændring ikke stiller sig økonomisk hindrende i vejen for en vedtagelse, har man således lov til at håbe, at der snarest vil blive indført regler, der giver adoptivforældre ligeberettigelse med biologiske forældre ved dagpengeydelse og løn under orlov.

En ændring af børnetilskudsbestemmelserne er nok ikke umiddelbart forestående. Det er vort indtryk, at dette har en talmæssig mindre betydning. Enkelte adoptivforældre er dækket af konventioner, således at der umiddelbart kan udbetales børnetilskud, andre må kun vente en kort periode, idet adoptioner ofte gennemføres ret hurtigt. Endelig bortfalder børnetilskuddet til mange af økonomiske årsager.

-----

Vi har tidligere tilkendegivet, at 1979 måtte forventes at blive det hidtil vanskeligste arbejdsår for Adoption Center. Disse forventninger er blevet indfriet.

Samtidig har vi dog med glæde kunnet konstatere, at adoptionsarbejdet i det forløbne år har haft en svag talmæssig fremgang. Endvidere har Adoption Center haft mulighed for at forøge sine hjælpeaktiviteter, således at hjælpen målt i penge har været mere omfattende end på noget tidligere tidspunkt.

Vi takker adoptanter og adoptionssøgende for hjælp i mange situationer



i det forløbne år. Ligeledes takker vi for et godt samarbejde, selv hvor nogle blev udsat for krisesituationer, der var mere belastende, end man kunne ønske sig.

Vi håber på, at mange har lyst til at give Adoption Center en fødselsdagsgave. Den bedste gave, Adoption Center kan modtage, er et tilskud til hjælpearbejdet.

Adoption Centers bestyrelse og personale ønsker Dem hermed en rigtig glædelig jul og et godt nytår.

Med venlig hilsen

Kai Aaen  
formand

F. Lund Nielsen  
kontorleder